

教育部 97 年度
人文社會學科學術強化創新計畫

【計畫名稱】

台灣日記文獻經典研讀

■ 年度成果總報告

補助單位：教育部顧問室

計畫類別：經典研讀課程

經典研讀活動

執行單位：靜宜大學中國文學系

計畫主持人：鄭邦鎮

執行期程：2008 年 8 月 1 日至 2009 年 7 月 30 日

日期：中華民國 98 年 8 月 20 日

目 錄

一、計畫名稱：台灣日記文獻經典研讀	1
二、計畫目標	1
三、導讀	2
四、研讀成果	47
五、議題探討	59
六、目標達成情況與自評	62
七、執行過程遭遇之困難	75
八、經費運用情形（97年8月至98年1月）	76
九、改進與建議	77
十、統計表-經典研讀活動填報	83
附錄（一） 各場讀書會成果摘要	84
附錄（二） 各場讀書會成果花絮	174

一、計畫名稱：台灣日記文獻經典研讀

二、計畫目標

台灣文獻史料的研讀，是掌握台灣本土歷史經驗最基本的途徑，尤其是解嚴之後，許多在戒嚴時期被視為禁忌的文獻史料逐漸重見天日，諸如二二八事件、白色恐怖等受難者相關的文獻、口述歷史陸續出版，藉由這些文獻史料，我們得以還原台灣近代歷史發展的軌跡，也唯有認清台灣歷史的真相才能建構人民的自我認同。

在以往的文獻史料研讀的主題，多著重於過往的公文、報刊雜誌、書籍等做為研讀材料，這是最便捷也是最普遍的的研讀方式。然而，當我們選擇研讀這些文獻史料同時，到底這些文獻史料的真實性、公正性為何？是否有經過人為刻意的忽略？亦或是受制於官方的觀點？種種的疑問都可能造成研讀時的盲點，因此我們必須尋找更多的資料相互參照，才能較全面的掌握史料且深入主題。而「日記文獻」即是可以輔助既有的文獻史料未能記載的地方，也是以往文獻史料當中較不被重視的部分。

日記，為個人自我審視、內心交流的一種形式，內容主要記述個人之親身經歷或重要事件，而當事者在撰寫日記同時，其假設的讀者是自己而非對外的一般大眾，由此觀之日記本身即具有非官方性質的私人觀點，其所記述的內容也較不容易受制於外在因素影響，因此也較能夠保留歷史事實的真相。日記既為私領域的書寫，從內容當中可窺見撰寫者最真實之心靈狀態與精神面向，較之回憶錄、傳記等文類更具有真實性，因此當我們欲了解歷史人物的生平、思想時，日記即成為第一手的重要文獻史料。例如我們要研究一位作家的思想風格，除了從作品本身或是別人幫他撰寫的傳記著手之外，另外該作家的日記更是不能忽略的重要史料，若將其日記與作品互相參照，不僅能夠具體了解作家的心靈圖像，同時亦能呈現出時代的精神。

由以上觀之，日記不僅是個人內心世界的紀錄，更是承載著歷史發展的重要文獻史料。當然並非所有日記都具有文獻史料的價值，如何從繁雜的日記內容當中找尋具有價值的文獻史料，已成為研讀文獻史料的一門重要課題，此乃本計畫之所以將主題設定為「日記文獻」的主要原因，除了強調日記文獻具有其他文獻無法替代的價值之外，更重要的是，希冀藉由研讀台灣相關之日記文獻，能在既

有基礎上更深入了解台灣歷史的發展軌跡，此即本計畫之主要目標。

三、導讀

(一) 劉呐鷗全集·日記集

1. 時間：2008年10月27日，下午17:00~19:00。
2. 地點：靜宜大學台灣研究中心。
3. 主讀人：許秦秦老師
4. 導讀討論的議題：「劉呐鷗眼中的台灣、上海與日本」。
5. 研讀資料與內容：康來新、許秦秦合編，《劉呐鷗全集·日記集》(上下)
6. 參考書目：

(1) 使用參考圖書版本

- ◆ 康來新、許秦秦合編，《劉呐鷗全集·日記集》(上下)，台南：台南縣文化局，2001年。
- ◆ 彭小妍〈浪蕩天涯：劉呐鷗一九二七年日記〉/《劉呐鷗全集·日記集/上·導讀》(台南縣文化局，2001年3月)
- ◆ 許秦秦《摩登·上海·新感覺：劉呐鷗(1905-1940)》(秀威資訊，2008年2月)。
- ◆ 許秦秦〈南國相思與現代洗禮:解讀劉呐鷗一九二七年日記〉《台灣風物》，1999年12月
- ◆ 許秦秦編《劉呐鷗研討會論文集》(台南國家文學館，2005年11月)

(2) 圖書/影集著作

- ◆ 劉呐鷗導演.攝影.剪接，《臺灣當代影像：持攝影機的男人》(人間卷)、(東京卷)、(風景卷)、(廣州卷)、(遊行卷)，台北市:同喜文化代理發行，2006。
- ◆ 金理著，《從蘭社到〈〈現代〉〉:以施蛰存、戴望舒、杜衡及劉呐鷗為核心的社團研究》，上海市:東方出版中心，2006。
- ◆ 彭小妍著，《海上說情慾:從張資平到劉呐鷗》，臺北市:中研院文哲所籌備處，2001。
- ◆ 康來新,許秦秦合編,《劉呐鷗全集:文學集》，臺南縣新營市:臺南縣文化局，2001。

- ◆ 劉呐鷗著，康來新總編輯，《劉呐鷗全集》，臺南縣新營市:南縣文化局，2001。
- ◆ 康來新,許秦秦合編，《劉呐鷗全集:電影集》，臺南縣新營市:南縣文化局，2001。
- ◆ 弗理契(Vladimir Friche)著，劉呐鷗譯，康來新，許秦秦合編，《劉呐鷗全集:理論集》，臺南縣新營市：臺南縣文化局，2001。
- ◆ 康來新，許秦秦合編;彭小妍，黃英哲編譯，《劉呐鷗全集:日記集》，臺南縣新營市:臺南縣文化局，2001。
- ◆ 劉呐鷗著，《都市風景線》，哈爾濱市:黑龍江人民,北方文藝，1999。
- ◆ 劉呐鷗著，《劉呐鷗小說全編》，上海市:學林，1997。
- ◆ 許秦秦《摩登·上海·新感覺：劉呐鷗（1905-1940）》（秀威資訊，2008年2月。

(3) 期刊論文

- ◆ 許秦秦〈南國相思與現代洗禮:解讀劉呐鷗一九二七年日記〉《台灣風物》，1999年12月
- ◆ 葉淑美，〈移植東京，感覺上海—試析劉呐鷗《都市風景線》中的新感覺呈現〉，《思辨集》，第11期，2008年3月，頁137-152。
- ◆ 劉漢中口述；曹永洋整理，〈我的父親劉呐鷗〉，《台灣文學評論》，第7卷第3期，2007年7月，194-196。
- ◆ 許秦秦，〈再探劉呐鷗(1905-1940)的多元身份〉，《清雲學報》，第27卷第1期，2007年3月，頁185-199。
- ◆ 李道明，〈劉呐鷗的電影美學觀兼談他的記錄電影《攜著攝影機的男人》〉，《電影欣賞》，第24卷第1期，2005年12月，頁44-50。
- ◆ 謝金蓉，〈〈台灣史人物〉系列三：南台第一世家子弟劉呐鷗替海派風格帶來新感覺〉，《新新聞》，第971期，2005年10月13日-10月19日，頁94-96。
- ◆ 謝里法，〈新感覺主義—劉呐鷗的西方文明初體驗〉，《Taniwan News 財經·文化周刊》，第206期，2005年10月6日-10月14日，頁80。
- ◆ 蔡明原，陳建忠，〈上海與臺灣--新感覺的兩種實踐：以翁鬧與劉呐鷗的作品為探討對象〉，《文訊》，第232期，2005年2月，頁42-43。

- ◆ 黃仁，〈在中國影壇發展有傲人成就的臺灣人〉，《臺北文獻直字》，第 147 期，2004 年 3 月，頁 155-170。
- ◆ 郭詩詠，〈持攝影機的人--試論劉吶鷗的紀錄片〉，《文學世紀》，第 2 卷第 7 期，2002 年 7 月，頁 26-32。
- ◆ 黃仁，〈記「劉吶鷗全集」出版〉，《文訊》，第 189 期，1999 年 7 月，頁 10-11。
- ◆ 許秦秦，〈現代洗禮與南國相思--劉吶鷗(1905-1940)的文學啓蒙與憂國懷鄉〉，《臺灣風物》，第 49 卷第 4 期，1999 年 12 月，頁 91-105。
- ◆ 許秦秦，〈拆閱劉吶鷗的「私件」與「公物」〉，《聯合文學》，第 15 卷第 11 期，1999 年 9 月，頁 54-59。

(4) 研討會論文集

- ◆ 國立中央大學中國文學系許秦秦編，《劉吶鷗國際研討會論文集》臺南市:國家臺灣文學館，2005 年 11 月。(國家臺灣文學館主辦，中國文學系承辦，臺南縣政府文化局協辦)
- ◆ 林春美，〈都市與女人：劉吶鷗的小說風景〉，《學術論文集》，第 7 期，2005 年 8 月，頁 225-259。

(5) 碩博士論文

- ◆ 許秦秦，《戰後臺灣的上海記憶與上海建構》，國立中央大學/中國文學研究所博士論文，2002。
- ◆ 邱孟婷，〈「新感覺」的追尋——劉吶鷗、穆時英、施蛰存小說研究〉，東海大學中國文學系碩士論文，2002。
- ◆ 許秦秦，《重讀臺灣人劉吶鷗(1905—1940)：歷史與文化的互動考察》，國立中央大學/中國文學研究所碩士論文，1998。
- ◆ 陳依雯，《新感覺派的頹廢意識研究》，國立中山大學中國語文學系研究所碩士論文，2003。
- ◆ 陳春好，《日治時期知識分子對殖民現代工程的批評》，靜宜大學中國文學研究所碩士論文，2007。
- ◆ 葛淑娜，《劉吶鷗(1905-1940)：現代主義變色龍》，淡江大學中國文學系碩士論文，2004。

(二) 蔡培火日記

1. 時間：2008年11月3日，下午17：00~19：00。
2. 地點：靜宜大學台灣研究中心。
3. 主讀人：張炎憲老師
4. 導讀討論的議題：「由人際關係、政治活動看蔡培火」。
5. 研讀資料與內容：張漢裕主編，《蔡培火全集(一)：家世生平與交友》
6. 參考書目：
 - (1) 使用參考圖書版本
 - ◆ 張漢裕主編，《蔡培火全集》，台北：吳三連臺灣史料基金會出版，2000。(第一版)
 - (2) 圖書/影集著作
 - ◆ 李明典製作，《台灣崛起 1895-1945[錄影資料]:日治時代》、《台灣崛起之日治時代 1895-1945》，臺北市:瑞訊文化, [民 9-?]。
 - ◆ 孫文講蔡培火注音，《三民主義(閩南語注音本)》，臺北市:正中，1978。
 - ◆ 張漢裕主編，《政治關係:日本時代》，臺北市:吳三連臺灣史料基金會，2000。
 - ◆ 張漢裕主編，《政治關係:戰後》，臺北市:吳三連臺灣史料基金會，2000。
 - ◆ 張漢裕主編，《蔡培火全集》，臺北市:吳三連臺灣史料基金會，2000。
 - ◆ 陳俐甫著，《日治時期台灣政治運動之研究》，台北縣板橋市:稻鄉，1996。
 - ◆ 蔡培火，《三民主義(閩南語注音本)》，台北市:正中，1980。
 - ◆ 蔡培火，《日本々國民に與ふ殖民地問題解決の基調》，東京都:臺灣問題研究會，1928。
 - ◆ 蔡培火，《日本國國民に與ふ》，東京:臺灣問題研究會，1930。
 - ◆ 蔡培火，《國語閩南對照初步會話》，臺北市:正中，1977。
 - ◆ 蔡培火，《國語閩南語對照普通會話》，臺北市:正中，1976。
 - ◆ 蔡培火主編，妻子匡校纂，《臺灣青年》，台北市:東方文化書局，1973。
 - ◆ 蔡培火注音，《三民主義》，臺北市:正中，1978。
 - ◆ 蔡培火等，《臺灣民族運動史》，臺北市:自立晚報叢書編輯委員會，1987。

- ◆ 蔡培火等同撰，《臺灣民族運動史》，臺北市:自立晚報社，1971。
- ◆ 蔡培火等合著，《台灣民族運動史》，台北市:自立晚報，1983。
- ◆ 蔡培火等作，《臺灣民族運動史》，臺北市:自立晚報社，1987。
- ◆ 蔡培火等著，《臺灣民族運動史》，台北市:自立晚報，1971。
- ◆ 蔡培火等著，《臺灣民族運動史》，台北市:自立晚報，1986。
- ◆ 蔡培火等著，《臺灣民族運動史》，臺北市:自立晚報社，1990。
- ◆ 蔡培火等著，《臺灣民族運動史》，臺北市:學海，1979。
- ◆ 蔡培火等著，《韓石泉先生逝世三週年紀念專輯》，台北:該紀念專輯編印委員會，1966。
- ◆ 蔡培火等著，《臺灣民族運動史》，臺北市:自立晚報，1990。
- ◆ 蔡培火等著，《臺灣民族運動史》，臺北市:自立晚報，1987。
- ◆ 蔡培火等撰，《臺灣民族運動史:日據時代臺灣政治社會運動史》，台北市:學海，1976。
- ◆ 蔡培火等撰，《臺灣民族運動史》，台北市:自立晚報社，1987。
- ◆ 蔡培火等撰，《臺灣民族運動史》，台北市:學海，1976。
- ◆ 蔡培火撰，《國語閩南語對照初步會話》，臺北市:正中，1976。
- ◆ 蔡培火撰，《與日本本國民書》，臺北縣新店鎮:學術，1974。
- ◆ 蔡培火編，《台灣青年》，東京:台灣雜誌，1920-22。
- ◆ 蔡培火編，《東亞の子かく思ふ》，東京:岩波書店，1937。
- ◆ 蔡培火編，《國語閩南語對照常用辭典》，台北市:正中書局，1969。
- ◆ 蔡培火編，《閩南語國語對照常用字典》，臺北市:正中，1969。
- ◆ 蔡培火編輯，婁子匡、王詩琅集輯，《臺灣青年》，東京市:臺灣雜誌社發行；臺北市:東方文化複刊，1973。
- ◆ 賴淳彥著，《蔡培火的詩曲及彼個時代》，臺北市:吳三連臺灣史料基金會，1999。
- ◆ 顏欣怡、石之瑜著，《青年蔡培火的身份論述:日本大正思潮下的臺灣意識》，臺北市:臺大政治系中國中心，2007。
- ◆ 蘇進強著，《風骨嶙峋的長者蔡培火傳》，臺北市:近代中國，1999。
- ◆ 顏欣怡、石之瑜著，《青年蔡培火的身份論述:日本大正思潮下的臺灣意識》，臺北市:臺灣大學政治學系中國大陸暨兩岸關係教學與研究中

心，2007。

(3) 期刊論文

- ◆ 顏欣怡，〈從殖民地看向東亞：留日學生蔡培火的身分意識〉，《國家發展研究》，第 7 卷第 2 期，2008 年 6 月，頁 119-141。
- ◆ 李勤岸，〈蔡培火白話字散文集--十項管見〉關鍵：論述中譬論〉，《海翁臺語文學》，第 72 期，2007 年 12 月，頁 4-30。
- ◆ 陳玟錚，〈蔡培火與日治時代大眾媒體之關係--以《臺灣青年》、《臺灣》、《臺灣民報》與《臺灣新民報》為例〉，《臺灣風物》，第 57 卷第 3 期，2007 年 9 月，頁 103-132。
- ◆ 石之瑜;顏欣怡;王寶萱，〈做為東亞的臺灣--從殖民地收編國家？〉，《政治與社會哲學評論》，第 18 期，2006 年 9 月，頁 61-92。
- ◆ 陳慕真，〈語言主張與民族認同--蔡培火戰前戰後之探討〉，《淡水牛津臺灣文學研究集刊》，第 7 期，2004 年 12 月，頁 87-100。
- ◆ 李毓嵐，〈蔡培火與臺灣白話字運動〉，《近代中國》，第 155 期，2003 年 9 月，頁 23-47。
- ◆ 蔡錦堂，〈日本治臺時期所謂「同化政策」的實像與虛像初探〉，《淡江史學》，第 13 期，2002 年 10 月，頁 181-192。

(4) 碩博士論文

- ◆ 林佩蓉撰，《抵抗的年代.交戰的思維:蔡培火的文化活動及其思想研究(以日治時期為主)》，國立成功大學臺灣文學研究所碩士論文，2005。
- ◆ 陳玟錚著，張炎憲、陳華指導，《蔡培火及其政治文化抗日運動》，國立清華大學歷史研究所碩士論文，2007。
- ◆ 顏欣怡，《青年蔡培火的身分論述——日本大正思潮下的台灣意識》，國立中山大學政治學研究所碩士論文，2006。

(三) 吳新榮日記全集

1. 時間：2008年11月19日，下午15：00~17：00。
2. 地點：靜宜大學台灣研究中心。
3. 主讀人：張良澤老師
4. 導讀討論的議題：「由文學、歷史、語言談《吳新榮日記》」。
5. 研讀資料與內容：張良澤主編，《吳新榮日記全集》
6. 參考書目：

(1) 使用參考圖書版本

- ◆ 張良澤主編，《吳新榮日記全集》，台南：國立國家文學館，2007.11。
- ◆ 張良澤主編，《吳新榮日記》(戰前)，台北：遠景出版社，1981.10。
- ◆ 張良澤主編，《吳新榮日記》(戰後)，台北：遠景出版社，1981.10。

(2) 圖書/影集著作

- ◆ 吳新榮著，張良澤總編撰，《吳新榮日記全集=GooSin-ingdiary》，臺南市：國立臺灣文學館，2008。
- ◆ 葉笛，張良澤漢譯，《吳新榮選集吳新榮原著》，臺南縣新營市：南縣文化，2001。
- ◆ 施懿琳，《吳新榮傳》，南投市：臺灣省文獻會，1999。
- ◆ 吳新榮撰，呂興昌總編輯，《吳新榮選集》，臺南縣新營市：南縣文化，1997。
- ◆ 呂興昌，《吳新榮「震瀛詩集」初探》，新竹市：國立清華大學，1994。
- ◆ 吳新榮，《吳新榮回憶錄清白交代的台灣人家族史》，台北市：前衛，1991。
- ◆ 吳新榮，《震瀛回憶錄此時此地.亡妻記》，臺北市：前衛，1991。
- ◆ 吳新榮，《震瀛回憶錄此時此地.亡妻記》，臺北市：前衛，1989。
- ◆ 吳新榮，《震瀛回憶錄》，台北市：前衛，1989。
- ◆ 吳新榮，《吳新榮回憶錄》，臺北市：前衛，1989。
- ◆ 吳新榮主修，《臺南縣志十一卷(民國)》，台北市：成文，1989。
- ◆ 吳新榮，《吳新榮回憶錄清白交代的台灣人家族史》，臺北市：前衛，1989。
- ◆ 吳新榮纂，《臺南古碑志》，臺北市：新文豐，1986。

- ◆ 吳新榮，《臺南縣志十一卷》，台北市:成文，1983。
- ◆ 洪波浪，吳新榮主修，《臺南縣志十卷,卷首一卷》，臺北市:成文，1983。
- ◆ 吳新榮主修，《臺南縣志十一卷》，臺北市:成文，1983。
- ◆ 吳新榮，《農瀛採訪錄》，台南:台南縣政府，1982。
- ◆ 吳新榮撰，張良澤主編，《山房隨筆》。
- ◆ 吳新榮著，張良澤主編，《南臺灣采風錄》，臺北市:遠景，1981。
- ◆ 吳新榮著，臺南縣政府民政局編校，《震瀛採訪錄》，臺南市:編校者，1981。
- ◆ 吳新榮撰，張良澤主編，《吳新榮全集》，台北市:遠景，1981。
- ◆ 吳新榮著，張良澤主編，《吳新榮日記(戰前)》，臺北市:遠景，1981。
- ◆ 吳新榮著，張良澤主編，《吳新榮日記(戰後)》，臺北市:遠景，1981。
- ◆ 吳新榮著，張良澤主編，《玕琅山房隨筆》，臺北市:遠景，1981。
- ◆ 吳新榮著，張良澤主編，《玕琅山房隨筆三集》，臺北市:遠景，1981。
- ◆ 吳新榮著，張良澤主編，《震瀛採訪錄》，臺北市:遠景，1981。
- ◆ 吳新榮著，張良澤主編，《亡妻記》，臺北市:遠景，1981。
- ◆ 吳新榮著，張良澤主編，《此時此地》，臺北市:遠景，1981。
- ◆ 吳新榮著，張良澤主編，《南臺灣采風錄》，臺北市:遠景，1981。
- ◆ 吳新榮撰，張良澤主編，《吳新榮日記.戰前之部》，台北市:遠景，1981。
- ◆ 吳新榮撰，張良澤主編，《吳新榮書簡》，台北市:遠景，1981。
- ◆ 鄭喜夫編撰，《吳新榮先生年譜初稿》，臺北市:編撰者，1977。
- ◆ 吳新榮主修，《臺南縣志(民國)洪波浪》，臺北:成文，1966-1970。
- ◆ 高文瑞修、吳新榮等纂，《臺南縣志附錄之一,古碑志》，臺南:臺南縣文獻委員會，1957。
- ◆ 施懿琳，《吳新榮傳》，南投市:省文獻會，1998。
- ◆ 吳新榮編纂，《佳里鎮金唐殿善行寺沿革誌》，[臺南縣]佳里鎮:金唐殿董事會，1963。
- ◆ 吳新榮，《吳新榮回憶錄清白交代的臺灣人家族史》，臺北市:前衛，1989。
- ◆ 吳新榮，《南臺灣風土志》，彰化縣:秀山閣，1978。
- ◆ 吳新榮撰，呂興昌總編輯，《吳新榮選集(一)》，臺南縣新營市:南瀛文

化，1997。

(3) 期刊論文

- ◆ 林佩蓉，〈《吳新榮日記全集》及《龍瑛宗全集》日文卷新書發表會〉，《臺灣文學館通訊》，第 20 期，2008.08，頁 76-77。
- ◆ 張良澤講，〈台湾文学における梁啓超と吳新榮--日本統治下のある中国知識人と台湾知識人の台湾新旧文学に対する影響〉，《臺灣文學評論》，第 8 卷第 3 期，2008.07，頁 200-212。
- ◆ 河原功著，張文薰譯，〈吳新榮之左翼意識--關於「吳新榮舊藏雜誌拔粹集(合訂本)」之考察〉，《臺灣文學研究集刊》，第 4 期，2007.11，頁 123-197。
- ◆ 張良澤，〈編後記--談日記[吳新榮日記全集]中最大的懸案〉，《臺灣文學評論》，第 7 卷第 4 期，2007.10，頁 100-112。
- ◆ 松田良孝著;張良澤譯，〈由《吳新榮日記》看沖繩人的疏散體驗〉，《臺灣文學評論》，第 7 卷第 4 期，2007.10，頁 82-91。
- ◆ 詹評仁，〈吳新榮先生行誼〉，《臺灣文學評論》，第 7 卷第 4 期，2007.10 頁 53-56。
- ◆ 吳南圖，〈《吳新榮日記全集》出版後記〉，《臺灣文學評論》，第 7 卷第 4 期，2007.10 頁 92-99。
- ◆ 陳金胡，〈譯吳新榮先生日文日記隨想曲〉，《臺灣文學評論》，第 7 卷第 4 期，2007.10 頁 75-77。
- ◆ 傳田晴久，〈《吳新榮日記》讀後感〉，《臺灣文學評論》，第 7 卷第 4 期，2007.10 頁 69-74。
- ◆ 張良澤，〈致吳新榮先生(代序)〉，《臺灣文學評論》，第 7 卷第 4 期，2007.10，頁 8-12。
- ◆ 吳南圖;葉笛;羊子喬，〈吳新榮特別專輯〉，《鹽分地帶文學》，第 1 期，2005 年 12 月，頁 28-57。
- ◆ 許獻平，〈鹽分地帶新文學拓荒者--北門七子〉，《南瀛文獻》，第 4 期，

2005年9月，頁146-173。

- ◆ 涂順從，〈我們不是平埔族人--篤加人讀吳新榮先生〈蕭壠社剿惡故事〉有感〉，《南瀛文獻》，第4期，2005年8月，頁90-103。
- ◆ 陳祈伍，〈挫傷的心靈--吳新榮戰爭時期的思想與文學〉，《南榮學報》，復刊第7期，
◆ ，2003年11月，頁157-191。
- ◆ 前衛出版社資料提供，〈吳新榮醫民醫國--詩人〉，《書香遠傳》，第1期，2003年6月，頁23-26。
- ◆ 葉笛，〈鹽分地帶的詩魂--吳新榮〉，《創世紀詩雜誌》，第133期，2002年12月，頁110-118。
- ◆ 胡珊，〈鹽分地帶文學的領航人--吳新榮〉，《臺灣月刊》，第238期，2002年10月，頁8-11。
- ◆ 陳君愷(Chen,Chun-kai)，〈擺盪在「科學文明」與「文化暴君」之間--吳新榮的科學觀及其實踐上的侷限〉，《輔仁歷史學報》，第13期，2002年6月，頁161-222。
- ◆ 林秀蓉，〈醫人、醫國的文學作家--吳新榮〉，《南瀛文獻》，第1期，2002年1月，頁268-273。
- ◆ 陳祈伍，〈吳新榮新詩探析--以「臺灣文藝」、「臺灣新文學」之詩為例〉，《南榮學報》，復刊第5期，2001年8月，頁221-244。

(4) 碩博士論文

- ◆ 王秀珠，《日治時期鹽分地帶詩作析論—以吳新榮、郭水潭、王登山爲主》，國立高雄師範大學國文教學碩士論文 2004。
- ◆ 林秀蓉，《日治時期臺灣醫事作家及其作品研究—以蔣渭水、賴和、吳新榮、王昶雄、詹冰爲主》，國立高雄師範大學國文學系博士論文，2001。
- ◆ 林慧姪，《吳新榮研究-一個台灣知識分子的精神歷程》，東海大學歷史學系碩士論文，1994。
- ◆ 張雅惠，《日治時期的醫師與台灣醫學人文——以蔣渭水、賴和、吳新榮爲例》，台北醫學院醫學研究所碩士論文，2000。
- ◆ 陳春好，《日治時期知識分子對殖民現代工程的批評》，靜宜大學中國

文學研究所碩士論文，2007。

- ◆ 鄭雅黛，《冷澈的熱情者—吳新榮及其作品研究》，國立中興大學中國文學系碩士論文，1997。

(四) 雷震日記

1. 時間：2008年11月24日，下午17：00~19：00。
2. 地點：靜宜大學台灣研究中心。
3. 主讀人：張炎憲老師
4. 導讀討論的議題：「雷震與戰後台灣自由主義的覺醒」。
5. 研讀資料與內容：傅正主編，《雷震日記》
6. 參考書目：

(1) 使用參考圖書版本

- ◆ 傅正主編，《雷震日記》，台北，桂冠出版社，1989。
- ◆ 傅正編，《雷震全集》，編號47冊，實際43冊。台北：桂冠，1989-1990。
- ◆ 國史館編，《雷震案史料彙編》4冊，台北：國史館，2002-2003。
- ◆ 雷震，《雷震家書》，台北：遠流，2003。
- ◆ 雷震，《新黨運動黑皮書》，台北：遠流，2003。

(2) 圖書/影集著作

- ◆ 張炎憲，陳鳳華訪問；陳鳳華整理，《100 行動連盟與言論自由》，臺北縣新店市：國史館，2008。
- ◆ 范泓著，《民主的銅像：雷震先生傳》，臺北市：秀威資訊科技，2008。
- ◆ 吳銘能，《數風流人物：梁啟超、徐志摩、陳獨秀、雷震》，臺北市：秀威資訊科技出版，2007。
- ◆ 則越多媒體事業有限公司設計製作，《雷震案史料彙編系列電子書 [DVD]》，臺北市：國史館，2007。
- ◆ 天下雜誌製作，《為台灣築夢的人[錄影資料.]》，台北市：天下文化出版公司，2005?。
- ◆ 公共電視臺製作，《雷震殷海光》，台北市：公共電視，2005?。
- ◆ 黃怡總編輯，《雷震與「自由中國事件」》，台北市：少年台灣雜誌，2004。

- ◆ 林惠萱主編，《自由中國事件 1949-1960》，臺北市:少年臺灣雜誌出版，2004。
- ◆ 殷海光公共電視製作，《臺灣百年人物誌[第貳季]雷震[上][下]》，台北市:公共電視，1994。
- ◆ 雷震，《雷震家書》，臺北市:遠流，2003。
- ◆ 雷震，《雷震回憶錄之新黨運動黑皮書》，臺北市:遠流，2003。
- ◆ 謝漢儒，《驚蟄早期臺灣民主運動與雷震紀事為歷史留見證》，臺北市:桂冠，2002。
- ◆ 任育德，《雷震與台灣民主憲政的發展》，臺北市:政治大學歷史學系，1999。
- ◆ 馬之驢，《雷震與蔣介石》，臺北市:自立晚報出版，1993。
- ◆ 雷震，《最後十年(一九七一-一九七二)》，臺北市:桂冠，1990。
- ◆ 雷震著，傅正主編，《獄中十年六雷震日記(1969年-1970年)》，臺北市:桂冠出版，1990。
- ◆ 雷震，《給蔣氏父子的建議與抗議》，臺北市:桂冠，1990。
- ◆ 雷震，《監察院之將來》，臺北市:桂冠，1990。
- ◆ 雷震，《與王雲五的筆墨官司》，臺北市:桂冠，1990。
- ◆ 雷震著，《輿論與民主政治》，臺北市:桂冠出版，1989。
- ◆ 雷震著傅正主編，《雷震與政治反攻二雷震文選》，臺北市:桂冠出版，1989。
- ◆ 雷震著傅正主編，《我的學生時代二雷震回憶錄》，臺北市:桂冠出版，1989。
- ◆ 雷震著傅正主編，《我的學生時代一雷震回憶錄》，臺北市:桂冠出版，1989。
- ◆ 雷震著，《我的母親-雷震回憶錄》，臺北市:桂冠出版，1989。
- ◆ 雷震著，傅正主編，《雷案始末一、二、三雷震風波》，臺北市:桂冠出版，1989。
- ◆ 雷震著，《制憲述要》，臺北市:桂冠出版，1989。
- ◆ 雷震著，傅正主編，《雷震與自由人權》，臺北市:桂冠，1989。
- ◆ 雷震著，《監察院之將來雷震專論集》，臺北市:桂冠出版，1990。

- ◆ 張忠棟，《胡適.雷震.殷海光自由主義人物的畫像》，臺北市:自立晚報，1990。
- ◆ 吳成編、雷震等主編，《非常時期之報紙》，[出版地不詳]:中華，1938。
- ◆ 雷震，《國民大會走到哪裏去》，[出版地不詳:出版者不詳]，1948。
- ◆ 雷震，《雷震論文集》，[出版地不詳:出版者不詳]，1935。
- ◆ 陳世宏等編輯，《雷震案史料彙編雷震回憶錄焚毀案》，臺北縣新店市:國史館，2003。

(3) 期刊論文

- ◆ 江燦騰、陳正茂，〈五〇年代臺灣組黨運動之重挫：記胎死腹中的中國民主黨〉，《北臺灣科技學院通識學報》，第 4 期，2008 年 6 月，頁 107-124。
- ◆ 蘇瑞鏘，〈從雷震案看戒嚴時期政治案件的法律處置對人權的侵害〉，《國史館學術集刊》，第 15 期，2008 年 3 月，頁 113-158。
- ◆ 陳正茂，〈堅持民主憲政--青年黨與雷震〉，《傳記文學》，第 540 期，2007 年 5 月，頁 4-23。
- ◆ 阮大仁，〈黃少谷先生的風範難以再得--兼談雷震案使得少老與總統大位擦身而過的經過〉，《傳記文學》，第 534 期，2006 年 11 月，頁 17-26。
- ◆ 王浩翔，〈雷震四行--評東晟四行詩〉，《淡藍為美》，第 23 期，2006 年 9 月，頁 69-72。
- ◆ 任育德，〈身為當代史作者的傅正〉，《當代》，第 229 期，2006 年 9 月，頁 62-89。
- ◆ 陳正茂，〈試論青年黨來臺分裂始末的一頁滄桑史〉，《光武通識學報》，第 1 期，2004 年 3 月，頁 105-157。
- ◆ 林淇瀆，〈林淇瀆奮戰八年校注雷震回憶錄〉，《財訊》，第 259 期，2003 年 10 月，頁 45。
- ◆ 簡明海，〈胡適與殷海光性格與思想關係新探〉，《政大史粹》，第 5 期，2003 年 7 月，頁 111-154。
- ◆ 吳銘能，〈讀國防部檔案選輯「雷震案史料彙編」〉，《古今論衡》，第 9 期，2003 年 7 月，頁 125-142。
- ◆ 許瑞浩，〈簡介「黃杰將軍工作日記（警總）」中的雷震案史料--以民

- 國 49 年 9 月為例》，《國史館館刊》，第 34 期，2003 年 6 月，頁 186-210。
- ◆ 陳儀深，〈臺獨叛亂的虛擬與真實--一九六一年蘇東啓政治案件研究〉，《臺灣史研究》，第 10 卷第 1 期，2003 年 6 月，頁 141-172。
 - ◆ 陳俊豪，〈從黨國 VIP 到反對黨先驅--鼓吹自由民主的雷震〉，《少年臺灣》，第 10 期，2003 年 3 月，頁 76-79。
 - ◆ 薛化元，〈雷震的國家「統治機構」改革主張--對臺灣自由主義的一個考察〉，《臺灣史料研究》，第 20 期，2003 年 3 月，頁 119-155。
 - ◆ 林奇伯，〈「早期臺灣民主運動與雷震紀事--為歷史留見證」〉，《光華[中英文國內版]》，第 27 卷第 11 期，2002 年 11 月，頁 100-101。
 - ◆ 徐宗懋，〈閑情生活中的雷震〉，《商業周刊》，第 773 期，2002 年 9 月 16 至 22 日，頁 140-141。
 - ◆ 楊貞德，〈胡適愛國主義中「國界」與「是非」的抉擇[評周質平編《胡適未刊英文遺稿》；萬麗鵬編註《萬山不許一溪奔--胡適雷震來往書信選集》；周谷編《胡適、葉公超使美外交文件手稿》〉，《中國文哲研究集刊》，第 21 期，2002 年 9 月，頁 407-425。
 - ◆ 馬之驢，〈憶雷震當年在「自由中國」扮演的角色〉，《歷史月刊》，第 172 期，2002 年 5 月，頁 92-99。
 - ◆ 徐宗懋，〈雷震與黨外青年〉，《商業周刊》，第 752 期，2002 年 4 月 22 日至 28 日，頁 114-115。
 - ◆ 蘇瑞鏘，〈救亡與啓蒙的辯證--一九五〇年代雷震與國民黨當局分合關係之探討〉，《彰中學報》，第 23 期，2002 年 4 月，頁 193-218。
 - ◆ 蘇瑞鏘，〈評介任育德，《雷震與臺灣民主憲政的發展》〉，《近代中國史研究通訊》，第 33 期，2002 年 3 月，頁 172-180。
 - ◆ 薛化元，〈雷震的「國家統治機構」改革主張〉，《二十一世紀》，第 69 期，2002 年 2 月，頁 66-70。
 - ◆ 蔡惠萍，〈一份機密文件透露的--雷震案秘辛〉，《歷史月刊》，第 167 期，1999 年 12 月，頁 128-130。
 - ◆ 徐宗懋，〈雷震以微笑迎向冤獄〉，《亞洲週刊》，第 15 卷第 21 期，1999 年 5 月 21 至 27 日，頁 43。
 - ◆ 莊惠婷，〈自由主義的行動家--雷震〉，《臺北畫刊》，第 394 期，2000

年 11 月，頁 20。

- ◆ 馬之驢，〈雷震案發生的經過--白色恐怖時期的感受〉，《歷史月刊》，第 145 期，2000 年 2 月，頁 66-72。
- ◆ 薛化元，〈戰後臺灣自由主義與民族主義互動的一個考察--以雷震及「自由中國」的國家定位為中心〉，《當代》，第 141 期，1999 年 5 月，頁 32-45。
- ◆ 任育德，〈1950 年代雷震憲政思想的發展--以「中央政體」與「反對黨」為例〉，《思與言》，第 37 卷第 1 期，1999 年 3 月，頁 97-139。

(4) 碩博士論文

- ◆ 任育德，《雷震與台灣民主憲政的發展》，國立政治大學歷史研究所碩士論文 1996。
- ◆ 林淇瀟，《意識形態·媒介與權力：《自由中國》與五〇年代台灣政治變遷之研究》，國立政治大學新聞學系博士論文 2002。
- ◆ 林敬智，《1950 年代台灣知識社群關於「個人自由」與「國家自由」的辯論之分析》，國立臺灣大學法教分處政治學研究所碩士論文 2002。
- ◆ 呂怡蓉，《《自由中國》雜誌與台灣黨外運動發展之研究》，國立臺灣師範大學政治學研究所在職進修碩士班論文 2005。

(五) 林獻堂灌園主人日記

1. 時間：2008 年 12 月 15 日，下午 17：30~19：30。
2. 地點：靜宜大學台灣研究中心。
3. 主讀人：廖振富老師
4. 導讀討論的議題：「《灌園先生日記》看林獻堂與台灣民族運動」。
5. 研讀資料與內容：林獻堂著，《灌園主人日記》
6. 參考書目：

(1) 使用參考圖書版本

- ◆ 林獻堂著，《灌園先生日記》，台北：中央研究院，2006.5。

(2) 圖書/影集著作

- ◆ 周維朋，《林獻堂》，台中市：莎士比亞文化出版，2007。
- ◆ 林獻堂，《環球遊記》，臺中市：文听閣圖書，2007。

- ◆ 許俊雅編注，《梁啓超與林獻堂往來書札》，臺北市:萬卷樓圖書，2007。
- ◆ 林獻堂，《臺灣百年人物誌第壹季》，臺北市:公共電視，2007。
- ◆ 林獻堂著，許雪姬等註解，《灌園先生日記(十三)一九四一年》，臺北市:中央研究院臺灣史研究所，2007。
- ◆ 林獻堂，《夾縫中的民族主義者》，臺北市:公共電視，2006。
- ◆ 張嘉元執行編輯，《林獻堂 1881-1956》，臺北市:少年臺灣雜誌出版，2005。
- ◆ 黃富三，《林獻堂傳》，南投市:國史館臺灣文獻館，2004。
- ◆ 霧峰林家頂厝，《霧峰林家捐贈之手稿》，臺北市:國立臺灣大學圖書館，2001。
- ◆ 田川大吉，《田川大吉致林獻堂信》，臺北市:臺灣大學圖書館，2000 影印。
- ◆ 林獻堂，《議會請願運動請帖稿》，臺北市:臺灣大學圖書館，2000 影印。
- ◆ 林獻堂，《林獻堂「松月書堂詩草序」原稿》，臺北市:臺灣大學圖書館，2000 影印。
- ◆ 詞宗:林獻堂，《羅山吟社詩鐘》，臺北市:臺灣大學圖書館，2000 影印。
- ◆ 蔡子昭，《蔡子昭致林獻堂環翠廬詩稿》，臺北市:臺灣大學圖書館，2000 影印。
- ◆ 蔡百禪，《蔡百禪致林獻堂詩九首》，臺北市:臺灣大學圖書館，2000 影印。
- ◆ 甘文芳，《甘文芳致林獻堂信》，臺北市:臺灣大學圖書館，2000 影印。
- ◆ 渡邊暢，《渡邊暢致林獻堂信》，臺北市:臺灣大學圖書館，2000 影印。
- ◆ 林福桂，《臺灣新民報社林福桂致林獻堂信及收據》，臺北市:臺灣大學圖書館，2000 影印。
- ◆ 廖振富，《櫟社三家詩研究:林癡仙、林幼春、林獻堂》，台北市:廖振富，1996。
- ◆ 林朝崧撰，林獻堂等編，《無悶草堂詩存》，台北市:龍文，1992。
- ◆ 葉榮鐘編輯，《林獻堂先生紀念集》，臺中市:羅萬等，1960。
- ◆ 林獻堂，《東遊吟草》，[出版地不詳]:[出版者不詳]，1951。
- ◆ 賴西安，《臺灣民族運動暢導者林獻堂傳》，台北市:近代中國雜誌社，

1991。

(3) 期刊論文

- ◆ 許雪姬，〈《灌園先生日記》的史料價值〉，收錄於林獻堂著，《灌園先生日記（一）：一九二七年》，2000年，頁1-16。
- ◆ 徐千惠，〈日治時期台人旅外遊記析論—以李春生、連橫、林獻堂、吳濁流遊記為分析場域〉，《國立臺灣師範大學國文研究所集刊》，第47期，2003年，頁425-634。
- ◆ 張惠珍，〈他者之域的文化想像與國族論述—林獻堂《環球遊記》析論〉，《臺灣文學學報》，第6期，2005年，頁89-120。
- ◆ 許雪姬，〈林獻堂著《環球遊記》研究〉，《臺灣文獻》，第49卷第2期，1998年，頁1-33。
- ◆ 張正昌，《林獻堂與台灣民族運動》，國立臺灣師範大學歷史研究所碩士論文，1980。
- ◆ 廖振富，《櫟社三家詩研究——林癡仙、林幼春、林獻堂》，國立臺灣師範大學國文學系博士論文，1995。
- ◆ 徐千惠，《日治時期台人旅外遊記析論——以李春生、連橫、林獻堂、吳濁流遊記為分析場域》，國立臺灣師範大學國文研究所碩士論文，2001年。
- ◆ 王振勳，〈從林獻堂日記看傳統家／族長的角色與權力〉，《朝陽學報》，第13期，2008.09，頁359-378。
- ◆ 王振勳，〈林獻堂的土地經營與業佃關係研究〉，《止善》，第4期，2008.06，頁49-70。
- ◆ 王振勳，〈林獻堂的性格與人格之研究〉，《朝陽人文社會學刊》，第5卷第2期，2007.12，頁27-58。
- ◆ 馬鉅強，〈烏溪治水事業之研究--以《灌園先生日記》為中心〉，《臺灣文獻》，第58卷第1期，2007.03，頁245-287。
- ◆ 周婉窈，〈「進步由教育幸福公家造」--林獻堂與霧峰一新會〉，《臺灣風物》，第56卷第4期，頁39-89。
- ◆ 許雪姬，〈林獻堂與櫟社〉，《兩岸發展史研究》，第2期，2006年12月，頁27-65。

- ◆ 王振勳，〈臺灣文化會協會活動的側面書寫(1921-1927)--林獻堂教育思想對現代大學通識教育的前瞻〉，《止善》，第1期，2006年12月，頁207-227。
- ◆ 丘念台，〈追懷林獻堂先生〉，《臺灣源流》，第35期，2006年6月，頁63-71。
- ◆ 林文龍，〈張達修與林獻堂的翰墨因緣〉，《臺灣文獻》，第57卷第1期，2006年3月，頁167-175。
- ◆ 林博正，〈回憶與祖父獻堂公相處的那段日子〉，《臺灣文獻》，第57卷第1期，2006年3月，頁153-166。
- ◆ 許雪姬，〈忘年之交--獻堂仙與雲萍師〉，《臺灣文獻》，第57卷第1期，2006年3月，頁109-151。
- ◆ 黃富三，〈林獻堂與三次戰爭的衝擊：乙未之役、第二次世界大戰、國共戰爭〉，《臺灣文獻》，第57卷第1期，2006年3月，頁1-42。
- ◆ 林詩音，〈1988年赴美草根大使林獻堂：歷久彌新的草根情緣〉，《豐年半月刊》，第55卷第11期，2005年6月，頁63-64。
- ◆ 尤靜嫻、江寶釵，〈遊目歐美，遊心臺灣--從林獻堂「環球遊記」看臺灣遲到的現代性〉，《文訊》，第232期，2005年2月，頁56-57。
- ◆ 張惠珍，〈他者之域的文化想像與國族論述--林獻堂《環球遊記》析論〉，《臺灣文學學報》，第6期，頁89-120。
- ◆ 徐千惠，〈日治時期臺人旅外遊記析論--以李春生、連橫、林獻堂、吳濁流遊記為分析場域〉，《國立臺灣師範大學國文研究所集刊》，第47期，2003年6月，頁125-634。
- ◆ 許雪姬，〈反抗與屈從--林獻堂府評議員的任命與辭任〉，《國立政治大學歷史學報》，第19期，2002年5月，頁259-296。
- ◆ 楊正寬，〈阿罩霧之光臺灣人之魂--林獻堂先生行誼與志節之研究〉，《臺灣史蹟》，第37期，2000年12月，頁1-16。
- ◆ 黃裕元，〈論人物研究與民族觀--以林獻堂之「民族思想」為例〉，《史匯》，第4期，2000年8月，頁95-116。
- ◆ 廖振富引言，〈林獻堂先生的詩歌成就〉，《臺灣文獻》，第50卷第4期，1999年12月，頁113-117。

- ◆ 鍾美芳引言，〈林獻堂與樂社〉，《臺灣文獻》，第 50 卷第 4 期，1999 年 12 月，頁 111-112。
- ◆ 鄭喜夫撰稿，鄧憲卿引言，〈林獻堂先生與臺灣省文獻委員會的關係〉，《臺灣文獻》，第 50 卷第 4 期，1999 年 12 月，頁 109-110。
- ◆ 許雪姬引言，〈林獻堂先生與臺灣社會活動--以霧峰一新會為中心〉，《臺灣文獻》，第 50 卷第 4 期，1999 年 12 月，頁 100-108。
- ◆ 何義麟引言，〈危邦不入，亂邦不居--世變中林獻堂先生之參政與隱退〉，《臺灣文獻》，第 50 卷第 4 期，1999 年 12 月，頁 94-99。
- ◆ 黃秀政引言，〈林獻堂先生與「臺灣民報」〉，《臺灣文獻》，第 50 卷第 4 期，1999 年 12 月，頁 92-93。
- ◆ 張炎憲引言，〈林獻堂對民族運動的貢獻〉，《臺灣文獻》，第 50 卷第 4 期，1999 年 12 月，頁 95。
- ◆ 鄭順娘引言，〈林獻堂先生的生平〉，《臺灣文獻》，第 50 卷第 4 期，1999 年 12 月，頁 86-90。
- ◆ 廖振富，〈反戰與反皇民化的呼聲--日據末期的林獻堂詩〉，《臺灣文獻》，第 50 卷第 4 期，1999 年 12 月，頁 61-77。
- ◆ 廖振富，〈林獻堂詩與近代臺灣〉，《竹塹文獻雜誌》，第 13 期，1999 年 11 月，頁 124-138。
- ◆ 許雪姬(Hsu, Hsueh-chi)，〈皇民奉公會的研究--以林獻堂的參與為例〉，《中央研究院近代史研究所集刊》，第 31 期，1999 年 6 月，頁 167-211。

(4) 研討會論文集

- ◆ 洪銘水 (2000)，〈梁啟超與林獻堂的美國遊記〉，《旅遊文學研討會論文集》，頁 113-164。
- ◆ 蔡麗卿記錄，〈「臺灣文獻先賢系列--林獻堂先生思想學術座談會」紀實〉，《臺灣文獻》，第 50 卷第 4 期，1999 年 12 月，頁 79-85、117-131。
- ◆ 陳益裕文圖，〈臺灣先賢的貢獻--記「林獻堂先生思想學術座談會」活動〉，《臺灣月刊》，第 203 期，1999 年 11 月，頁 56-60。
- ◆ 許雪姬總編輯，《日記與臺灣史研究:林獻堂先生逝世 50 週年紀念論文集》，臺北市:中研院臺史所，2008 年 6 月。收錄有十七篇論文：
 1. 翁佳音，〈荷蘭檔案有關臺灣「日誌」的運用與問題〉

2. 李毓嵐，〈〈林紀堂日記〉與〈林癡仙日記〉的史料價值〉
3. 黃英哲，〈楊基振日記的史料價值〉
4. 張淑雅，〈從日記看王叔銘的人際關係：蔣氏父子、僚屬與美軍〉
5. 陳翠蓮，〈想像與真實：臺灣人的祖國印象〉
6. 陳姪媛，〈從國族主義史學到生活史書寫：由《求禮柳氏家日記》看韓國殖民地史研究的演變〉
7. 張季琳，〈下村湖人及其臺灣短歌〉
8. 楊麗祝，〈獄中日記三則——蔣渭水、簡吉與賴和〉
9. 陳世榮，〈近代臺灣菁英的民事爭訟調停與和解訴訟經驗：以張麗俊與林獻堂日記為核心〉
10. 何鳳嬌，〈戰後初期臺灣收購大戶餘糧問題——以《灌園先生日記》為中心的討論〉
11. 李力庸，〈日治時期臺灣正米市場與期貨交易（1924-1939）〉
12. 林蘭芳，〈從《灌園先生日記》看林獻堂的學佛因緣（1927-1955）〉
13. 黃子寧，〈林獻堂與基督教（1927-1945）〉
14. 范燕秋，〈從《灌園先生日記》考察林獻堂的身體衛生觀及其實踐〉
15. 林丁國，〈從《灌園先生日記》看林獻堂的體育活動〉
16. 高雅俐，〈音樂、權力與啓蒙：從《灌園先生日記》看 1920-1930 年代峰地方士紳的音樂生活〉
17. 連憲升，〈從《呂赫若日記》管窺日治末期臺北文化人的音樂生活〉

(5) 碩博士論文

- ◆ 徐千惠（2002），《日治時期台人旅外遊記析論——以李春生、連橫、林獻堂、吳濁流遊記為分析場域》，國立臺灣師範大學國文研究所碩士論文。

(六) 張麗俊·水竹居主人日記

1. 時間：2008 年 12 月 22 日，下午 17：30~19：30。
2. 地點：靜宜大學台灣研究中心。
3. 主讀人：廖振富老師
4. 導讀討論的議題：「從張麗俊日記看日治時期台灣傳統文人日常生活中

的漢文書寫」。

5. 研讀資料與內容：張麗俊著，《水竹居主人日記》

6. 參考書目：

(1) 使用參考圖書版本

- ◆ 張麗俊著，《水竹居主人日記》台北：中央研究院近代史研究所，2001.8。
- ◆ 廖振富，〈從張麗俊日記看日治時期台灣傳統文人日常生活中的漢文書寫〉，收入台中縣文化局，《水竹居主人日記學術研討會論文集》，台中：台中縣文化局，2005年，頁249~291。
- ◆ 廖振富〈日治時期台灣監獄文學探析——以林幼春、蔡惠如、蔣渭水「治警事件」相關作品為例〉，收入《日治時期台灣傳統文學論文集》，2003年2月，文津出版社。
- ◆ 施懿琳，〈從張麗俊日記看日治時期中部傳統文人的文學活動與角色扮演〉，發表於「中台灣鄉土文化學術研討會」，行政院文建會主辦、台中市文化局承辦，2000年9月14~15日。又登錄於施懿琳教授「台灣古典文學研究室」網站（<http://myweb.ncku.edu.tw>）。
- ◆ 李南衡編《賴和先生全集》頁381，明潭出版社，1979年3月出版。
- ◆ 施懿琳、鍾美芳等合撰《台中縣文學發展史田野調查報告書》頁41~42，台中縣立文化中心編印出版，1993年6月。
- ◆ 許雪姬〈張麗俊先生《水竹居主人日記》的史料價值〉，原發表於《中縣文獻》第6期，1998年1月出版；又收入張麗俊《水竹居主人日記》第一冊書前頁1~51，中央研究院近代史研究所、台中縣文化局聯合出版，2000年11月

(2) 圖書/影集著作

- ◆ 張麗俊著，許雪姬、洪秋芬、李毓嵐解讀，《水竹居主人日記》(一~十)，臺北市：中央研究院近代史研究所，2001。

(3) 期刊論文

- ◆ 許雪姬（1998b），〈張麗俊先生《水竹居主人日記》的史料價值〉，《中縣文獻》，6，頁1-30。重刊於張麗俊（2000a），《水竹居主人日記（一）》，頁1-51。
- ◆ 洪秋芬（2004），〈日治時期殖民政府和地方宗教信仰中心關係之探討

—豐原慈濟宮的個案研究—〉，《思與言》，42:2，頁 1-41。

- ◆ 賴恆毅，〈張麗俊《水竹居主人日記》中的彰化史料〉，《彰化文獻》，第 10 期，2007.12 頁 165-178。
- ◆ 吳俊瑩(Wu, Chun-ying)，〈日治時期臺灣人與近代法律的交會--以張麗俊《水竹居主人日記》為例〉，《政大史粹》，第 9 期，2005 年 12 月，頁 89-123。

(4) 研討會論文集

- ◆ 許雪姬 (2002)，〈由《水竹居主人日記》看豐原慈濟宮的改建及張麗俊所扮演的角色〉，《地方文獻學術研討會議論文》，6-1。(未刊稿)
- ◆ 施懿琳 (2000) 〈從張麗俊日記看日治時期中部傳統文人的文學活動與角色扮演〉，《地方文獻學術研討會議論文》，？。(未刊稿)
- ◆ 王見川等著，《水竹居主人日記學術研討會論文集》臺中縣清水鎮:臺中縣文化局,2005。該論文集收錄：
 - A. 王志弘，〈生活中的法律感性—以《水竹居主人日記》為本的探察〉
 - B. 王見川，〈南瑤宮、聚星觀、台灣正劇與其他：《水竹居主人日記》所見日治時期台灣的宗教信仰與戲劇〉
 - C. 何鳳嬌，〈張麗俊的糖業經營—以南昌公司為例的討論〉
 - D. 呂紹理，〈老眼驚看世界：從《水竹居主人日記》看張麗俊的生活節奏與休閒娛樂〉
 - E. 李力庸，〈由《水竹居主人日記》看日治時期米穀的生產與流通〉
 - F. 李毓嵐，〈從《水竹居主人日記》看張麗俊的詩社活動〉
 - G. 林蘭芳，〈傳統士紳與新科技的對話—豐原張麗俊的近代化體驗(1906-1936)〉
 - H. 洪秋芬，〈日治時期殖民政權與地方民間組織之關係探討—葫蘆墩興產信用組合的個案研究〉
 - I. 范燕秋，〈從《水竹居主人日記》看殖民地公共衛生之運作〉
 - J. 許雪姬，〈張麗俊生活中的女性〉
 - K. 陳世榮，〈民間信仰與菁英：以張麗俊為核心的社會網絡〉
 - L. 陳鴻圖，〈日治時期八寶圳的水利運作—以《水竹居主人日記》為中心的探討〉

M. 廖振富，〈日治時期台灣傳統文人日常生活中的漢文書寫—以張麗俊《水竹居主人日記》為考察對象〉

(5) 碩博士論文

- ◆ 賴恆毅，《張麗俊及《水竹居主人日記》之文學作品研究》，國立台北教育大學台灣文學研究所碩士論文，2007。
- ◆ 李毓嵐，《世變與時變—日治時期臺灣傳統文人的肆應》，2007。

(七) 楊基振日記附書簡·詩文

1. 時間：2008年12月29日，下午17：30~19：30。
2. 地點：靜宜大學台灣研究中心。
3. 主讀人：何鳳嬌纂修
4. 導讀討論的議題：「從楊基振日記看台灣人的旅外經驗」。
5. 研讀資料與內容：黃英哲、許時嘉編《楊基振日記附書簡·詩文》，(1945年~1950年)
6. 參考書目：

(1) 使用參考圖書版本

- ◆ 黃英哲、許時嘉編《楊基振日記附書簡·詩文》台北：國史館，2007.12。
- ◆ 張炎憲、胡慧玲、曾秋美採訪記錄，《台灣獨立運動的先聲：台灣共和國》(台北市：吳三連基金會，2000年2月出版)。
- ◆ 陳英泰，《回憶：見證白色恐怖》(台北市：唐山出版社，2005年)
- ◆ 吳三連口述，吳豐山撰述，《吳三連口述訪談錄》(台北市：自立晚報社文化出版部，1991年12月)。
- ◆ 中央研究院近代史研究所，《口述歷史》第5期—日據時期台灣人赴大陸經驗(台北市：中央研究院近代史研究所，1994年6月)。
- ◆ 高玉樹口述，林忠勝撰，吳君瑩紀錄，《高玉樹回憶錄：玉樹臨風步步高》(台北市：前衛出版社，2007年)。
- ◆ 蘇瑞鏘，〈「中國民主黨」組黨運動之研究〉(台北：師範大學歷史研究所碩士論文，民國84年)。張建球，〈迢迢歸鄉路—戰後港澳地區台胞返籍始末〉，《港澳與近代中國學術研討會論文集》(台北：國史館，2000年5月)。

(2) 圖書/影集著作

- ◆ 黃英哲、許時嘉編《楊基振日記附書簡·詩文》台北：國史館，2007.12。

(3) 研討會論文集

- ◆ 蘇瑞鏘，〈「中國民主黨」組黨運動之研究〉（台北：師範大學歷史研究所碩士論文，民國84年）。張建俵，〈迢迢歸鄉路—戰後港澳地區台胞返籍始末〉，《港澳與近代中國學術研討會論文集》（台北：國史館，2000年5月）。

(八) 傅錫祺日記

1. 時間：2009年4月8日，下午17：00~19：00。
2. 地點：靜宜大學台灣研究中心。
3. 主讀人：廖振富
4. 導讀討論的議題：「從社會角色、原稿保存談傅錫祺日記的史料價值」。
5. 研讀資料與內容：
6. 參考書目：
 - (1) 使用參考圖書版本
 - (2) 圖書/影集著作
 - (3) 期刊論文
 - ◆ 許雪姬，〈林獻堂與櫟社〉，兩岸發展史研究，2，2006.12，頁27-65。
 - ◆ 廖振富，〈論葉榮鐘詩作手稿及其相關資料之研究價值〉，臺灣文學學報，9，2006.12，頁13-43。
 - ◆ 施懿琳，〈臺灣古典文學研究現況--以出版專著為對象〉，臺灣文學學報，1，2000.06，頁1-10。
 - ◆ 廖振富，〈林幼春研究〉，臺灣文學學報，1，2000.06，頁131-166。

(九) 葉榮鐘日記

1. 時間：2009年4月22日，下午17：00~19：00。
2. 地點：靜宜大學台灣研究中心。
3. 主讀人：廖振富
4. 導讀討論的議題：「由葉榮鐘的社會角色看愛情觀」。
5. 研讀資料與內容：
6. 參考書目：
 - (1) 使用參考圖書版本
 - (2) 圖書/影集著作
 - (3) 期刊論文
 - ◆ 司仲敖，〈「猶有丹心難自己，藉詩聊作不平鳴」：葉榮鐘先生《少奇吟草》的比興諷諭試探〉，《人文集刊》，5，2007.07，頁43-66。
 - ◆ 林莊生，〈談1900年代出生的一群鹿港人〉，《臺灣風物》，57:2，2007.06，頁9-35。
 - ◆ 洪素萱，〈特藏：葉榮鐘全集，文書及文庫數位資料館〉，《國立清華大學圖書館館訊》，53，2007.03，頁12-15。
 - ◆ 蘇秀琴，〈葉榮鐘文物在清大 看見人文與歷史〉，《書香遠傳》，44，2007.01，頁38-41。
 - ◆ 張瑞芬，〈現代主義與六〇年代的臺灣女性散文〉，《逢甲人文社會學報》，13，2006.12，頁1-43。
 - ◆ 廖振富，〈論葉榮鐘詩作手稿及其相關資料之研究價值〉，《臺灣文學學報》，9，2006.12，頁13-43。
 - ◆ 何思暕；朱美珍；游惠婷，〈介紹一套為青少年編選的臺灣文學讀本--《青少年臺灣文庫--文學讀本》〉，《國立編譯館館刊》，34:3，2006.09，頁99-104。
 - ◆ 洪素萱；謝小苓，〈鐵筆揮硬論，風華今重現--葉榮鐘私家文書數位典藏成果運用〉，《大學圖書館》，10:2，2006.09，頁19-33。
 - ◆ 蔡欣欣，〈臺灣藝閣名義與日治時期妝扮景觀初探〉，《臺灣文學學報》，8，2006.06，頁177-211。
 - ◆ 黃惠禎，〈承先與啓後：楊逵與戰後初期臺灣文學系譜〉，《臺灣文學學

- 報》，8，2006.06，頁 1-32。
- ◆ 崔末順，〈日據時期台灣左翼文學運動的形成與發展〉，《臺灣文學學報》，7，2005.12，頁 149-172。
 - ◆ 劉紀蕙，〈臺灣三〇年代頹廢意識的可見與不可見：重探進步意識與陰翳觀看〉，《中外文學》，399，2005.08，頁 113-145。
 - ◆ 蕭阿勤，〈世代認同與歷史敘事：臺灣一九七〇年代「回歸現實」世代的形成〉，《臺灣社會學》，9，2005.06，頁 1-58。
 - ◆ 廖振富，〈葉榮鐘「少奇吟草」所反映的師友情誼與現實關懷〉，《國文學誌》，8，2004.06，頁 35-76。
 - ◆ 黃美娥，〈對立與協力：日治時期臺灣新舊文學論戰中傳統文人的典律反省及文化思維〉，《臺灣文學學報》，4，2003.08，頁 37-71。
 - ◆ 蕭阿勤，〈認同、敘事、與行動：臺灣 1970 年代黨外的歷史建構〉，《臺灣社會學》，5，2003.06，頁 195-250。
 - ◆ 洪銘水，〈葉榮鐘論「五四」新文學與「第三文學」的提出〉，《臺灣文學評論》，1:2，2001.10，頁 132-156。
 - ◆ 新版葉榮鐘詩集《少奇吟草》評介廖振富，〈〉，《東海大學文學院學報》，42，2001.07，頁 351-359。
 - ◆ 廖振富，〈臺灣中部地區的古典詩人及其作品-下-〉，《國文天地》，189，2001.02，頁 56-60。
 - ◆ 葉連鵬，〈重讀日據時期臺灣新舊文學論戰--起因、過程與結果的再思考〉，《臺灣文學學報》，2，2001.02，頁 33-66。
 - ◆ 葉石濤，〈舊文人·新知識份子--葉榮鐘〉，《文學臺灣》，27，1998.07，頁 40-45。
 - ◆ 林銘章，〈葉榮鐘(1900-1978)〉，《傳記文學》，428，1998.01，頁 140-141。
 - ◆ 宋澤萊，〈論林央敏文學的重要性--繼黃石輝、葉榮鐘之後又一深化臺灣文學的旗手〉，《臺灣新文學》，8，1997.08，頁 213-232。
- (4) 碩博士論文
- ◆ 尹子玉《葉榮鐘詩稿研究》，國立中央中研所博士論文，2007。
 - ◆ 賴金英，《葉榮鐘及其文學研究》，國立中興中國文學系碩士在職專班碩士論文，2002。

- ◆ 戴振豐，《葉榮鐘與台灣民族運動（1900-1947）》，國立政治歷史學系碩士論文，1998。
- ◆ 蔡尙志，《葉榮鐘及其《少奇吟草》研究》，靜宜大學中研所碩士論文 2006。

(十) 鍾理和日記

1. 時間：2009年4月23日，下午17：00~19：00。
2. 地點：靜宜大學台灣研究中心。
3. 主讀人：張良澤
4. 導讀討論的議題：「《鍾理和日記》手稿與日記之研究價值」。
5. 研讀資料與內容：黃英哲、許時嘉編《楊基振日記附書簡·詩文》，（1945年~1950年）
6. 參考書目：
 - (1) 使用參考圖書版本
 - ◆ 黃英哲、許時嘉編《楊基振日記附書簡·詩文》台北：國史館，2007.12。
 - (2) 圖書/影集著作
 - ◆ 黃英哲、許時嘉編《楊基振日記附書簡·詩文》台北：國史館，2007.12。
 - (3) 期刊論文
 - ◆ 〈鍾理和作品書目〉，《聯合文學》，122，1994.12，頁107。
 - ◆ 二〇〇一年閱讀年閱讀探索行動--本土作家篇：「原鄉人」苦命的作家鍾理和的故事〉，《小作家月刊》，85，2001.05，頁55-60。
 - ◆ 王幼華，〈「泰利斯曼」式的創作--以鍾理和為例〉，《臺灣文學學報》，12，2008.06，頁143-158。
 - ◆ 王靜禪，〈穿越語言的斷層：鍾理和的精神食糧「文友通訊」〉，《臺灣文學館通訊》，6，2004.12，頁56-57。
 - ◆ 石弘毅，〈田雅各與「最後的獵人」所呈現的意象〉，《書評》，45，2000.04，頁9-17。
 - ◆ 朱復良文圖，〈平民作家鍾理和〉，《臺灣月刊》，193，1999.01，頁58-59。
 - ◆ 何思暉；朱美珍；游惠婷，〈介紹一套為青少年編選的臺灣文學讀本--《青少年臺灣文庫--文學讀本》〉，《國立編譯館館刊》，34:3，2006.09，

頁 99-104。

- ◆ 余昭玟，〈《笠山農場》評析--兼談鍾理和的創作歷程〉，《中國文化月刊》，238，2000.01，頁 112-126。
- ◆ 吳幼萍，〈鍾理和短篇小說「菸樓」之言語風格〉，《輔大中研所學刊》，7，1997.06，頁 299-312。
- ◆ 吳叔樺，〈鍾理和「草坡上」之藝術特色〉，《國文天地》，224，2004.01，頁 86-92。
- ◆ 吳明益，〈且讓我們蹙水過河：形構臺灣河流書寫／文學的可能性〉，《東華人文學報》，9，2006.07，頁 177-214。
- ◆ 吳晟，〈農民文學之美--讀鍾理和一些感想〉，《聯合文學》，240，2004.10，頁 31-33。
- ◆ 吳連昌，〈鍾理和文學之旅的感受和場景素描〉，《六堆風雲》，128，2008.05，頁 28-31。
- ◆ 吳錦發，〈鍾理和小說中的客家女性塑像〉，《客家》，47，1992.05，頁 20-25。
- ◆ 呂正惠，〈特立一代的鍾理和〉，《聯合文學》，122，1994.12，頁 97-98。
- ◆ 呂新昌，〈訪鍾理和的長子--鍾鐵民同學〉，《國文天地》，191，2001.04，頁 41-47。
- ◆ 呂新昌，〈鍾理和的懊悔與信心--懊悔連累妻兒吃苦，堅信作品終必傳世〉，《國文天地》，198，2001.11，頁 75-79。
- ◆ 宋佑華，〈讀鍾理和作品--夾竹桃〉，《六堆雜誌》，130，2008.12，頁 28。
- ◆ 李讚桐，〈論鍾理和短篇小說中之情感觀與生命觀〉，《屏東文獻》，11，2007.12，頁 145-185。
- ◆ 杜文靖，〈臺灣 e 代誌 鍾理和、紀念館、鍾鐵民、文學步道〉，《幼獅文藝》，574，2001.10，頁 42-44。
- ◆ 汪淑珍，〈永不凋零的文壇冬青樹--林海音〉，《全國新書資訊月刊》，5，1999.05，頁 8-11。
- ◆ 周馥儀，〈我相信自己的愛：記「鍾理和文學展」之一〉，《臺灣文學館通訊》，6，2004.12，頁 52-53。
- ◆ 周馥儀整理，〈寫在土地上的文學：鍾理和文學展文學講座實錄〉，《臺

- 灣文學館通訊》，7，2005.04，頁 24-31。
- ◆ 林秀蓉，〈與白色瘟疫搏鬥的眾生相--鍾理和疾病書寫探析〉，《高雄文化研究》，2005.07，頁 259+261-282。
 - ◆ 林聆慈，〈寬厚的心，樸實的筆--鍾理和作品的內容〉，《國文天地》，191，2001.04，頁 28-33。
 - ◆ 林諍，〈倒在血泊裡的筆耕者--鍾理和〉，《鄉城生活雜誌》，31，1996.08，頁 15-16。
 - ◆ 林燕玲，〈原鄉情與故鄉愛--鍾理和戰前與戰後心境拼圖〉，《國立臺中技術學院學報》，6，2005.06，頁 267-282。
 - ◆ 邱秀春，〈鍾理和在中國(下)〉，《臺北文獻直字》，150，2004.12，頁 165-200。
 - ◆ 邱秀春，〈鍾理和在中國(上)〉，《臺北文獻直字》，149，2004.09，頁 135-189。
 - ◆ 邱貴芬，〈「在地性」的生成：從臺灣現代派小說談「根」與「路徑」的辯證〉，《中外文學》，406，2006.03，頁 125-154。
 - ◆ 侯宇明，〈“Chia-li-p'o”：An Enchanting Portrait of a Native Woman〉，《人文與社會學報》，2:1，2008.01，頁 237-253。
 - ◆ 洪玉梅，〈鍾理和「疾病書寫」探析〉，《屏東教育大學學報》，25，2006.09，頁 327-357。
 - ◆ 胡坤仲，〈「草坡上」賞析〉，《中國語文》，488，1998.02，頁 84-88。
 - ◆ 胡筑珺，〈原鄉美濃·文學瀾濃--走進鍾理和文學紀念館〉，《臺灣文學館通訊》，21，2008.11，頁 58-60。
 - ◆ 唐淑貞，〈從「不隔」之精神看“貧賤夫妻”與“復活”〉，《中國語文》，505，1999.07，頁 52-56。
 - ◆ 翁小芬，〈論鍾理和農民文學的寫作風格〉，《修平人文社會學報》，7，2006.09，頁 129-150。
 - ◆ 馬漢茂，〈Translations of Chinese Literature from Mainland China and from Taiwan: The German Experience〉，《漢學研究》，20，1992.12，頁 479-505。
 - ◆ 張二文，〈高雄縣客家鸞堂的起源--月眉樂善堂與其鸞書之研究〉，《臺灣學研究》，5，2008.06，頁 32-53。

- ◆ 張良澤文；鍾鐵民圖，〈倒在血泊中的筆耕者--鍾理和〉，《漢家雜誌》，62，1999.10，頁 39-42。
- ◆ 張惠珍，〈紀實與虛構：吳濁流、鍾理和的中國之旅與原鄉認同〉，《臺北大學中文學報》，3，2007.09，頁 29-65。
- ◆ 張葦菱，〈寫在土地上的農民文學：記「鍾理和文學展」之二〉，《臺灣文學館通訊》，6，2004.12，頁 54-55。
- ◆ 梁明雄，〈作家、作品、紀念館--鍾理和文學述探〉，《文化生活》，32，2003.04，頁 13-21。
- ◆ 梁明雄，〈鄉土文學的傳薪者--鍾理和〉，《南臺文化》，3，2001.09，頁 13-22。
- ◆ 梁明雄，〈試論鍾理和小說中的人物〉，《臺灣文學評論》，2:1，2002.01，頁 96-110。
- ◆ 莊有志，〈找尋硝煙散盡後的歸途--淺談鍾理和〈第四日〉〉，《國文天地》，257，2006.10，頁 67-71。
- ◆ 莊健國，〈我國現代文學史料數位化典藏與服務〉，《國家圖書館館刊》，91:2，2002.12，頁 189-215。
- ◆ 許俊雅，〈生動的尖山農家耕作圖--賞讀鍾理和的「做田」〉，《國文天地》，172，1999.09，頁 95-98。
- ◆ 許素蘭，〈山歌·菸樓·青色洋巾--鍾理和小說中的客家意象〉，《新活水》，9，2006.11，頁 54-60。
- ◆ 陳丹橘，〈鍾理和的文學觀及其作品中的農民世界〉，《臺灣新文學》，4，1996.04，頁 223-240。
- ◆ 陳立驥，〈鍾理和〈貧賤夫妻〉主旨析論〉，《高雄文化研究》，2007.12，頁 171-192。
- ◆ 陳光明，〈「做田」解〉，《中國語文》，540，2002.06，頁 69-72。
- ◆ 陳昭珍；賴麗香，〈臺灣省縣市公共圖書館自動化、網路化及數位化之現況與問題探討〉，《國家圖書館館刊》，89:2，2000.12，頁 173-189。
- ◆ 陳柏齡，〈土地、山林與生命的風采--試論《笠山農場》中的饒新華〉，《問學》，11，2007.06，頁 287-303。
- ◆ 陳祈伍，〈時代的呼聲--鍾理和戰後初期作品研究 1945~1949〉，《文史

- 薈刊》，復刊 8，2006.12，頁 132-166。
- ◆ 陳祈伍，〈鍾理和「原鄉人」的研究〉，《南榮學報》，復刊 4，2000.08，頁 245-261。
 - ◆ 陳富容，〈「孤兒」與「原鄉人」--吳濁流與鍾理和的大陸悲歌〉，《育達學院學報》，12，2006.12，頁 1-19。
 - ◆ 陳慧安，〈鍾理和〈第四日〉探析〉，《士林高商學報》，3，2006.05，頁 111-125。
 - ◆ 陳雙景，〈鍾理和作品的修辭技巧〉，《文藻學報》，16，2002.05，頁 297-310。
 - ◆ 陸傳傑，〈追尋鍾理和的文學足跡〉，《大地地理雜誌》，173，2002.08，頁 66-87。
 - ◆ 彭瑞金，〈艱困年代的文學見證人--鍾理和〉，《聯合文學》，122，1994.12，頁 99-101。
 - ◆ 彭瑞金，〈鍾理和小說「校長」〉，《臺灣文藝》，142，1994.04，頁 72-76。
 - ◆ 彭瑞金，〈鍾理和筆下的客家意象〉，《臺灣文學館通訊》，6，2004.12，頁 58-59。
 - ◆ 游喚，〈鍾理和日記中的典故〉，《明道文藝》，196，1992.07，頁 78-85。
 - ◆ 黃郁文文，鍾理和紀念館圖片提供，〈
 - ◆ 黃麗月，〈「中國作家」／「臺灣作家」：夢的兩端--解讀鍾理和返臺前後的作品〉，《漢學研究集刊》，4，2007.06，頁 111-138。
 - ◆ 黃麗娟，〈鍾理和的真情世界--夫妻心、針線情〉，《臺灣文學評論》，2:4，2002.10，頁 65-67。
 - ◆ 楊永芳，〈原鄉人--鍾理和〉，《六堆雜誌》，革新 39，1993.09，頁 46-47。
 - ◆ 楊傑銘，〈論鍾理和文化身分的含混與轉化〉，《臺灣學研究》，4，2007.12，頁 43-60。
 - ◆ 楊照，〈「抱著愛與信念而枯萎的人」--記鍾理和〉，《聯合文學》，122，1994.12，頁 102-105。
 - ◆ 葉石濤，〈新文學傳統的承繼者--鍾理和〉，《聯合文學》，122，1994.12，頁 93-94。
 - ◆ 臺灣文藝，〈廖清秀致鍾理和書簡〉，《177》，2001.08，頁 17-26。

- ◆ 趙公正，〈解讀鍾理和「做田」〉，《國文天地》，191，2001.04，頁 34-40。
- ◆ 劉湘吟，〈鍾理和紀念館與臺灣文學步道--臺灣文學原鄉〉，《新觀念》，155，2001.09.01，頁 26-31。
- ◆ 蔣宗君，〈尋找老作家及他的時代--鍾理和返璞歸真,白描生活上的事物〉，《新觀念》，113，1998.03，頁 84-86。
- ◆ 蔣淑貞，〈反抗與忍從：鍾理和與龍瑛宗的「客家情結」之比較〉，《客家研究》，1:2，2006.12，頁 1-41。
- ◆ 鄭秀婷，〈誰的原鄉？誰的失落--評陳映真對鍾理和民族認同的曲解〉，《臺灣文學評論》，5:2，2005.04，頁 160-185。
- ◆ 澤井律之著；涂翠花譯，〈臺灣作家鍾理和的民族意識〉，《臺灣文藝》，128，1991.12，頁 22-41。
- ◆ 蕭阿勤，〈1980 年代以來臺灣文化民族主義的發展：以「臺灣（民族）文學」為主的分析〉，《臺灣社會學研究》，3，1999.07，頁 1-51。
- ◆ 賴士安，〈鍾理和文學生活體驗營在美濃研習客家鄉土文學〉，《客家》，146，2000.09，頁 35-36。
- ◆ 應鳳凰，〈重新閱讀鍾理和並探勘其文學發展史〉，《淡水牛津文藝》，2，1999.01，頁 78-97。
- ◆ 應鳳凰，〈鍾理和的〈貧賤夫妻〉〉，《明道文藝》，298，2001.01，頁 69-73。
- ◆ 謝宜珊，〈專訪鍾理和長子--鍾鐵民老師〉，《臺灣文學館通訊》，21，2008.11，頁 61。
- ◆ 謝松山，〈鍾理和的寫作動機與精神〉，《輔英通識教育年刊》，1，2002.07，頁 167-172。
- ◆ 鍾怡彥，〈關於祖父鍾理和〉，《國文天地》，191，2001.04，頁 25-27。
- ◆ 鍾肇政，〈為文學而生，為文學而死--紀念鍾理和八秩冥誕〉，《聯合文學》，122，1994.12，頁 91-92。
- ◆ 鍾鐵民，〈文學深情化步道大愛--鍾理和紀念館與美濃〉，《交流》，38，1998.04，頁 61-64。
- ◆ 鍾鐵民，〈父親：鍾理和〉，《文訊》，277，2008.11，頁 99-101。
- ◆ 鍾鐵民，〈由「鍾理和紀念館」談起〉，《六堆風雲》，12，1990.01，頁 16-19。

- ◆ 鍾鐵民，〈編印「鍾理和全集」〉，《客家》，133，1999.08，頁 19-23。
- ◆ 鍾鐵民，〈鍾理和文教基金會成立經過及感想〉，《客家》，25，1990.02，頁 30-34。
- ◆ 鍾鐵民，〈鍾理和文學中所展現的人性尊嚴〉，《臺灣文藝》，128，1991.12，頁 42-61。
- ◆ 鍾鐵民，〈鍾理和文學中的人性尊嚴〉，《六堆風雲》，26，1991.06，頁 40-46。
- ◆ 鍾鐵民，〈鍾理和文學中的人性尊嚴〉，《六堆風雲》，27，1991.07，頁 42-45。
- ◆ 鍾鐵民，〈鍾理和的文學生活〉，《國文天地》，191，2001.04，頁 4-24。
- ◆ 鍾鐵民，〈鍾理和紀念雕像揭幕感言〉，《客家》，122，1998.9，頁 42。
- ◆ 鍾鐵民，〈鍾理和筆下的客家婦女〉，《六堆風雲》，33，1992.03，頁 34-35。
- ◆ 藍建春，〈文學史與賴和--以「臺灣新／現代文學史之父」的論述為例〉，《臺灣文學學報》，2，2001.02，頁 1-31。

(4) 碩博士論文

- ◆ 林玲燕，《從書寫治療看鍾理和生命情結的反思與超越》，中興大學中國文學系所碩士，2005。
- ◆ 翁小芬，《鍾理和笠山農場寫作研究》，東海大學中國文學系碩士論文，2000。
- ◆ 羅尤莉，《鍾理和文學中的原鄉與鄉土》，東海大學中國文學系碩士，1995。
- ◆ 王慧芬，《台灣客籍作家長篇小說中人物的文化認同》，東海大學中國文學系碩士，1998。
- ◆ 吳雅蓉，《超越悲劇的生命美學--論鍾理和及其文學》，國立中正大學中國文學系碩士，1998。
- ◆ 王萬睿，《殖民統治與差異認同一張文環與鍾理和鄉土主體的承繼》，國立成功大學/台灣文學研究所碩士，93。
- ◆ 何淑華，《鍾理和地誌書寫與認同形構歷程研究》，國立東華大學中國語文學系碩士，2007。
- ◆ 洪玉梅，《鍾理和疾病文學研究》，國立屏東教大中國語文學系碩士班

碩士，2006。

- ◆ 張清文，《鍾理和文學裡的「魯迅」》，國立政治大學中國文學研究所博士，94。
- ◆ 林廣文，《鍾理和作品與思想研究》，國立高雄師範大學/回流中文碩士班碩士，94。
- ◆ 劉奕利，《臺灣客籍作家長篇小說中女性人物研究——以吳濁流、鍾理和、鍾肇政、李喬所描寫日治時期女性為主》，國立高雄師範大學/國文學系碩士，93。
- ◆ 林姿如，《鍾理和文學研究》，國立高雄師範大學國文學系碩士，1999。
- ◆ 羅秀玲，《《鍾理和全集》之客語詞彙研究》，國立新竹教育大學臺灣語言與語文教育研究所碩士，2008。
- ◆ 賴慧如，《現實與文學的糾纏 ----談鍾理和的貧與病》，國立臺灣師範大學/國文系在職進修碩士學位班碩士，2001。
- ◆ 鍾怡彥，《鍾理和文學語言研究》，彰化師範大學/國文學系碩士，2001。
- ◆ 吳幼萍，《鍾理和笠山農場語言運用研究》，輔仁大學中文系碩士，1998。
- ◆ 張燕萍，《人間的條件---鍾理和文學裡的魯迅》，靜宜大學中國文學系碩士，2000。

(十一) 簡吉獄中日記

1. 時間：2009年4月27日，下午15：00~17：00。
2. 地點：靜宜大學台灣研究中心。
3. 主讀人：許進發
4. 導讀討論的議題：「農民運動與簡吉獄中日記」。
5. 研讀資料與內容：
 - ◆ 簡吉作，洪金盛等譯，《簡吉獄中日記》，台北市：中研院臺史所，2005。
 - ◆ 許進發編，《戰後臺灣政治案件：簡吉案史料彙編》，臺北縣新店市：國史館、文建會，2008年。
6. 參考書目：
 - (1) 使用參考圖書版本
 - ◆ 簡吉作，洪金盛等譯，《簡吉獄中日記》，台北市：中研院臺史所，2005。
 - (2) 圖書/影集著作
 - ◆ 許進發編，《戰後臺灣政治案件：簡吉案史料彙編》，臺北縣新店市：國史館、文建會，2008年。
 - ◆ 陳慈玉，〈地方菁英在一九二〇年代臺灣農民運動中的角色－以李應章和簡吉為例〉，陳慈玉主編，《地方菁英與臺灣農民運動》（臺北市：中央研究院臺灣史研究所，2000年），頁127-159。
 - ◆ 楊渡，《簡吉－台灣農民運動史詩》，台北市：南方家園文化事業公司，2009年。
 - ◆ 蔡文輝，《不悔集：日據時代台灣社會與農民運動》，台北：簡吉陳何文教基金會，1997年。
 - ◆ 韓嘉玲編，《播種集－日據時期臺灣農民運動人物誌》，臺北市：簡吉陳何文教基金會，1997年。
 - ◆ 簡吉：《簡吉獄中日記》台北：中央研究院台灣史研究所，1995.02
 - (3) 期刊論文
 - ◆ 張君豪，〈漫漫牛車路－簡吉與台灣農民組合運動〉，《歷史月刊》第196期，2004年5月，頁38-56。
 - ◆ 楊渡，〈臺灣農民運動的先驅--簡吉〉，《傳記文學》，532，2006.09，頁51-61。

- ◆ 楊渡，〈臺灣農民運動的先驅--簡吉 8〉，《傳記文學》，534，頁 100-108。
- ◆ 楊渡，〈臺灣農民運動的先驅--簡吉 9〉，《傳記文學》，535，頁 76-90。
- ◆ 楊渡，〈臺灣農民運動的先驅--簡吉 10〉，《傳記文學》，536，2007.01，頁 66-78。
- ◆ 楊渡，〈臺灣農民運動的先驅--簡吉 11〉，《傳記文學》，537，2007.02，頁 104-111。
- ◆ 楊渡，〈臺灣農民運動的先驅--簡吉 1〉，《傳記文學》，527，2006.04，頁 4-20。
- ◆ 楊渡，〈臺灣農民運動的先驅--簡吉 2〉，《傳記文學》，528，2006.05，頁 23-33。
- ◆ 楊渡，〈臺灣農民運動的先驅--簡吉 3〉，《傳記文學》，529，2006.06，頁 39-50。
- ◆ 楊渡，〈臺灣農民運動的先驅--簡吉 4〉，《傳記文學》，530，2006.07，頁 49-57。
- ◆ 楊渡，〈臺灣農民運動的先驅--簡吉 5〉，《傳記文學》，531，2006.08，頁 62-72。
- ◆ 楊渡，〈臺灣農民運動的先驅--簡吉 7〉，《傳記文學》，533，2006.10，頁 62-73。
- ◆ 駒込武著（蔣智揚譯），〈布施辰治與簡吉〉，《臺灣風物》，56:3，2006.09，頁 9-26。

(4) 研討會論文集

- ◆ 韓嘉玲，〈簡吉與台灣農民組合〉，台灣史研究會編，《台灣史研究會論文集 第二集》（台北市：台灣史研究會，1990年），頁 189-212。

(十二) 呂赫若日記

1. 時間：2009年5月4日，下午15：00~19：00。
2. 地點：靜宜大學台灣研究中心。
3. 主讀人：王惠珍
4. 導讀討論的議題：「呂赫若個人閱讀與創作-兼談交友與時代觀」。
5. 研讀資料與內容：呂赫若著，鍾瑞芳譯《呂赫若日記》，台南市：國家台灣文學館，2004。(1.(昭和17-19年)手稿本 2.(1942-1944)中譯本)

6. 參考書目：

(1) 使用參考圖書版本

- ◆ 呂赫若著，鍾瑞芳譯《呂赫若日記》，台南市：國家台灣文學館，2004。
(1.(昭和17-19年)手稿本 2.(1942-1944)中譯本)
- ◆ 鍾美芳，〈呂赫若創作歷程的初探—從〈柘榴〉到〈清秋〉〉，淡水工商管理學院台灣文學系籌備處「台灣文學研討會」論文，1995.11。
- ◆ 鍾美芳，〈呂赫若創作歷程再探—以〈廟庭〉、〈月夜〉為例〉，清華大學「賴和及其同時代的作家—日據時期台灣文學國際學術會議」，1994.11。
- ◆ 王惠珍，〈戰前台灣知識份子的閱讀私史〉
- ◆ 許雪姬，〈臺灣史上1945年8月15日—日記如是說「終戰」〉，台灣文學學報13，(政大)，2008.12，P151-178。

(2) 圖書/影集著作

- ◆ 王建國，《呂赫若小說研究與詮釋》，台南：臺南市立圖書館，2002。
(國立中山大學中國文學系碩論，1998)
- ◆ 朱家慧，《兩個太陽下的臺灣作家:龍瑛宗與呂赫若研究》，台南：臺南市藝術中心，2000。(國立成大歷史學系碩論，1996)
- ◆ 呂赫若，《呂赫若小說全集》，台北：印刻(初版)，2006
- ◆ 呂赫若，《呂赫若小說全集:臺灣第一才子》，聯合文學出版(初版)，1995。
- ◆ 呂赫若，《呂赫若日記》，台南：國家台灣文學館出版，2004。
- ◆ 陳映真等，《呂赫若作品研究:臺灣第一才子》，行政院文化建設委員會

出版(初版)，1997。

(3) 期刊論文

- ◆ 孫康宜撰(傅爽譯)，〈二二八事件之後的呂赫若〉，明報月刊，44:2=518 2009.02[民 98.02]，頁 101-105。
- ◆ 王建國，〈呂赫若清秋의再詮釋(下)〉，《文學台灣》40(高雄市：文學台灣)，2001：10，頁 146-171。
- ◆ 王建國，〈呂赫若清秋의再詮釋(上)〉，《文學台灣》39(高雄市：文學台灣)，2001：07，頁 242-260。
- ◆ 包黛瑩，〈呂赫若歷史沒有遺忘他的風采〉，《中國時報》38 版，1995：12：28。
- ◆ 台灣文學研究室，〈台灣第一才子的小說藝術－呂赫若的文學評價 1〉，《民眾日報》17 版，1992：3：5。〈台灣第一才子的小說藝術－呂赫若的文學評價 2〉，《民眾日報》11 版，1992：3：6。〈台灣第一才子的小說藝術－呂赫若的文學評價 3〉，《民眾日報》11 版，1992：3：7。〈台灣第一才子的小說藝術－呂赫若的文學評價 4〉，《民眾日報》15 版，1992：3：9。
- ◆ 台灣文學研究室，〈呂赫若生平再評價 1〉，《民眾日報》18 版，1990：12：3。〈呂赫若生平再評價 2〉，《民眾日報》20 版，1990：12：4。〈呂赫若生平再評價 3〉，《民眾日報》20 版，1990：12：6。〈呂赫若生平再評價 4〉，《民眾日報》20 版，1990：12：7。
- ◆ 石美玲，〈敘事與語言：描述話語作為殖民情境的標記--呂赫若敘事文本〈牛車〉之分析〉，興大中文學報，20，2006.12，頁 77-100。
- ◆ 朱家慧，〈藝術追求或社會責任？－從順德醫院及其樂評看呂赫若的藝術觀〉，《文學台灣》35(高雄市：文學台灣)，2000：07，頁 207-234。
- ◆ 朱家慧、垂水千惠、黃英哲編，〈呂赫若著作年譜〉，《日本統治期台灣文學台灣人作家作品集》第一卷(東京：綠蔭書房)，頁 399-403。
- ◆ 江仁傑，〈龍瑛宗、呂赫若小說中的台灣知識份子與階級〉，《台灣歷史學會通訊》(台北市：台灣歷史學會)，6，1998.03，頁 23-30。
- ◆ 呂芳雄，〈力抗「皇民化」的呂赫若〉，海峽評論，180，2005.12，頁 58-59。

- ◆ 呂淳鈺，〈都會？田園！--呂赫若的東京經驗與日語小說中對現代性的態度之考察〉，臺灣文學評論，4:1，2004.01，頁 130-153。
- ◆ 呂赫若（曾健民、曾育勤譯），〈特別刊載:呂赫若的音樂世界聆聽音樂訪問團演奏會有感〉，印刻文學生活誌，2:2=26，2005.10
- ◆ 呂赫若，〈專輯：呂赫若日記選(昭和 17-19 年)〉，印刻文學生活誌，1:4=16，2004.12，頁 34-59。
- ◆ 巫永福，〈呂赫若的點點滴滴〉，《文學台灣》創刊號（高雄市：文學台灣雜誌社），1991：12，頁 13-5。
- ◆ 林至潔，〈呂赫若最後作品—冬夜之剖析〉，清華大學「賴和及其同時代的作家—日據時期台灣文學國際學術會議」論文，1994：11。
- ◆ 林至潔，〈呂赫若與志賀直哉文學作品之比較「逃跑的男人」、「到網走」的剖析〉，淡水工商管理學院台灣文學系籌備處「台灣文學研討會」論文，1995：11。
- ◆ 林至潔、黃靖雅採訪，〈臺灣第一才子--呂赫若〉，聯合文學，10:12=120，1994.10，頁 48-101。
- ◆ 林宏安，〈鄉村醫師的苦悶—論呂赫若的短篇小說「清秋」 1〉，《民眾日報》11 版，1991：6：6。〈鄉村醫師的苦悶—論呂赫若的短篇小說「清秋」 2〉，《民眾日報》11 版，1991：6：7。〈鄉村醫師的苦悶—論呂赫若的短篇小說「清秋」 3〉，《民眾日報》11 版，1991：6：8。〈鄉村醫師的苦悶—論呂赫若的短篇小說「清秋」 4〉，《民眾日報》11 版，1991：6：9。〈鄉村醫師的苦悶—論呂赫若的短篇小說「清秋」 5〉，《民眾日報》9 版，1991：6：10。〈鄉村醫師的苦悶—論呂赫若的短篇小說「清秋」 6〉，《民眾日報》11 版，1991：6：11。〈鄉村醫師的苦悶—論呂赫若的短篇小說「清秋」 7〉，《民眾日報》11 版，1991：6：12。
- ◆ 林承治，〈呂赫若小說的社會關懷〉，高應科大人文社會科學學報，4 2007.07[民 96.07]，頁 49-66。
- ◆ 林明德，〈日據時代台灣人在日本文壇—以楊逵「送報伙」、呂赫若「牛車」、龍瑛宗「植有木瓜的小鎮」為例〉，《聯合文學》127（台北市：聯合文學），1995：05，頁 142-51。
- ◆ 林美琴，〈台灣第一才子—呂赫若意識型態探究與生平再評價〉，《台灣

- 文藝》159（台中縣：台灣文藝），1997：10，頁 122-9。
- ◆ 林彩美，〈站在人民的立場寫作：從呂赫若的「清秋」談起〉，臺灣文學館通訊，3，2004.03，頁 62-64。
 - ◆ 林惠萱，〈每月影訊--冷峻的人道關懷者：呂赫若〉，人本教育札記，217 2007.07[民 96.07]，頁 107。
 - ◆ 林瑞明，〈呂赫若的「台灣家族史」與寫實風格〉，《台灣新文學》9（台中市：台灣新文學），1997：12，頁 302-14。
 - ◆ 林瑞明，〈還魂：閱讀《呂赫若小說全集》〉，《中國時報》39 版，1995：9：23。
 - ◆ 林耀德，〈淚的寫實與血的浪漫—評《呂赫若小說全集》〉，《聯合報》42 版，1995：9：21。
 - ◆ 邱雅芳，〈導讀：自願到南方去--論呂赫若的小說「清秋」〉，聯合文學，16:2=182，1999.12，頁 92-96。
 - ◆ 邱詩珊，〈戰後初期台灣文化協進會之音樂活動〉，《台灣史料研究》18（台北市：吳三連台灣史料基金會），2002：03，頁 27-57。
 - ◆ 垂水千惠，〈論「清秋」之遲延結構—呂赫若論〉，清華大學「賴和及其同時代的作家—日據時期台灣文學國際學術會議」論文，1994：11。
 - ◆ 垂水千惠作、許佩賢譯，〈被叫做 RO（呂）的人—台中師範時代的呂赫若〉，《文學台灣》24（高雄市：文學台灣雜誌社），1997：10，頁 137-53。
 - ◆ 垂水千惠著（張文薰譯；鄒易儒譯），〈1942 年-1943 年呂赫若之音樂、演劇活動〉，戲劇學刊，8 2008.07[民 97.07]，頁 55-87。
 - ◆ 垂水千惠著（張文薰譯），〈呂赫若文學中「頭水尾」的位置〉，臺灣文學學報，3，2002.12，頁 23-37。
 - ◆ 施淑，〈書齋、城市與鄉村—日據時代的左翼文學運動及小說中的左翼知識份子〉，《文學台灣》15（高雄市：文學台灣雜誌社），1995：07，頁 68-102。
 - ◆ 施淑，〈最後的牛車—論呂赫若的小說〉，《台灣文藝》85（台中縣：台灣文藝），1983：11，頁 7-13。
 - ◆ 洪珊慧，〈女人與婚姻的糾葛噩夢—論呂赫若的女性主題小說〉，《南亞學報》22（中壢市：南亞技術學院），2002：08，頁 161-177。

- ◆ 洪錦淳〈悲歌兩唱—論呂赫若「牛車」與王禎和「嫁妝一牛車」〉，《台灣文學評論》2：1（台南：真理大學台灣文學資料館），2002：01，頁 84-95。
- ◆ 胡錦媛，〈集體建構呂赫若日記〉，印刻文學生活誌，1:4=16，2004.12，頁 81-83。
- ◆ 范博淳〈論呂赫若的女性小說〉，《台南師院學生學刊》23（台南市：台南師範學院），2002：03，頁 43-60。
- ◆ 唐毓麗，〈以契約的毀壞與建立看呂赫若「暴風雨的故事」〉，弘光學報，41，2003.05，頁 111-128。
- ◆ 徐士賢，〈大學國文教學的新嘗試--以呂赫若小說專題為例〉，世界新聞傳播學院人文學報，5，1996.07，頁 67-99。
- ◆ 徐士賢，〈從賴和到呂赫若：一桿「稱仔」與牛車之比較〉，《世新大學學報》8（台北市：世新大學），1998：10，頁 295-311。
- ◆ 張文環，〈雜誌『台灣文學』の誕生〉，《台灣近現代史研究》2（東京：台灣近現代史研究會，1979：08），頁 180-188。
- ◆ 張文環原作、林博秋編劇、林至潔譯，〈闖雞〉，《文學台灣》9（高雄市：文學台灣），1994：01，頁 230-269。
- ◆ 張秀君，〈呂赫若及其筆下的台灣女性初探〉，《史學》16/17（台南市：國立成功大學歷史系），1991：06，頁 165-90。
- ◆ 張炎憲、曾秋美訪問；張嘉元整理，〈一個時代的遊俠：劉明—劉心心口述歷史記錄〉，《台灣史料研究》19，2002：06，頁 198-215。
- ◆ 張金墻，〈臺灣文學中的女性空間--以呂赫若、李喬、李昂的小說為主〉，《台灣新文學》8（台中市：台灣新文學），1997：08，頁 305-23。
- ◆ 張恆豪，〈赤燄的文藝彗星--呂赫若〉，臺北畫刊，394，2000.11，頁 49。
- ◆ 張恆豪，〈比較楊逵、呂赫若的「決戰小說」—〈增產之背後〉與〈風頭水尾〉〉，淡水工商管理學院台灣文學系籌備處「台灣文學研討會」論文，1995：11。
- ◆ 張達雅，〈呂赫若小說中的家庭及主要角色的心理糾葛〉，《樹德學報》23，1999：05，頁 177-201。
- ◆ 許俊雅，〈日據時代台灣小說中的婦女問題〉，清華大學「賴和及其同

- 時代的作家—日據時期台灣文學國際學術會議」論文，1994：11。
- ◆ 許維育，〈理想的建構—談龍瑛宗「蓮霧的庭院」與呂赫若「玉蘭花」〉，《水筆仔》1（新竹：水筆仔工作群），1996：12，頁 2-13。
 - ◆ 陳文淵，〈試探呂赫若小說「牛車」〉，《台灣文藝》129（台中縣：台灣文藝），1992：02，頁 74-80。
 - ◆ 陳姿妃，〈呂赫若小說中女性受害因素析論〉，《臺灣文學評論》，4:4，2004.10，頁 47-83。
 - ◆ 陳建忠、蔡佩均，〈在臺灣歷史的冬夜裡召喚光明:呂赫若傳奇〉，《臺灣文學館通訊》，4，2004.06，頁 17-32。
 - ◆ 陳貞吟，〈呂赫若筆下的婦女樣貌及其對婚姻的積極思維〉，《高雄師大學報》，15:2，2003.12，頁 353-367。
 - ◆ 陳萬益，〈文學是苦難的道路，是和夢想戰鬥的道路--讀「呂赫若日記」〉，《印刻文學生活誌》，16，2004.12，頁 78-80。
 - ◆ 彭瑞金，〈呂赫若與「風頭水尾」〉，《台灣文藝》151（台中縣：台灣文藝），1995：10，頁 46-9。
 - ◆ 游喚，〈罵人的話--談呂赫若小說的語典〉，《明道文藝》，199，1992.10，頁 56-62。
 - ◆ 黃一城，〈沒有土地，哪有文學--讀[呂赫若著；林至潔譯]《呂赫若小說全集》之初感〉，《全國新書資訊月刊》，91，2006.07，頁 28-30。
 - ◆ 黃文鉅，〈異質文化下的語境書寫--以呂赫若的旅日小說為考察案例〉，《臺灣文學評論》，8:2 2008.04[民 97.04]，頁 42-60。
 - ◆ 黃靖雅，〈悲愴的傳奇—林至潔印象中的呂赫若〉，《聯合文學》120（台北市：聯合文學），1994：10，頁 97-101。
 - ◆ 黃儀冠，〈日據時代呂赫若小說中之性別權力結構〉，《中華學苑》51（台北市：國立政治大學中文系），1998：02，頁 167-86。
 - ◆ 黃瓊華，〈「牛車」—台灣農民血淚的悲歌—試析呂赫若及其「牛車」〉，《甲工學報》17（台中縣：國立大甲高級工業職業學校），2000：06，頁 17-26。
 - ◆ 黃蘊綠，〈呂赫若的「皇民文學」探析〉，《內湖高工學報》，9，1998.04，頁 29-40。

- ◆ 黃蘊綠，〈試析呂赫若的「皇民文學」〉，《台灣新文學》7（台中市：台灣新文學），1997.04，頁 308-19。
- ◆ 溫文龍，〈受難女性的代言人—論呂赫若小說中的女性角色〉，《台灣文藝》154（台中縣：台灣文藝），1996.4，頁 85-95。
- ◆ 葉芸芸，〈三位新聞工作者的回憶—二二八事件歷史見證人訪談之一〉，《遠望》三月號（台北市：遠望雜誌），1988：03，頁 4-13。
- ◆ 葉淑美，〈試析呂赫若小說創作的文藝觀〉，松喬學報，9 2007.05[民 96.05]，頁 111-121。
- ◆ 廖淑芳，〈閱讀[陳映真等]《臺灣第一才子--呂赫若作品研究論集》〉，水筆仔，4，1998.03，頁 37-40。
- ◆ 榮峰，〈新文學、新劇運動人名錄〉，《台北文物》3：3，1954：12，頁 90-96。
- ◆ 劉乃慈，〈形式美學與敘事政治--日據時期臺灣自然主義小說研究〉，《臺灣文學研究》，1:1，2007.04[民 96.04]，頁 109+111-138
- ◆ 劉至瑜，〈台灣作家筆下的妓女形象—以呂赫若〈冬夜〉、黃春明〈莎啞娜拉·再見〉、王禎和《玫瑰玫瑰我愛你》和李喬《藍彩霞的春天》為例〉，《台灣人文》4（台北市：台灣師大人文研究中心），2000：06，頁 1-20。
- ◆ 鍾肇政，〈評《呂赫若小說全集》〉，《中國時報》38 版，1995：12：28。
- ◆ 簡瑞龍，〈消失在鹿窟的身影--臺灣第一才子呂赫若〉，少年臺灣，15，2003.08，頁 76-79。
- ◆ 藍博洲，〈呂赫若專輯 戰後初期—呂赫若的中文小說〉，《民眾日報》20 版，1990：11：10-14。

（4）研討會論文集

- ◆ 鍾美芳，〈呂赫若的創作歷程再探—以〈廟庭〉、〈月夜〉為例〉，淡水工商管理學院台灣文學系籌備處「台灣文學研討會」論文，1995：11。
- ◆ 鍾美芳，〈呂赫若創作歷程初探—從《柘榴》到《清秋》〉，清華大學「賴和及其同時代的作家—日據時期台灣文學國際學術會議」論文，1994：11。
- ◆ 林明德，〈日據時代臺灣人在日本文壇--以楊逵「送報夫」、呂赫若「牛

車」，龍瑛宗「植有木瓜樹的小鎮」為例》，聯合文學，11:7=127，1995.05，頁 142-151。另亦發表於 1994 年清華大學舉辦的「賴和及其同時代的作家：日據時期台灣文學國際學術會議」。

(5) 碩博士論文

(關於日記的研究，多與其創作、或其他作家作品兼談)


- ◆ 吳純嘉，《人民導報研究（1946-1947）－間論其反映出的戰後初期台灣政治、經濟與社會文化變遷》，國立中央大學歷史研究所碩士論文，1999。
- ◆ 戶田一康，《日本領台時代的台灣人作家所描寫的公學校教師形象》，東吳大學日本語文學系碩論，2003。
- ◆ 王建國，《呂赫若小說與詮釋》，國立中山大學中文研究所，1999。
- ◆ 王昭文，《日治末期台灣的知識社群（1940-1945）－「文藝台灣」、「台灣文學」及「民俗台灣」三雜誌的歷史研究》，國立清華大學歷史研究所碩士論文，1991。
- ◆ 許惠玟，《巫永福生平及其新詩研究》，國立中正大學中國文學系碩士論文，1999。
- ◆ 洪鵬程，《戰前台灣小說所反應的農村社會》，文化大學中文研究所碩士論文，1992。
- ◆ 施伽奴，《韓國與台灣農民小說之比較研究－李無影與呂赫若為中心－》，中國文化大學韓國語文研究所碩論，2007。
- ◆ 朱家慧，《兩個太陽下的台灣作家：龍瑛宗與呂赫若研究》，國立成功大學歷史語言研究所碩士論文，1996。
- ◆ 大藪久枝，《戰前日本文壇重視的三篇台灣小說研究》，東吳大學中國文學系碩士論文，1997。
- ◆ 大藪久枝，《戰前日本文壇重視的三篇臺灣小說研究》，東吳大學中國文學系碩論，1996。
- ◆ 張嘉元，《呂赫若研究》，東海歷史學系碩論，2003。
- ◆ 張譯文，《呂赫若小說之社會思想與女性意識探討》，國立高雄師範大學國文教學碩論，2002
- ◆ 陳姿妃，《呂赫若小說中女性宿命觀研究》，屏東師範學院語文教育學

系碩論，2005。

- ◆ 陳順益，《日據時期「文藝台灣」與「台灣文學」之對立關係研究》，文化大學日文研究所碩士論文，1991。
- ◆ 陳素蕙，《知識份子文學批判的休閒意涵:以日治後期的呂赫若為例:A study of Ho-zo L》，大葉休閒事業管理學系碩士在職專班碩論，2006。
- ◆ 陳黎珍，《呂赫若の研究:人とその作品》，東吳大學日本文化研究所碩論，1993。
- ◆ 柳書琴，《戰爭與文壇—日據末期台灣的文學活動》，國立台灣大學歷史研究所碩士論文，1994。
- ◆ 蔡伶琴，《呂赫若文学の研究 ——家族關係を中心として——》，東吳大學日本
- ◆ 邱麗敏，《二二八文學研究—戰前出生之台籍作家對「二二八」的書寫初探》，國立新竹師範學院/臺灣語言與語文教育研究所碩論，2002。

四、研讀成果

(一) 劉吶鷗全集·日記集 主讀人：許秦蓁教授

導讀大綱		
前言		
一、劉吶鷗，一個日籍台人的特殊個案		
二、「心V新」感覺：從文藝青年到文學社團		
三、日記·心靈版圖：各佔 1/3 的上海、東京與台南		
(一) 上海——逐/築夢青年的追尋		
(二) 東京——都會·文藝洗禮		
(三) 台南——南國·母親與家變		
四、交友與交遊：台灣的、日本的與中國的		
五、視覺漫遊：劉吶鷗的電影與紀錄片		
研讀範疇		
年代	日期	頁數
1927		上、下冊
		
(※照片 1：攝於 2008/10/27 許秦蓁教授主讀現場)		

(二) 蔡培火日記 主讀人：張炎憲教授

內容大綱		
一、時代背景		五、台灣民報
二、台灣議會設置請願與台灣民眾黨		六、白話字
三、蔡培火及其交友		七、日記的內心世界及其珍貴性
四、台灣地方自治聯盟		
研讀範疇		
年代	日期	頁數
1929	11.18	107
	12.31	113
1930	03.21	126~127
	08.17	144~145
	10.31	148~149
1931	02.28	162~164
	07.16	178
	08.05	179~181
1932	05.25	216~217
1933	04.15	252~253
	09.20	273
1934	04.06	294~295
1935	04.22	332



(※照片 2：攝於 2008/11/3 張炎憲教授主讀現場)

(三) 吳新榮日記全集 主讀人：張良澤教授

內容大綱

一、前言

二、從家庭背景看吳新榮日記與其文學作品的關係

三、提供戰時台灣與日本的第一手史料

(一) 戰爭後期台灣民生生活方面

(二) 戰爭後期台灣總督的應變措施方面：皇民化運動「改姓名」

(三) 戰爭後期人民疏散記載方面與《民俗台灣》

(四) 戰爭期間義勇報國隊與戰爭消息方面

四、結論：戰後的台灣政局



(※照片 4：攝於 2008/11/19 張良澤教授主讀現場)

(四) 雷震日記 主讀人：張炎憲教授

內容大綱		
一、中國時期	四、「中國民主黨」組黨	
二、《自由中國》雜誌	五、救亡圖存獻議	
三、從擁蔣反共到批蔣反共		
研讀範疇		
年代	日期	頁數
1949	02.20	139~140
	11.20	366
1955	01.03	4~7
	01.04	
1957	05.18	93~95
1958	06.12	306~308
1960	05.16	308~310
	05.17	
	05.18	
1960	09.01	393~398
	09.02	
	09.03	
1970	08	272~284
	09.04	285~286
1971	09.04	104~105
	10.27	122~123
1972	01.01	139~141
	01.10	145~146
1977	09	135~138

(※照片 4：攝於 2008/11/24 張炎憲教授主讀現場)

(五) 林獻堂灌園主人日記 主讀人：廖振富教授


內容大綱

- 一、林獻堂日記之多重研究價值
- 二、櫟社之活動內容之正、反觀察，及其與台灣新舊文學之關係
- 三、林獻堂與蔡惠如
- 四、環球遊記
- 五、林獻堂晚年離台的生活與心境
- 六、結語



(※照片 5：攝於 2008/12/15 廖振富教授主讀現場)

(六) 張麗俊·水竹居主人日記 主讀人：廖振富教授

內容大綱
<p>一、前言</p> <p>二、張麗俊的漢學背景、生平簡歷及其對推動漢文的努力</p> <p>三、張麗俊漢文作品的寫作動機</p> <p>四、張麗俊漢文書寫的作品類型</p> <p>五、張麗俊漢文書寫呈現的多重面向</p> <p> (一)社會面向:漢文化圈籠罩下的台灣庶民生活</p> <p> (二)政治面向:對日本統治的態度</p> <p> (三)文化面向:新舊文化思潮激盪下的思想特徵</p> <p>六、張麗俊漢文書寫的藝術評價</p> <p>七、張麗俊漢文書寫所彰顯的文化意涵</p>
研讀範疇
<p>1. 張麗俊著，《水竹居主人日記》(一)~(八)冊</p> <p>2. 廖振富，〈從張麗俊日記看日治時期台灣傳統文人日常生活中的漢文書寫〉，收入台中縣文化局，《水竹居主人日記學術研討會論文集》，台中：台中縣文化局，2005年，頁249~291。</p>

<p>(※照片6：攝於2008/12/22 廖振富教授主讀現場)</p>

(七) 楊基振日記附書簡·詩文 主讀人：何鳳嬌纂修

內容大綱

- 一、楊基振的生平簡介
- 二、楊基振日記介紹
 - (一)日記的重要性
 - (二)日記的大致內容
 - (三)研究主題介紹：
 - 1.台灣人的旅外經驗
 - 2.二二八事件
 - 3.白色恐怖
 - 4.地方參選經驗與組黨運動等等。



(※照片 7：攝於 2008/12/29 何鳳嬌教授主讀現場)

(八) 傅錫祺日記 主讀人：廖振富老師

內容大綱

- 一、前言：從傅錫祺參加呂赫若婚禮談起
- 二、傅錫祺日記之保存情況、資料簡述、及價值
 - (一) 日記的保存情況
 - (二) 資料簡述
- 三、傅錫祺日記之史料價值舉隅



(※照片：攝於 2009/4/8 廖振富老師主讀現場)

(九) 葉榮鐘日記 主讀人：廖振富老師

內容大綱

- 一、引言:葉榮鐘的社會角色及其意義
 - (一)社會角色
 - (二)意義
- 二、《葉榮鐘日記》概述
 - (一)日據時代(1931-1942)：又分兩部分
 - (二)國民政府時代(1946、1966-1978)
- 三、《葉榮鐘日記》1931年日記中的愛情與人生理想
 - (一)婚姻與愛情
 - (二)自勵
 - (三)政治
 - (四)文學
- 四、《葉榮鐘日記》1977-1978 日記中的晚年生活
 - (一)閱讀寫作
 - (二)人際往來
 - (三)政治關懷與批判
 - (四)家庭生活



(※照片：攝於 2009/4/22 廖振富老師主讀現場)

(十) 鍾理和日記

主讀人：張良澤老師

內容大綱

- 一、前言
- 二、從版本看鍾理和日記的時代氛圍
- 三、鍾理和的精神思想--「誠」字探討
- 四、結論

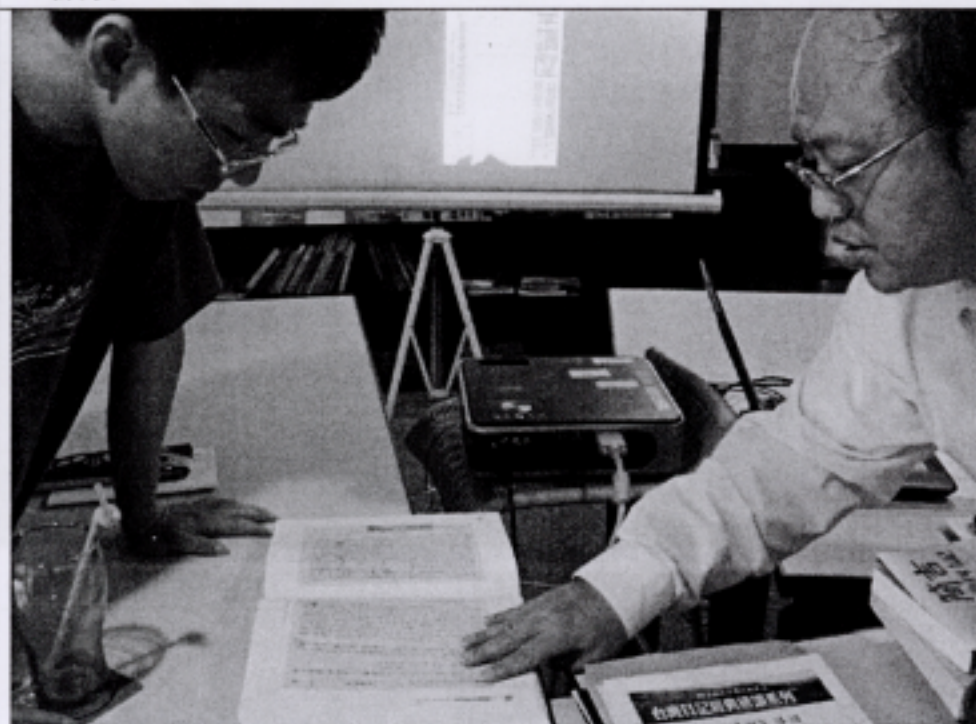


(※照片：攝於 2008/4/23 張良澤老師主讀現場)

(十一) 簡吉獄中日記 主讀人：許進發老師

內容大綱


- 一、日本時代農民運動
 - 1. 農民運動的起源
 - 2. 農民運動的變奏
 - 3. 農民運動的遺響
- 二、簡吉的活動歷程
 - 1. 日本時代
 - 2. 戰後及二二八事變時期
 - 3. 白色恐怖時期
- 三、日記的解析
 - 1. 書籍閱讀
 - 2. 獄政



(※照片：攝於 2008/4/27 許進發老師主讀現場)

(十二) 呂赫若日記 主讀人：王惠珍老師

內容大綱
一、前言
(一) 日記的研究情況
(二) 日記的版本內容
二、呂赫若的創作歷程
(一) 小說研究
(二) 媒體研究
三、呂赫若個人交友關係
四、同時代的人事物之觀察(許雪姬論文)
五、作者個人的閱讀活動(王惠珍論文)
(一) 圖書出版情況
(二) 同時代第三人的日記記錄
(三) 文化資本再製的問題
六、結論



(※照片：攝於 2009/5/4 王惠珍老師主讀現場)

五、議題探討

本計劃案此年度在各場議題探討，集結其結論說明。

從媒體研究來看，現今研究範疇在媒體研究是極為重要、流行的趨勢，如《劉訥鷗日記》、《呂赫若日記》、《吳新榮日記》等日記，皆為重要的研究材料。劉訥鷗怎麼看待台南、上海、東京，許教授覺得這是所有日據時代的知識份子的困境。以中日問題來判斷劉訥鷗心目中對自己的國族認同、定位，他清楚的了解中日間彼此的優缺，因此他尋找新的文化，由中日二國共同努力的新文化，許教授認為劉訥鷗不是一個中國或是日本人，他是世界人，以現代的說法，他深具全球化的發展。在研究時，認真的去使用原件，盡可能地貼近真實，儘管是不熟悉的外文，如此，就是讀書會最好的用意。討論過程中，鄭邦鎮教授所分享的：

……偶然間跟劉漢中教授相談甚歡，他提到他那邊還有一本日誌，他提到如果你需要的話，那就捐給台灣文學館吧。他帶我去南科那邊有棟房子，無意間看見了一盒象牙作的麻將，他說這是劉訥鷗用的麻將，我問說這能不能捐給我們，他說可以，所以我先收走了這盒麻將。那盒麻將我拿到的時候只知道是富貴人家用的麻將，他那個麻將一半是竹子作的、一半是象牙作的，然後把它們銜接在一起。我不知道為什麼那個裝麻將的盒子不是剛好可以裝滿，而是裝完還有空間，我覺得這有點美中不足。後來有一天有個人跟我說，這個箱子不是裝麻將的，而是裝雪茄的箱子。更妙的是，那個時候我還沒去看李安導演所導的色·戒這部電影，我一看就看到跟那個一模一樣的麻將。這就是劉訥鷗在那個年代的上海所用的麻將嘛，所以我將來要作的新聞就是，「從劉訥鷗到色戒」。那色戒所描寫的故事，其實跟劉訥鷗的命運也都滿相關的。…（摘自本讀書會逐字稿）

此次劉訥鷗日記在延伸閱讀與延伸思考的可能性上，未來能與楊基振日記交互延伸閱讀外，透過當代電影藝術相關的電影、紀錄片如李安導演 2008 年《色·戒》、以及 2008 第六屆台灣國際紀錄片雙年展所見到的劉訥鷗，藉以繪出該年代上海與台灣互動之間的時代圖騰。以此能感知到當時代的教育政策與文人受教的過程，以及當時社會，使學員們在故事中重新感受台灣在地最生活的文化

資產。

日治時期最現代化的娛樂研究—電影、影像的研究方面，以影像研究為例，我們可從作品的類型，以及播放的時間、場域、片名內容等的文獻資料都能啜手可得，然而，卻難以顧及讀者反應的觀後感，除了風月報等報刊外，就是小說家的小說可見端倪，今日日記也是其中一種提供讀者觀後感的文獻，如《呂赫若日記》、《吳新榮日記》也有大量的紀錄。

以呂赫若日記來說，德國、奧地利、法國巴黎、柏林等國的電影是最常見的，尤其以德國影片為多(日德同盟)，其次為法國影片(日治時期現代化是指歐化)，以上，與台灣接受現代化是有極大的關係的，這樣的訊息，會顛覆原先自認為常識的知識。

娛樂內容當中的戲劇，呂赫若雖然創作僅只十年，但他橫跨了戲劇、小說領域，1942年日記中紀錄了他為台灣的殖民地戲劇留下極大貢獻的企圖，東京時期的日記內容紀錄了公演排練的生活等等，闡出了台灣戲劇現代化的藝術類別。從在台灣皇民奉公會時期，他何時所參加的何種宴會，可知他的人脈關係的情況，如日記中常見他對龍瑛宗有直接的批評內容。隨著其他作家日記如《吳新榮日記》、《劉吶鷗日記》等的相繼出土出版，日記資料將提供後人重新觀察審視戰前世代台灣知識份子精神史的珍貴史料，將有助於我們對戰前台灣社會的理解與想像。

蔡培火日記則在研讀後，討論到讀書會面對台灣經典文獻的閱讀時，所關注的是如何被建立焦點，要用怎樣的標準去形塑出經典外，以「台灣文獻選讀」的課程來說，如果從外表來觀察時間累積的角度看的話，就務必先談到什麼是台灣的核心價值，以及台灣性與中國性的不同在哪？由強調台灣性這個價值特徵的維護，再去選出符合此核心價值的台灣文學經典，然後再說這個時間點我們要選哪些甚麼，對於選出的範圍可以有彈性空間，但是也不是完全模糊，從零開始，必須知道要用甚麼角度與標準來選文獻，譬如說想了解台灣原住民應該要怎麼樣選或是了解漢人的想法是要怎麼選？再從過去的文獻資料裡選出。另外一個選法就是啟發台灣的意識，或是說創作性或是著作性，那種選法就是說了解台灣前後，被出賣台灣不得不看，這也是相當重要，或是吳濁流的亞細亞的孤兒，這雖然是文學的小說但是這也算是很重要的必讀的。

談及導讀的日記重要性，從文學史的角度來看，以「吳新榮日記」的內容

為例，由於吳新榮本人參與了很多的文學活動，在其日記中所紀錄到的鹽分地帶、文學會議等，一方面能當成文學作品，一方面也能提供滋養做為文學史料。無非是提供撰寫台灣文學史最真實的參考材料。從社會史的角度來看台灣的社會變遷，由戰前的黑市、改姓名的生活情形，到戰後吳新榮參與的三民主義青年團、二二八、地方選舉等，都是提供社會史的第一手材料。若以民俗學來談，吳新榮本身對民俗研究很有興趣，不論是民間故事、婚喪喜慶、生母、娶妻生子、做渡暍這些台灣的習俗、故事，他都有清楚的描寫紀錄，因此民俗學的價值也很高。若以語言學價值來談，他的日記使用了三種語言（日文、台語、中文），鮮少人與他相同。或者還能從經濟學來談當時的物價、度量衡。

總結以上來說，成為「經典」的方式，是必須透過時空粹煉的。現今的做法中，其中有藉由票選產生「經典」，然而成為日後眾人熟悉的「經典」文本，此過程中無疑地需要實踐行動。因此，本讀書會所冀以的是提供實踐基礎的平台後，接由未來在種子教師的培育，與開發「台灣文獻選讀」課群等實際的教學實踐上，粹煉出所謂的「經典」文獻。

六、目標達成情況與自評

本年度台灣日記文獻經典研讀，每次設定不同主題，由各領域擅長者擔任主讀，截至結案報告繳交時程為止，共舉辦過十二次聚會，分別是：1.劉吶鷗全集·日記集(上)(下)、2.蔡培火日記、3.吳新榮日記全集、4.雷震日記、5.張麗俊水竹居主人日記、6.林獻堂灌園主人日記、7.楊基振日記附書簡·詩文、8.傅錫祺日記、9.葉榮鐘日記、10.鍾理和日記、11.簡吉獄中日記、12.呂赫若日記。以下就原計劃達成情況與自評分項說明：

(一) 原計劃與實際情況

1. 目標達成情況

此季「台灣日記文獻經典研讀讀書會」的實際施行情況，與原計畫書所規劃比對，規劃之行程略有更動（參見附表）。本年度實際施行情況大抵與原計畫略有變更者，以下分「研讀經典」、「主讀人」、「研讀時間」三方面說明：

(1) 在研讀經典更動方面

本季實際執行研讀經典的過程中，再三思量主讀議題性質與時代的互動關係緊密度，因此挪動研讀內容後，增入張漢裕主編的《蔡培火全集》以及張麗俊的《水竹居主人日記》二篇。日治時期跨越戰後的政經、文學活動中，尤其霧峰林家與櫟社、台南幫與鹽水地帶，以及台中大甲楊家都是中南部重要的領導人物，必定談林獻堂、吳新榮延及楊基振(與楊肇嘉有血親關係)，此外，與林獻堂關係極為密切的蔡培火、葉榮鐘等更是不可不提及的。因此，在「葉榮鐘日記」、「呂赫若日記」之原定規劃上，旁及討論「張麗俊日記」、「傅錫祺日記」，而捨去「許壽裳日記」、「蘇雪林日記」。如表：

序次	預定研讀經典	變更研讀經典
1	《劉吶鷗全集·日記集》	無變更
2	《賴和全集·雜卷》	《蔡培火全集·日記》
3	《吳新榮日記》	無變更
4	《雷震日記》	無變更
5	《灌園先生日記》	無變更
6	《許壽裳日記》	《水竹居主人日記》
7	《楊基振日記附書簡·詩文》	無變更

8	《蘇雪林作品集·日記卷》	《傅錫祺日記》
9	《葉榮鐘日記》	無變更
10	《鍾理和日記》	無變更
11	《簡吉獄中日記》	無變更
12	《呂赫若日記》	無變更

(2009.7.10 本資料製表。)

以下按讀書會進行的場次先後順序說明：

《賴和全集·雜卷》→《蔡培火全集·日記》

首先，原規劃領讀林瑞明編《賴和全集·雜卷》，原計畫由林瑞明教授導讀，但仍以上述地緣因素考量，改以領讀由張漢裕、張炎憲主編的《蔡培火全集·日記》，推由主編該日記的張炎憲教授領讀。

張炎憲教授，為日本東京大學文學博士畢業，現職師範大學台灣文化及語言文學研究所兼任教授，與長榮大學台灣研究所兼任教授。曾任國史館館長、中央研究院中山人文社會科學研究所研究員、台灣歷史學會會長、台北教育大學台文所、清華大學歷史所、東海大學歷史所、中央大學歷史所等兼任教授。此外，在財團法人吳三連台灣史料基金會、財團法人 228 事件紀念基金會、財團法人現代學術研究基金會擔任董事。一方面透過張教授過去任國史館館長期間，整理大量早期與二二八事件、白色恐怖時代著作，具有豐厚的史學背景，一方面張炎憲教授更是參與編輯與出版《蔡培火日記》的學識專業，是十分有助於與讀書會學員理解時代的代表學者。

《許壽裳日記》→張麗俊《水竹居主人日記》

《蘇雪林作品集·日記卷》→《傅錫祺日記》

原規劃領讀由黃英哲教授導讀《許壽裳日記》，更動為張麗俊《水竹居主人日記》，而原規劃由陳昌明教授導讀《蘇雪林作品集·日記卷》，更動為現階段廖振富教授等人仍在編纂中的《傅錫祺日記》，以日記本身的相關性，皆推由在學經歷以及霧峰林家研究之專業能力上，足以為導讀最佳的教授人選一廖振富老師領讀。期以能在地緣關係上為中部地區重要士紳的關係，圖繪出跨越時空下地區性歷史的立體感。以下分別說明：

《水竹居主人日記》

當時代與霧峰林家、櫟社等詩社活動關係緊密的，還有居住在台中州豐

原地區的張麗俊。從學術研究來說，2006年以前研究及櫟詩社者，不可不忽略與該詩社相關，並已出版的日記史料，即：〈林癡仙日記〉、林獻堂《灌園先生日記》，以及張麗俊《水竹居主人日記》。該年曾有廖振富教授彙編其研究成果，出版《櫟社研究新論》，於該書的第一章〈櫟社文學史料的蒐集與研究〉分別介紹了以上三套日記。

研讀經典的更動，以此原由改為討論張麗俊之日記，並邀請廖振富教授擔任主讀人。根據研究資料顯示，該日記的出土最早為施懿琳、鍾美芳等人於1993年7月在台中縣田野調查時¹發現，後來才經由中研院近史所解讀、校註，重新印行成十冊的日記，目前已於2004年11月全套出版完畢。該年台中縣政府與中研院近史所舉辦「水竹居主人日記學術研討會」²時，使張麗俊日記無形中為該日記宣傳與拓展開了相當多元的研究領域外，透過檢視《水竹居主人日記》以及《灌園主人日記》等作品，更得以察覺臺灣社會的社群集結在初步接觸近代型國家體制後呈現的法律樣態，理解當時人們各所內含的價值觀。

廖振富教授曾經在該場研討會中發表〈日治時期台灣傳統文人日常生活中的漢文書寫—以張麗俊《水竹居主人日記》為考察對象〉論文乙篇，從傳統文人的日常生活書寫角度來談其日記中的文學作品。誠如上述曾談及廖振富教授在台灣古典文學中對霧峰林家、櫟社活動有極為深厚而學知識專精的背景，實為研讀日記經典談到中部地區傳統士紳時最佳的領讀人。因此，原規劃於第四次由廖振富教授領讀《葉榮鐘日記》，為考量與林獻堂、櫟社的時代關係，而選擇事先討論張麗俊《水竹居主人日記》，並就其論文探討「日治時期台灣傳統文人日常生活中的漢文書寫」之議題。

《傅錫祺日記》

2006年以後，研究及櫟詩社者還不可忽略至今仍進行編纂出版的日記史

¹在施懿琳〈從張麗俊日記看日治時期中部傳統文人的文學活動與角色扮演〉，提及得知此書的緣由：「筆者於一九九三年七月開始在台中縣進行文學史的田野調查工作時，曾經幸運地影印取得櫟社社員張麗俊的局部日記。之所以是局部取得，主要因為筆者認為日記涉及個人隱私，雖然家屬張德懋先生相當大方地提供工作人員做參考，但，吾等亦不便全部予以影印。……」（原發表於「中台灣鄉土文化學術研討會」，行政院文建會主辦，台中市政府文化局承辦，2000年9月14-15日，現收入許俊雅、何培夫等人編《講座 FORMOSA：台灣古典文學評論集》，萬卷樓圖書，2004年11月，初版，頁443-483。）

²可參見賴恆毅(2007)，碩論原註解3的說明：中央研究院近代史研究所、台中縣文化局共同主辦，在台中縣清水鎮「台中縣港區藝術中心」舉行，共發表14篇論文。該研討會之論文集，隨後由台中縣文化局於2005年9月出版。

料一傅錫祺《傅錫祺日記》，以廖振富教授主編為代表。廖教授自言在該年9月份，因應邀中興大學台灣文學研究所（在職教師碩士專班）兼課的機緣，偶然交談中得知班上學生羅琬琳（現任台中縣潭子國小教師）為櫟社社長傅錫祺之外曾孫女正在閱讀外曾祖父傅錫祺之日記。以此開始接觸其日記原件，檢視評估後，認為該日記具有重要的學術價值，然而其日記之原件歷時彌久，已有嚴重破損缺頁、字跡模糊難辨等諸情況，因此經由家族同意，予以進行搶救、整理，提供台灣文史學界研究參考。³

本讀書會對原規劃更動原預定邀請領讀《蘇雪林作品集·日記卷》之議題，改為正在編纂中的該套日記為研讀之文本，邀請廖振富教授導讀。雖仍未有出版之文本可供研讀，但是，在2009年4月8日舉行讀書會當天，廖教授提供一份相關文獻。讀書會會後，2009年6月13日，以〈《傅錫祺日記》所呈現的生活圖像與時代顯影〉一篇，發表南華大學文學研究所所主辦的「『台灣文學的心靈圖像』學術研討會」上，是首度以《傅錫祺日記》為文本之研究論文。

(2) 在主讀人更動方面

延伸上述在研讀經典更動方面的情況、說明，如下表：

序次	預定/實際研讀文本	預定執行	實際執行
1	《劉訥鷗全集·日記集》	許秦秦	許秦秦
2	《賴和全集·雜卷》（更：蔡培火全集·日記）	林瑞明	張炎憲
3	《吳新榮日記》	張良澤	張良澤
4	《雷震日記》	張炎憲	張炎憲
5	《灌園先生日記》	許雪姬	廖振富
6	《許壽裳日記》（更：水竹居主人日記）	黃英哲	廖振富
7	《楊基振日記附書簡·詩文》	張炎憲	何鳳嬌
8	《蘇雪林作品集·日記卷》（更：傅錫祺日記）	陳昌明	廖振富
9	《葉榮鐘日記》	廖振富	廖振富
10	《鍾理和日記》	張良澤	張良澤
11	《簡吉獄中日記》	陳慈玉	許進發
12	《呂赫若日記》	陳萬益	王惠珍

³ 本文引述自2009年3月15日訪問廖振富教授之口述資料。

(2009.7.10 本資料製表。)

以下說明主讀人更動的情況：

林獻堂《灌園主人日記》：許雪姬教授→廖振富教授

上半年度所原規劃領讀林獻堂《灌園主人日記》為許雪姬教授，由於許教授公務繁忙，轉由廖振富教授。並將第二次延後至第六次舉行。廖振富教授，為台灣師大文學博士畢業，目前現任中興大學台文所教授，並兼文學院副院長、國家台灣文學館《全台詩》編纂計畫研究員，過去曾任台灣師大台灣文化及語言文學研究所教授、台中技術學院專任副教授，以及東海大學、靜宜大學中文系、台文系兼任副教授之職，曾在多校大學部與研究所，開設台灣古典與現代文學相關課程多種，加上博士班時期致力鑽研台灣文學，近年來又陸續編有《中台灣古典文學學術研討會論文集》(台中縣文化局出版)，著有《唐代詠史詩之發展與特質》(碩論)、《櫟社三家詩研究——林癡仙、林幼春、林獻堂》(博論)、《林癡仙、林幼春、林獻堂詩選註賞析》。新著《櫟社研究新論》通過國立編譯館獎勵學術著作審查，於2006年3月出版。

《楊基振日記附書簡·詩文》：張炎憲教授→何鳳嬌纂修

原規劃領讀黃英哲、許時嘉編《楊基振日記附書簡·詩文》，原為張炎憲教授導讀，經張教授極力推薦而轉由何鳳嬌纂修導讀，並將第九次挪前至第五次舉行。何纂修，政治大學歷史學博士畢業，現任於國史館修纂處，過去曾經參與楊基振日記的編輯與出版。因此，透過何纂修的導讀更能為此次研讀帶來豐厚的知識宴饗。

《簡吉獄中日記》：陳慈玉→許進發

原領讀中研院臺史所洪金盛、蔣智揚、韓嘉玲、簡敬譯、陳慈玉校註，《簡吉獄中日記》(2005)，原規劃將邀請陳慈玉老師導讀。經讀書會討論後，改以許進發老師導讀。許進發老師，現為清華大學歷史研究所博士生，於2008年編有《戰後臺灣政治案件：簡吉案史料彙編》，由國史館、文建會出版發行，是最近期、最新的史料彙編圖書。因此，在許進發先生的導讀下，提供學員更豐富的史料觀點。

《呂赫若日記》：陳萬益(王惠珍)

原領讀鍾瑞芳譯《呂赫若日記》(2004)，原規劃邀請陳萬益教授導讀。經讀書會討論，以及許進發老師的推薦後，改由王惠珍教授導讀。王惠珍教授，為日

本關西大學文學博士畢業，現職於清華大學台灣文學所專任教授，擅長日治時期台灣文學、東亞殖民文學，其中呂赫若、龍瑛宗更為她學位論文的研究範圍，因此，在王惠珍教授透過導讀呂赫若日記中，作者的創作活動歷程、個人的閱讀活動、個人交友關係，以及對同時代的人事物之觀察，可為學員在吳新榮日記、劉吶鷗日記的討論議題下，將提供重新觀察審視戰前世代台灣知識份子精神史的珍貴知識，有助於學員對戰前台灣社會的理解與想像。

(3) 在研讀時間更動方面

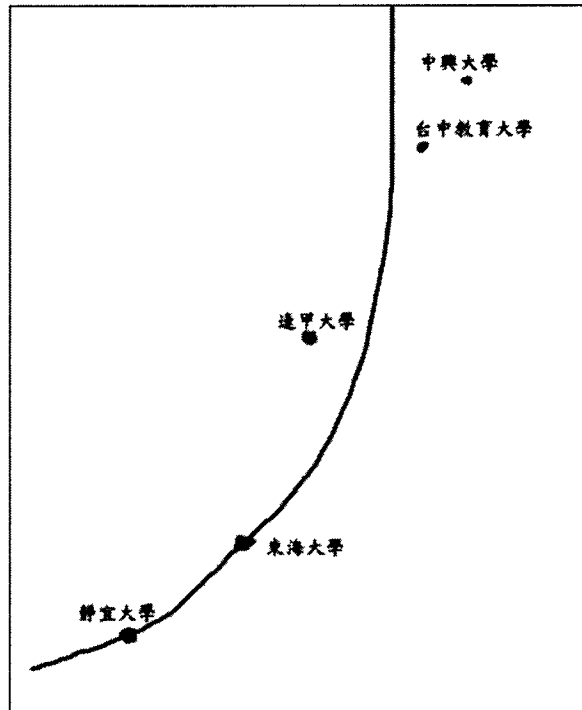
研讀序次	預定日期(年月日)	實際執行日期(年月日)
1	97.8.28	97.10.27
2	97.9.25	97.11.03
3	97.10.30	97.11.19
4	97.10.30	97.11.24
5	97.11.27	97.12.29
6	97.11.27	97.12.15
7	97.12.25	97.12.22
8	98.1.29	98.4.8
9	98.2.26	98.4.22
10	98.2.26	98.4.23
11	98.5.28	98.4.27
12	98.7.30	98.5.4

(※圖表 1：2009/7/9 張淑玲整理)

研讀時間在原規劃與實際執行後，其情況承上表所見：上半年度原規劃的研讀時間，預定舉行的期程為民國 97 年八月開始至隔年一月結束，實際研讀時間於該年十月開始至該年十二月結束。下半年度預定舉行研讀的期程，則為民國 98 年二月開始至該年的七月結束，實際上於民國 98 年四月開始至該年五月結束。預定期程以每月舉行一、二次為原則，實際執行則改以配合靜宜等中部各大學行事曆為原則。

靜宜大學位於台中縣沙鹿鎮，最近的校區也必須與台中市東海大學路程約 0.15 小時，遠則與台中市中興大學路程約 1.1 小時，由於略顯位處偏遠，為吸引現有學員以外的學員參與，將各場讀書會舉行日期的排定，特別配合

學校行事曆，而錯開寒暑假、春假、學生期考、校內同質性較高的會議與活動因素。因此，就實際執行來看，上半年度讀書會密集於民國 97 年十一月（2 場）、十二月（3 場），而下年度更密集於民國 98 年四月（4 場）、五月（1 場）舉行，是能夠提高現有學員以及其外者參與的機會。



本年度研讀規劃與實際執行對照表

行程時間				內容規劃					
預定		實際		研讀文本		主讀人		討論議題	
場次	日期	場次	日期	預定	實際	預定	實際	預定	實際
6	(98) 1.29	1	(98) 10.27	《劉吶鷗全集 • 日記集》	同預定。	許秦秦	同預定。	劉吶鷗眼中的台灣、上海與日本。	同預定。
1	(97) 8.28	2	(97) 11.3	《賴和全集· 雜卷	《蔡培火 全集·日 記》	林瑞明	張炎憲	殖民地知識份子的困 境	由人際關係、政治活動 談蔡培火
5	(97) 12.25	3	(97) 11.19	《吳新榮日 記》	同預定。	張良澤	同預定。	由文學、歷史、語言談 《吳新榮日記》	同預定。
11	(98) 6.25	4	(97) 11.24	《雷震日記》	同預定。	張炎憲	同預定。	雷震與戰後台灣自由 主義的覺醒	同預定。
2	(97) 9.25	5	(97) 12.15	《灌園先生日 記》	同預定。	許雪姬	廖振富	《灌園先生日記》看林 獻堂與台灣民族運動	同預定。
8	(98) 3.26	6	(97) 12.22	《許壽裳日 記》	《水竹居 主人日記 (三)》	黃英哲	廖振富	戰後初期文化政策與 台灣社會	從張麗俊日記看日治 時期台灣傳統文人日 常生活中的漢文書寫
9	(98)4.30	7	(97) 12.29	《楊基振日記 附書簡·詩文》	同預定。	張炎憲	何鳳嬌	二二八與白色恐怖的 陰影	從楊基振日記看台灣 人的旅外經驗
12	(98)7.30	8	(98) 4.8	《蘇雪林作品 集·日記卷》	《傅錫祺 日記》(編 輯中)	陳昌明	廖振富	蘇雪林來台的經歷與 其貢獻	「從社會角色、原稿保 存談傅錫祺日記的史 料價值
4	(97) 11.27	9	(98) 4.22	《葉榮鐘日 記》	同預定。	廖振富	同預定。	葉榮鐘詩作手稿、日記 之研究價值	由葉榮鐘的社會角色 看愛情觀
10	(98)5.28	10	(98) 4.23	《鍾理和日 記》	同預定。	張良澤	同預定。	鍾理和的原鄉與故鄉	《鍾理和日記》手稿與 日記之研究價值
3	(97) 10.30	11	(98) 4.27	《簡吉獄中日 記》	同預定。	陳慈玉	許進發	簡吉與台灣農民運動	農民運動與簡吉獄中 日記
7	(98) 2.26	12	(98) 5.4	《呂赫若日 記》	同預定。	陳萬益	王惠珍	戰爭時期台灣作家的 寫作困境與主題。	呂赫若個人閱讀與創 作-兼談交友與時代觀

2.自評

本年度進行的「日記經典研讀」計劃在讀書會執行時，藉由以下幾個方面自我評鑑予以說明後，在「七、執行過程遭遇之困難」檢討：

(1) 在前置準備方面

此處針對執行各場經典研讀前做幾點說明。

首先，討論宣傳與實際效益。就校內外宣傳海報實體張貼而言，擬定參與讀書會的核心對象，以開設有臺灣文學系、所的學校為主，其一為靜宜大學師生，其二則為中興大學師生。尤其在靜宜大學的宣傳，透過校內公告郵件寄發外，也設定「E 校園服務網」網站的「各項活動報名系統」便於有興趣的學生進行報名流程。就參與的實際回收效益而言，每場次參與讀書會人數如下表知，上半年度平均每場次達 10 至 11 位左右，下半年度平均則為 5 至 6 位左右，整年度最高參與人數達 13 位，最低參與人數 3 人。讀書會成員流動率有偏高的情況，需反思讀書會操作實況的幾個窒礙難行的問題點，就問題提出合宜的解決方案。

場次	研讀內容	實到人數
一	劉吶鷗全集	13
二	蔡培火日記	8
三	吳新榮日記	12
四	雷震日記	10
五	灌園主人日記	12
六	水竹居主人日記	7
七	楊基振日記	13
八	傅錫祺日記	4
九	葉榮鐘日記	3
十	鍾理和日記	12
十一	簡吉獄中日記	3
十二	呂赫若日記	5
	各場平均	8-9 人

活動日期的排定，配合學校行事曆以錯開寒暑假、春假、學生期考、校內同質性較高的會議與活動等因素，進而排定各場讀書會場次活動日期。校外宣傳訊息張貼上，宣傳對象以中部地區開設有台灣文學系所的學校師生為主要對象，宣傳地點，即靜宜大學、中興大學、東海大學等校系的辦佈告欄、圖書館、附近書局、舊書攤等處。藉由校內外宣傳海報的張貼、靜宜大學之校內公告郵件寄發、專屬部落格網頁（提供宣傳活動訊息、研讀活動紀錄、基本文獻資源、以及各地相關議題之研討會訊息。）、每場讀書會提供之講義資料，皆附下一活動場次的訊息等等作為宣傳媒介。本讀書會於 2008 年 9 月 30 日設置專屬部落格網頁，除了宣傳訊息外，將每場的研讀紀錄提供學術平台，進而使讀書會成員、或其他相關領域的愛好者，得以透過此平台所拋出的議題，進行回應與互動。

從該網頁的瀏覽人數來看，至 2009 年 2 月 8 日 24 時止總計有 1,381 人次。在網頁上的回應與互動，有每況愈下的情況，因此，需要重新評估與反思網頁在操作與應用層面的問題，提出得以改善的解決策略，詳細請見「七、執行過程遭遇之困難」與「九、改進與建議」分別說明。

其次，討論基本相關文獻建檔。在各場讀書會進行前，遴聘本計畫案之兼任助理整理與該日記相關研究著作，並分為圖書、期刊雜誌、研究論文三大類的文獻資料建檔，可參見本報告書「三、導讀」各篇。然而，為了考量各場研讀主題在當日讀書會之後的延伸閱讀與思考，未來在此方面，應著重加強在幾個方面，從近期規劃來說，為了提供學員快速理解主讀人研讀方向，可從本報告中的「參考圖書版本」先著手進行。從遠期規劃來說，圖書與影集著作、期刊論文、研討會論文集、碩博士論文、學術性網頁等方面，未



來可提供相關領域的研究者參考的文獻外，也能針對種子教師的培育，與開發「台灣文獻選讀」課群等，提供開拓前做為奠定各方面研究的學識資源的基礎目錄，現階段仍在進行建檔中。

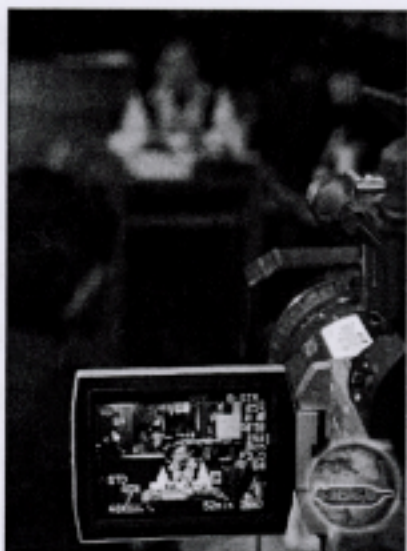
次之，在每場研讀前，必須與主讀教授確認研讀的時間地點，了解老師需求及希望得到的協助，如接待的交通問題。因此，每場研讀計畫實施前三日皆須開會確認工作流程，此點在現階段的進行情況與效果十分良好，對於團隊的成員而言，無非是面對學術與專業應拿出的最好態度的訓練外，對於參與讀書會的學員來說，更能增加有效理解、吸收主讀人討論的議題內容，並提供學員進行自我發掘問題意識、解決問題的能力培養。

(2) 在執行過程方面

以過去進行讀書會的情況與經驗，由於每場讀書會的研讀過程，儘可能作會議紀錄，將每場運作的狀況細節與相關的問題記錄下來後，以便日後檢討與改進。因此，本計劃實際執行時，團隊就能夠快速關注到讀書會學員的實際需要，備妥研讀圖書版本，與相關範疇的書刊、參考文獻，更透過各種方式吸引學員對此議題的興趣，以提高對於研讀內容的理解。除了上述關注點外，也嘗試地從各場研讀的議題內容中，進一步考量未來延伸閱讀與延伸思考的方向，奠基更多基礎學智識上的準備。

(3) 在事後作業方面

在每場讀書會後，準備海報請導讀教授親筆簽名，由中心收藏留念，並且確認全體教師與學員簽到與個人通聯方式。執行研讀前確認軟硬體設備是否都已到位，並全程攝影、拍照與錄音，為了使一同研讀的學員更快速理解到關鍵字詞，運用電腦設備(包括筆記型電腦、單槍投影機)，並使用 PPT 簡報進行，此外遴聘工讀生整理逐字稿及整理稿後建檔留存。透過執行過程的工作內容，使團隊中的成員在謹慎中肯定自我，以及提昇團隊合作的工作默契。



(※左照(照片 8)、右照(照片 9)攝於 2008/12/9 張炎憲教授導讀蔡培火日記時的錄影現場，以及會後請主讀人張炎憲教授簽名海報留念的紀錄。)

3.特色

以讀書會未來的延續性為目的，以奠定未來培育種子教師、「台灣文獻」課群教學實踐的學術基礎，並且提供未來深入研究使用的文獻價值，如收集並建立主題型文獻資料庫：

(1) 典藏相關文獻

各場攝影、錄音，並整理各場逐字稿，以及將各場讀書會活動講義及重點掃描彙編等進行資料建立外，圖書與相關研究文獻收藏，為未來相關研究之學生作準備，累積學術研究之基礎。

(2) 經典系列研讀讀書會部落格

透過網頁連結，建構主題型的文獻資料目錄與資料庫系統，向現有及未來學員宣傳讀書會最新消息，提供獲知與交換訊息的平台。

(3) 讀書會專用資料庫部落格

建立相關研究之目錄，如，並以主題型的研討會為對象，提供各地該議題相關研討會訊息，逐步建立相關研討會訊息的網絡，提供未來舉辦學術活動趨向之參考。

※附錄：曾以日記為議題之相關研討會

2000.10.23 「平埔族群與台灣社會 國際研討會」

2000.12.15「日記資料與台灣史研究--以田健治郎日記為中心 研討會」

2004.11.27-28 「水竹居主人日記學術研討會」

2006.12.22-23 「紀念林獻堂先生逝世 50 週年——日記與臺灣史研究研討會」

2009.6.13 「台灣文學的心靈圖像學術研討會」

七、執行過程遭遇之困難

本計劃案為揭舉台灣主體意識，深化相關文獻義蘊之理解，引領中道力量，促進公民意識，減低媒體扭曲與政治亂象對台灣社會的負面影響。今日社會中網路運用為知識交流的重要基礎工具，透過記錄經典研讀方案，創造多層次研習能量，為達整體質量的提升與瀏覽的便利性，目前已於建置網頁。在實際執行過程當中，主要以部落格網頁經營與規劃、宣傳方面較為需要關注。

本讀書會於 2008 年 9 月 30 日設置專屬部落格網頁，至 2009 年 2 月 8 日 24 時止，總計有 1,381 的瀏覽人次，平均每日 13 人至 14 人。在網頁上的回應與互動有每況愈下的情況，因此，亟需重新評估與反省該網頁運作的問題。起初部落格網頁產生(目的如上述說明)，在於拓展點線面的知識交流平台，企圖透過網路媒介讀書會，隨後在藉由本計劃實施過程，對研讀文獻的掌握程度逐漸進入軌道後，重新評估與反思該網頁運作的主要核心價值。

就外緣因素來談，在操作與應用上的選用模式，失於分類上較為平面單調，無法充分表現本計劃經典研讀讀書會的核心意義。就內緣因素來談，當時人員在網頁設計上的技術與經營失於經驗、手法不夠純熟，使讀書會網頁失去其原先立意，對於未來經營者以及學員的使用上無法有更好的效用。由此重新調整之後，目前最適合現階段的人員技術能力、經營經驗與未來需求等的解決策略。改進部分，請見「九、改進與建議」說明。

其次，各項議題內容底下，爬梳相關研究圖書文獻的基礎工作，期能進一步收集屬於該主題的、議題內容的文獻資料，配合網頁的連結，建構出主題性館藏的文獻資料目錄與資料庫系統，以供未來培育種子教師、「台灣文獻」課群教學實踐及相關研究人員使用。

九、改進與建議

(一) 改進

為台灣經典研讀活動的預期成果，就長期發展性而言，部落格網頁的經營與規劃必須朝教學實踐方面進行思考，藉由下頁附表的分類狀況可知，建構基礎文獻史料是絕對必要的事情。本年度在部落格網頁加強在過去先行研究成果的彙編與文獻史料的爬梳，並且依據各類型文獻主題(如「台灣日記經典」)，及其議題內容的收錄，與未來應用的可能性，建立研讀文獻資料庫的基礎平台。

原讀書會網頁涵賅了以上兩大功能，依據內容組織成『最新消息』、『台灣日記經典研讀』、『精選討論花絮』、『研讀文獻資料庫』四個項目。爾後，重新審視網頁未來的拓展性、以及其學員、讀者的應用之便，重新規劃出兩大讀書會之部落格網頁，其一為讀書會研讀活動之用，以「台灣文獻經典研讀系列 讀書會」命名；其次則為讀書會研讀資料之用，以「台灣文獻經典閱讀系列讀書會資料庫」命名，為支援讀書會研讀活動服務之網頁。

「台灣文獻經典研讀系列 讀書會」的網頁，由『關於讀書會』、『97 日記經典研讀』、『97 日記文獻資料庫』三項目組成，並在相簿中刊有各場讀書會會後花絮(以年度、議題分類)。透過各場讀書會的研讀範疇與議題，節選出各場討論過程中的「精采片段」，立體地拉近與研讀文獻的時空對話，呼應議題內容外，「學習資源」提供讀書會在網路上潛在性的閱讀群體，二者促使不論是參與過現場的，或者是未來有興趣參與的學員，透過時空的對話交流，能產生綿密而紮實的獨立思考訓練，更能迅速理解吸收，畫出真正屬於自己的文學史觀。

另外，「台灣文獻經典閱讀系列讀書會資料庫」則分為訊息中心、收藏中心。訊息中心以提供各議題讀書會相關之台灣各地主題型研討會訊息為目的，收藏中心以『系列讀書會簡介』、『中心資料庫』、『研究資料庫』、『圖書出版品』四項目，用意在於將研讀各類型文獻的研究成果予以彙編之後，按其主題性建立研究書目製作並排版輸出，便於教學實踐、未來研究上在第一階段收集相關文獻的基礎工夫，提供有意義的收編。此處建議在經典閱讀的文獻史料收集，與建置「台灣文獻經典研讀系列讀書會」在相關著

作與研究文獻檔案上著手外，範圍再界定與選擇問題，是未來應可補充完整的領域範圍。如下，原網頁與現階段網頁的組織圖表：

台灣文獻經典研讀系列 讀書會			台灣文獻經典研讀系列 讀書會			【支援讀書會網頁】 台灣文獻經典閱讀系列 讀書會資料庫		
重建日期	組織	內容	修正日期	組織	內容	組織	內容	
2009 2	最新消息	1.最近期消息 2.未來消息預告 3.相關讀書會活動訊息 4.各地研討會訊息	2009 5	關於讀書會	1.自我簡介 2.組織架構圖 3.學員/讀者 Q&A	訊息中心	最新消息	提供各場讀書會相關之主題型研討會訊息
	台灣日記經典研讀	1.主讀人簡介 2.學習資源 3.會後花絮 4.研讀大事紀		97 日記經典研讀	1.計畫目標 2.主讀人簡介 3.參與學員名單 4.會後花絮 5.精采片段	收藏中心	系列讀書會簡介	(96) 文獻經典研讀計畫 簡介 (97) 日記經典研讀計畫 簡介
	精選討論花絮	精采片段	97 日記文獻資料庫	日記重點掃描	中心資料庫		(一)電子網絡 ⁴ (二)書面及影像文獻 ⁵	
	研讀文獻資料庫	1.圖書資料型						
2.影集光碟型								
3.期刊論文								
4.碩博士論文								
5.研討會論文集		圖書出版品	(未來目標)					

⁴ 此處電子網絡，指「相關書面文獻之中心館藏位置與編號」。

⁵ 此處書面及影像文獻，指「計畫書、講義大綱、讀書會影音、結案報告書等書面、光碟影像文獻」

⁶ 此研究目錄建立，包含：「(1) 使用參考圖書版本 (2) 圖書/影集著作 (3) 期刊論文 (4) 碩博士論文 (5) 研討會論文集」

	6.學術性網頁						
--	---------	--	--	--	--	--	--

(二) 建議

本計劃案如下提出幾點建議：

1. 建置「台灣日記文獻經典」相關著作與研究文獻檔案

建議可編制與該議題相關著作、研究文獻等書目預算，以建置「台灣日記文獻經典」相關著作與研究文獻檔案，為日後培育種子教師建構基礎，作為厚植研習條件，促進梯次推廣效益。

2. 建構實踐「台灣文獻選讀」課群教材

以實踐「台灣文獻選讀」課群為前提，除了藉由各篇日記所建構出的「台灣史」史觀外，更為深具時代意義的人物、事件，在時間軸的互動關係及其脈絡性上，劃下領域內部多元主題及其他相關領域間之連結。因此，為達有效開拓大學部學生學習視野，及研究生主題研究縱深，未來教學實踐上，可規劃如：

在導讀各篇日記前，就作者的時代背景，及其養成達成初步的背景知識建構後，再拓展及至討論日記內部的多元面向，透過主題討論的方式進行分組，梳理出的脈絡有效地開拓學生視野，及主題研究縱深，進而強化學生熟悉當時代台灣人的個別特殊性與群體普遍性，理解個人與群體在時代的位置，及其彼此的關聯性。再就該日記的研究成果，提出現階段研究取向與研究狀況討論，最後討論未來研究成果與年度發表取向之狀況。以張麗俊水竹居主人日記為範例，並就幾點說明：

張麗俊，水竹居主人日記

一、張麗俊及其時代之養成背景

二、張麗俊及其水竹居主人日記導讀

(若以教案方式思考，建議主題時可進行分組報告)

三、現階段研究成果與年度發表取向之狀況

以張麗俊日記為研究主體，若從下列二大附表來看其研究取向，至 2008 年止概略地反映了幾篇先行研究，其研究取向之議題著重在宗教信仰、文學研究為多，其次為農業水利產業，以及雙重互動關係上；再其次，在地方建設與律法施政、史料價值等研究；最後，在生活民情、性別與跨文化等研究面向。

從發表形式來看，從附表一可知，普遍仍以學術研討會論文為多，期刊論文次之，碩博士論文再次之，發表年度集中在 2005 年的學術研討會。

【附表一】現階段研究成果及其取向：

研究取向	年度	作者	論文名稱	發表形式
史料價值	1998	許雪姬	〈張麗俊先生「水竹居主人日記」的史料價值〉	期刊論文 圖書
	2007	賴恆毅	〈張麗俊《水竹居主人日記》中的彰化史料〉	期刊論文
宗教信仰	2002	許雪姬	〈由《水竹居主人日記》看豐原慈濟宮的改建及張麗俊所扮演的角色〉	學術研討會
	2004	洪秋芬	〈日治時期殖民政府和地方宗教信仰中心關係之探討--豐原慈濟宮的個案研究〉	期刊論文
	2005	王見川	〈南瑤宮、聚星觀、台灣正劇與其他：《水竹居主人日記》所見日治時期台灣的宗教信仰與戲劇〉	學術研討會
	2005	陳世榮	〈民間信仰與菁英：以張麗俊為核心的社會網絡〉	學術研討會
	2006	賴恆毅	《張麗俊及《水竹居主人日記》之文學作品研究》第三章	碩士論文
生活民情	2005	呂紹理	〈老眼驚看世界：從《水竹居主人日記》看張麗俊的生活節奏與休閒娛樂〉	學術研討會
文學研究	2000	施懿琳	〈從張麗俊日記看日治時期中部傳統文人的文學活動與角色扮演〉	學術研討會
	2005	廖振富	〈日治時期台灣傳統文人日常生活中的漢文書寫—以張麗俊《水竹居主人日記》為考察對象〉	學術研討會

	2005	李毓嵐	〈從《水竹居主人日記》看張麗俊的詩社活動〉	學術研討會
	2006	賴恆毅	《張麗俊及《水竹居主人日記》之文學作品研究》	碩士論文
	2007	李毓嵐	《世變與時變—日治時期臺灣傳統文人的肆應》	碩士論文
性別 與跨文化	2005	許雪姬	〈張麗俊生活中的女性〉	學術研討會
農業水利 產業	2005	李力庸	〈由《水竹居主人日記》看日治時期米穀的生產與流通〉	學術研討會
	2005	陳鴻圖	〈日治時期八寶圳的水利運作—以《水竹居主人日記》為中心的探討〉	學術研討會
	2005	何鳳嬌	〈張麗俊的糖業經營—以南昌公司為例的討論〉	學術研討會
	2005	林蘭芳	〈傳統士紳與新科技的對話—豐原張麗俊的近代化體驗(1906-1936)〉	學術研討會
政治商經 教育宗教 關係	2002	許雪姬	〈由《水竹居主人日記》看豐原慈濟宮的改建及張麗俊所扮演的角色〉	學術研討會
	2004.6	洪秋芬	〈日治時期殖民政府和地方宗教信仰中心關係之探討--豐原慈濟宮的個案研究〉	期刊論文
	2005	洪秋芬	〈日治時期殖民政權與地方民間組織之關係探討—葫蘆墩興產信用組合的個案研究〉	學術研討會
	2005	陳世榮	〈民間信仰與菁英：以張麗俊為核心的社會網絡〉	學術研討會

地方建設 律法施政	2005	范燕秋	〈從《水竹居主人日記》看殖民地 公共衛生之運作〉	學術研討會
	2005	王志弘	〈生活中的法律感性—以《水竹居 主人日記》為本的探察〉	學術研討會

(※2008/12/20 張淑玲整理)

【附表二】各年度研究的成果與取向：

年度	史料 價值	宗教 信仰	生活 民情	文學 發展	性別與 跨文化	農產 水利業	政經教育 宗教關係	地方建設 律法施政
1998	●							
1999								
2000				●				
2001								
2002		●					●	
2003								
2004		●					●	
2005		●●	●	●●	●	●●●●	●●	●●
2006		●		●				
2007	●			●				
篇數	2	5	1	5	1	4	4	2

(※2008/12/20 張淑玲整理)

四、結語：未來研究成果與年度發表取向之狀況

從上列二大附表，呈現出張麗俊涉獵的生活範圍。八大研究議題中，史料價值與地方建設、生活民情與性別與跨文化的議題，現階段僅少數人跨足研究外，吾人閱讀該日記後，尚可思考未來研究面向的其他可能性。

(※圖表 5；2009/2/6 張淑玲整理)

由於以學術規格釐清「台灣學」概念，強化「台灣學」意義，藉由日記文獻史料研讀，補充既有文獻史料之不足。加上利用日記之非官方觀點，由不同角度切入主題，能更全面還原台灣歷史經驗，更為台灣社會教育奠定主體意識穩固基礎。因此，建議讀書會的進行可朝未來該課群教師在教學策略上的教材參考。

十、統計表-經典研讀活動填報

計畫主持人：鄭邦鎮				
計畫名稱：台灣文獻經典研讀				
研讀經典	研讀次數	教師參與人數	學生參與平均人數	計畫助理
<input checked="" type="checkbox"/> 中文經典 <input type="checkbox"/> 外文經典	12次	男9人 女3人	男4人 女5人	<input checked="" type="checkbox"/> 兼任助理 (男__人 女1人) <input type="checkbox"/> 無

附錄（一） 各場讀書會成果摘要

第一場 劉呐鷗全集·日記集

主讀人：許秦蓁教授

前言

日記作為一種文獻的使用，在版本方面，仍以原件為閱讀文本為佳，更是今日強調的手稿學研究中不可或缺的材料。我在十年前才開始讀影印版的劉呐鷗，當時的影印版與今日的印刷本是有所不同的。譬如在劉呐鷗每個月的日記後面都附有讀書筆記。這本日記是 1927 年新潮社出的一本筆記書，相當現在誠品出的年曆。這本日記最特別的是內容媒介了當年多位作家們的新詩、散文、小說、戲曲作品，並簡介當年度或是前一年出版的書籍。

手稿之所重要，原因在於研讀者可以看到劉呐鷗在書中的原始註記，我把定義為「劉呐鷗的私房秘笈」，該本日記有如今日的《印刻雜誌》是當代流行指標，目前原件由文學館收藏，國家電影資料館則收藏影印版。過去考察劉呐鷗親友時，由日記文本後所附錄的通訊錄，清楚註記親友遷異的狀況，成為最好的比對資料，這也是一種手稿的呈現。此外，這本日記之所被我稱為是劉呐鷗的私房文學秘笈，在於其中紀錄了他所翻譯的小說《色情文化》，在這本新潮社的日記裡錄有簡介可以查得其原作家、篇目，也因按圖索驥這本筆記書認識了橫光利一、菊石寬。

1927 年時正值 22 歲的劉呐鷗，創作量最為豐富，舉凡有英、日、法文，以及閩南語的作品。特別的是，他在傷心惆悵時候常以日文書寫，可知世紀末的文人日記普遍以情感式用語書寫，然而以 1927 年比對 1940 年被暗殺前的劉呐鷗日記用語，其實已有不同。因此，日記只能當作劉呐鷗當時心境的一個考察，無法延及一生。在作家研究方面，不免得談論及作家本身的身分認同，從 1927 年日記所載當時的劉呐鷗，在生活品味或穿著打扮都倍受日本相當深的影響，然而他對自我的國族身份，卻清楚知道自己既非日本人也非中國人。我認為在階段性研究中解讀劉呐鷗留心作家自身的階段性。

一、劉呐鷗，一個日籍台人的特殊個案

劉吶鷗是一個日籍台人的特殊個案。日據時期裡在多數以日文書寫的作家中，少數嘗試中文創作的作家，曾經爲了從事中文創作費盡苦思。1927年的日記曾說到在上海時學習中文，並也訂閱一年的小說、月報提供胞弟學習中文之用。他的生活背景與其他日籍台人一樣，生活起居時使用閩南語，在學校則使用日語。國小一年級那年，值日本殖民政府在教育政策上有所改異，因此學識養成來源多以日本文化、音樂、美術有關，反思與劉吶鷗年齡層相仿的台人，較多在文藝方面有傑出的表現，此外就是醫學發展上以避免涉及政治，足見日據時代的教育政策對知識份子有很大的影響。

屬於漳州人的劉吶鷗，擁有母親東山原住民的血統，他在新營郡柳營鄉出生，生卒年是1905年至1940年，1905年是日本殖民台灣第十年，出生國籍即屬日本，加上1898年在設立國語(日本國)研習所，可知他並未經過挑選與轉換的過程，接受日本文化較爲自然。過去研究劉吶鷗的史料多數有誤判的情況，說他往返台灣上海多次，或言1928年他忽然回上海辦雜誌，這些都是錯的。實際正確的是，劉吶鷗1926年日本學校畢業就一直在上海發展，他是少數以優渥條件到上海去逐夢的台灣青年。原一心期待遠赴法國留學，即便家中有足夠的經濟支撐，卻因母親不肯而放棄出國機會。我個人較傾向於他在柳營故居請家教在家教授法文，然而尚未尋得相關史料證實支撐此說。若談到他的法文能力，可從日記得到訊息，了解他閱讀法文文獻時已可不靠字典半年之久。是故，我推測劉吶鷗到東京學法文前，可能在台灣時已有初淺的知識背景。

莫美、葛莫美是劉吶鷗常用的筆名，葛莫美「kamome」(日文、海鷗之意)，具有嚮往青天、白雲、自由之意。夢舟、洛生、白璧等等則各有用途，過去他曾讀過鹽水港公學校與長榮中學，後來赴日本留學，並於1926年在青山學院高等學院英文部畢業。從1923年關東大地震來看，劉吶鷗留日期間是經歷過天災的，是東京少數活下來的一份子。當時天災影響到他對人事物的看法，對他來說，他看見城市的頹廢、城市的重建。

二、「心/新」感覺：從文藝青年到文學社團

劉吶鷗是一個台南公子過著都市的生活，他發行過雜誌、開書店、出資拍電影，還曾經與林文月的父親一同購置過不動產。曾經翻譯日文小說、新詩，施蜚存談到劉吶鷗的詩，由於並未成功而不曾發表，不過他發表過

〈日本新詩人詩抄〉，也創作中文小說。1933年至1934年以後所創作中文小說，如《棉被》、《殺人未遂》，他的文筆顯然大有進步，但仍有日本文化的味道。他也翻譯藝術理論，由於以資產階級左翼的論述模式翻譯。他寫電影理論、也寫影評，加上他本身是畫家，如繪製有《色情文化》、《都市風景錄》、《無軌列車》的封面。由於顧忌中文書寫並未成熟，因此透過翻譯作為學習的方法，有人說1931年之後的劉訥鷗轉向不從事文藝。其實這是錯的，從1933年至1934年的雜誌—《六藝社》，就是其中一位編輯可以證實。《現代電影》是他較後期的電影雜誌，以此引起了電影論戰。

劉訥鷗是首位由台灣人接任《國民新聞》報社社長的代表，然而也埋下他遭人暗殺的命運。透過親友口述，當時很多人曾提醒他對該報報社社長一職應有所戒慎，不該冒險，然而他自認為能夠有所發揮，因此直到穆時英八月底被殺後，劉訥鷗受到極大的打擊。《國民新聞》是汪精衛政府的機關報紙，1940年創刊，八月初接下工作一個月後，劉訥鷗就被暗殺了。那時候流傳一股國民黨青紅幫的暗殺熱，所以他接下報社機關絕對是極為危險的工作。之所接下的原因，我個人的解讀是，他在《國民新聞》報裡的文藝版，曾鼓勵在文藝版發表的作家繼續創作，以導師身份叮嚀他們創作，鼓勵作家們每天至少要有一千多字與新題材書寫。他參加電影製作，也拿攝影機拍攝，自己當起導演。然而，應如何定位劉訥鷗呢？有一段時間我稱他「文化台商」，他曾與一群人至廣西實地拍攝「猿山豔史」（楊小仲導演），「猿山豔史」是他第一次參與影片拍攝，言下之意指向當時電影左翼都是一條死路，此次更引發他對電影事業產生的濃厚的興趣。今年的電影雙連展第一部就是劉訥鷗，承辦單位還特別找我拿劉訥鷗的資料去作訂正。



（※本表圖片於2009年2月4日引用自網頁資料

http://www.srcs.nctu.edu.tw/CSA2005/papers/0108_C2_1_Hsu.pdf）

三、日記·心靈版圖：各佔 1/3 的上海、東京與台南

(一) 上海——逐/築夢青年的追尋

1927 年對劉呐鷗來說是極為重要的。他畢業後仍無所適從，後來參加雅典娜學院學習法文，因此認識戴望舒，然而，無法適應教師教學的方法，一度索性常不去上課。他曾寫信與母親談到自己有意前往並詢問母親意見。我估計當初劉呐鷗應該沒有要去上海，從日記可知，他在上海並未租賃房子，加上祖母病危而回到台南，最後還是又回到東京上法文，一心想到法國留學。在台灣的他，因母親的緣故，使他無從發揮，又不願去參加抗日活動的情況下，而逃回東京。然而在東京的他仍無所適從，因此因緣際會下來到上海替朋友管理房子後，就憑靠著這股熱誠註定了他的被殺之旅。由於 1924 年施蛰存的文學工廠就開始運作了，引發他想辦雜誌的念頭，由於經費問題而無法出刊，以此他也資助了文學工廠的出版。

當時劉呐鷗到上海談「蘇善暗行刊」，雖然施蛰存矢口否認，但日記中劉呐鷗寫下了時間地點。原先決定雜誌名為《近代行》，此時他開始搬家，代表他真的想要找一個適合居住之處。除此，他也印了「呐鷗」的名片，當時他嘗試著要認識當時在中國發展的文人，因此而認識了葉秋原。此期間一度與戴望舒、施蛰存對在上海發展一事有所顧慮，而決定派戴望舒去北京考察，在施蛰存的回憶錄中紀錄戴望舒一個人去北京，最後證實原來他們是一起去的。我估計說，劉呐鷗與戴望舒關係較好些，然而戴望舒告訴施將獨行的理由，是否涉及戴望舒不想讓施知道是劉呐鷗幫他付旅費則不得而知。劉呐鷗很不喜歡北京，他認為北京是「中國能者的展覽場」，而上海是「各國能者的展覽場」。他喜歡各國多元化的、國際的文化，北京對劉呐鷗的印象太少，可能就只有白璧那個筆名。劉呐鷗雖然喜歡上海，但他知道他終究是一個異鄉人。就像他說，天氣很暖，可是我心裡卻是黑雲佈陣。從《棉被》這篇小說我發現其實他是喜歡台灣的，小說描寫一個來自南方的船員，到上海後嫖妓，帶有一點南國痴情的味道。然而在上海的劉呐鷗仍是天涯的孤客，這是 1927 年的他。住過很多地方的劉呐鷗卻是懷鄉的，我覺得他所懷的鄉應該是台南，但台南又有他所無法掙脫的枷鎖。

(二) 東京——都會·文藝洗禮

他非常討厭在上海或是東京被軍人搜身，在東京時會去書店買書，如

到岩波書店、丸山書店買支那文藝，他說「不在國民黨的國度住了好久，我卻頭一次在東瀛買了關係國民黨的書。」。他當過國民黨的御用文人，曾有黃天石、黃天佐兄弟幫他帶保證，因此他到了南京的中央製片廠，去當製片部的副次長，他就當過國民黨的工作人員，後來回到上海進入了日本的中影公司。劉呐鷗的角色扮演在日據時期的文人史上左右為難。一方面翻左翼的藝術理論，一方面幫國民黨作過電影，甚至也為日本人辦過報紙。因此，若說劉呐鷗是個沒有國籍的人，我其實滿支撐這個論點的。20多歲的他，日記裡面記錄最多的就是女性，他很喜歡評批女人。他說上海是大陸的巴黎，他喜歡陽光的上海，討厭下雨的上海，歌頌她、吃大菜、坐汽車、看電影，這是他們的日常生活。黃昏時還和妓女、舞女談藝術文學、詩、女人、東京。個人推判他在1926年4月份在青山學院畢業典禮後沒多久就直接到上海去了。由於正確時間無法判斷，但絕非1927或1928年。

一畢業劉呐鷗就到上海了，出入震旦是他去上法文班，也出入一些跳舞場，後來成為上海的行樂家。這個日記之所以可作為文本的依據是因為真實，劉呐鷗日記跟林獻堂日記較為不同的是，林獻堂日記中的人名、地名、時間、地點、作什麼事，較少內心的評判。劉呐鷗則相反，在批評時擅用日文書寫直書胸臆，所以所有回憶他的回憶文章都說他是一個溫和的人。然而在上海對中國抱有想像的他、對台南人的他、殖民的他、將來的地，如果不去上海，他又應如何發展？我也想過為什麼他不在東京、也不在台灣做為發展的地方，原因猶如劉明朝在戶政事務所上班，加上又要與林獻堂往來，談論文化抗日之事，另一方面，劉明朝又須與日本人保持友好關係才能保護家產，這是劉呐鷗不願意的面對的，所以只能選擇去上海。

（三）台南——南國·母親與家變

劉呐鷗比較喜歡拿攝影機，他會剪接，這讓我很意外。在片子裡他自己來寫人間卷、流行卷、場景：奉天，他都還自己把字幕打出來。1933年，離劉呐鷗的日記又六年了，可以看出另一種心境，你可以想像他帶著一台V8從上海回來，請來鄰居的耆老就開始拍攝，影片中，有個裹小腳像似從清朝走來的人物，可能是1927年過世的祖母，也可能是柳營劉家長輩，他透過「Montage」遠鏡的鏡頭表現，可見到劉呐鷗不斷地磨練他們拍攝技巧。1988年時，劉呐鷗第一次進了「雙連展」，但未能得知片子的年代，勘察上

海電影時談到 1933 年 7 至 11 月劉吶鷗往返於閩滬之間，從當時他已經在上海安家立業，吾人可從衣著、沙發、房子，見到他當時的經濟能力非常的好。1932 年末，爲了開電影公司而購得一台 V8，因此估計那台 V8 在東京所購得，這支片子可能是 1933 年所拍攝，此說提出推測後，仍未見其他研究者的考證。

從我剪接來的影片中，可看出台南遊行的情況外，也呈現日據時代一般百姓的生活，斗笠、雜貨舖、舞龍舞獅都是南國的象徵。歷史學者應會對日治時代廟會遊行進行的方式感到興趣，當時一個台灣人拿攝影機拍是很不容易的，尤其又是個人出資，不是日方出資的。影片中還拍攝力捧的女明星李玉真，其中能夠看到在台灣、在上海的劉吶鷗的生活，甚至從上海搭船到廣州去拍這部片，較特殊的是，劉吶鷗拍攝影片的場域並非在都市，多是原住民的文化，從他的文字記錄提到廣州、廣東，應是當時將要搭船到廣州所拍攝的紀錄，其中也攝有他的弟媳要坐輕航機的影片，以及麻子臉的戴望舒。劉吶鷗的紀錄片中，最精采的地方在於拍攝高跟鞋的鞋跟，記錄了脫掉包鞋穿上高跟鞋的時代意義，十分具有新女性的意味。劉吶鷗的電影資料解謎了後人對他的想像，無論影片中的背景類似在東京小田吉百貨，或是帶有濃濃新宿味的氣球廣告，甚至電影理論中提到的特寫技巧，除了看到他摩登的程度外，也看得到拍攝者帶有漫遊者之眼的手法，未來研究劉吶鷗或許可朝畫家的方向進行，因爲他所經手的封面都是自己繪製的，應該可以發展。

四、交友與交遊：台灣的、日本的與中國的

東京是最少的在日記裡面。我覺得他不喜歡東京，是因爲他很清楚了解他不是日本人，然而他卻是喜歡日本人的修養與高雅，這跟台灣很多作家其實都一樣。他說我發覺自己愈來愈遠離本性。和這些無知的時髦男女泡在一起，或許因爲寂寞，因此他也會反省在東京、新宿的日子，也會比較日本舞廳與上海的風氣不同。台灣的知識份子是什麼比較喜歡或是不喜歡東洋文化，從他的消費行爲就可得知，當購買東西反映出來他的喜惡，常是在台南不消費，往往在上海的每次消費都罵，不是買貴就是買品質不好，可是我覺得他在東京是喜歡消費的。然而對於適才二十幾歲的知識分子而言，他是無法被定位在喜歡或不喜歡東洋文化的，直到 1940 年他一直

留在上海時，只能說台灣、上海、東京三地他較喜歡上海，因為那是他比較能發展的地方。

日本人眼中的劉吶鷗，以松崎井為例，他是劉吶鷗最要好的日本朋友，他說劉吶鷗被貼上御用文人、被罵漢奸的標籤，更使得他想拍一部好電影洗刷去這些罪名，因此希望最健康、痛快的方法拍攝一部自由的、藝術的電影。他對於公司變成電影發行機關提出忠告過，卻未被接納，因此也就不再繼續那些忠告。即便劉吶鷗的國籍是日本，體內卻是留著中國的血，受到英法教育的他，卻苦於因為都能聽懂，穿梭各界時更倍感煩惱與孤獨，他說，一個沒有國籍的人，他們的悲哀心情我是知道的，除了小時候住過台灣以外，其餘的成長都在上海。在日本的交談之中，如果我說我是出身於台灣，一定會感受到他們臉上所浮現出來的一種輕蔑。當然，我知道中國人是用一種眼光來看待我這個充滿日本味的中國人。

五、視覺漫遊：劉吶鷗的電影與紀錄片

在日記文獻中，參照他人對劉吶鷗的回憶，從 1927 年到轉入記錄片的 1933 年，再到被暗殺前的 1940 的觀察，你會更清楚理解 1940 年的劉吶鷗，表面上雖然是個極為摩登的多元藝術工作者，實際上他閉口不說自己是台灣人，他在日記中記錄著他清楚以鮮明的國籍自處，將會帶來混亂與被猜疑的麻煩，因此他提過二個案子，一個是改編和戰的真實故事，一個留學日本的人為了保護難民而協助日本軍方，被視為漢奸遭到殺害，簡直是寫出劉吶鷗自己一生的腳本。一個是親日、一個親國民黨，這是中國近代變遷的一個劇本。

他說，如果把他視為一個日本人他又更偉大，因為他走入了中國的文化，去發動這種中日文化一元化的工作。國民新聞社提到，劉吶鷗在輔政 623 號在京華酒店被殺，後來到青山學院印完資料時，當地人提供了一份有關 11 月的青山書報上報導了劉吶鷗被殺了的訊息。我常藉此反思青山學院何以報導劉吶鷗過世的消息，這應證了施蛰存說劉吶鷗的日本關係比胡南成、汪精衛好。他的死因，有以茶花女東渡賺錢，而捲入暗殺熱之說，這是施蛰存堅持，沒有原因、考證的說法。若說他為了爭奪賭場利益，我是不認同的，以劉吶鷗的財力他沒有必要冒險。死因按推測應該與宣揚偽政府理念有關，而羅織為漢奸活動的罪名，殺了劉吶鷗以作為一種警示。他

死後很多人寫回憶他的文章，直到過了 36 年後，有人在香港明報為劉訥鷗抱不平，澄清他的人格，說他是枉死的。我在菊石寬的回憶錄中也找到與劉訥鷗相關的紀錄，菊石寬是當時很有名的畫家，受到日本派到中國，由日方安排劉訥鷗開車接待。

第二場 蔡培火日記

主讀人：張炎憲教授

一、時代背景

首先我先來介紹出版蔡培火全集的原由始末。蔡培火的大女婿張漢育教授，張漢育教授是台大經濟系的教授，曾到日本東京帝國大學留學。他認為很多人誤解蔡培火跟國民黨很好。在戰前出生的台灣人到戰後結束，他最受人批評的是，一般社會對於蔡培火的風評也不好，認為他靠國民黨，失去台灣人的尊嚴，沒有為台灣人說話，由於蔡培火曾經寫作文章或是一些演講資料，因此張漢育想透過出版蔡培火全集來釐清誤解。因緣際會下，就由我接下編集出版這些史料，總共編了四年的時間。

編出來之後的第一本就是他的日記，首先說明編集的原因，在編書過程中，曾經與張漢育教授提到出版後的爭議，除了無法釐清誤解外，反倒造成反效果，然而張漢育教授說，他相信他的丈人是具有貢獻的。雖然我認為這些史料中，在戒嚴時期至少白紙黑字地頌揚國民黨、蔣介石，以及三民主義等這是確實的事情，然而，另一方面，蔡培火對台灣也深具貢獻的。當時代歷經日本與國民黨的統治，身為台灣人如何定位自己所扮演的角色，應當由後人評斷。我認為蔡培火是一個很有技術的一個人，面對兩個不同政府的統治，經過二二八事件、白色恐怖時期。在台灣政治歷史上，倘若經過了滿清、日本、國民黨三代的統治，就必須依此選擇求生存方式也就因人而異。因此我認為這套全集有其重要意義存在，尤其閱讀完第一冊後，也可以對蔡培火更加深印象與了解，此外也會對台灣當時代的人物有更不同角度的理解。

二、台灣議會設置請願與台灣民眾黨

日本統治時代，林獻堂在友派裡面是最重要的領導人士，1919年台灣學生在日本組織啓發會，當時林獻堂也有贊助，1920年他是轉為聯署的領導者，並主張台灣設置議會。他是台灣文化協會的總理，1927年退出台灣文化協會，蔣渭水因成立台灣民眾黨，力邀林獻堂任台灣民眾黨顧問，1930年時台灣地方自治會成立，他也扮演極為重要的角色。他主張台灣自立，1937年時台灣地方處聯名處面臨解散因此失志。國民黨來台發生二二八事件，1949年以後他反對國民黨執政的土地改革，由於他深知反對無益，以

生病為由到日本就醫，1956年在日本逝世。在1949年到1956年期間，國民黨曾派蔡培火、連震東到日本遊說林獻堂回台。林獻堂是日本時代領導台灣人反抗日本的領袖之一，卻因國民黨來台灣逃亡日本，這對國民黨是個相當諷刺的事。

蔡惠如(1881-1929)，常在中國、日本往來，出錢出力提供台灣學生在日本組成台灣啓發會、台灣青年社等社團，希望說以行動反對日本，無料他在1929年就過世了。他的角色意義就是啓蒙這群年輕人組織團體對抗日本，但並未有其他的主張，由於英年早逝，日後的影響也較少。其次談連溫卿(1895-1957)，與蔡培火不同，連溫卿是文化協會裡的左派人士，1927年時，左派掌握台灣文化協會，連溫卿就是一個相當重要的人物，當時會議衝突與矛盾的過程中，蔡培火都有所記載，若要理解台灣組織運動是不能漏除連溫卿的，後來退出政治活動之後，他著重在台灣民俗研究、台灣語言的研究，因此發生二二八事件時並未被槍殺。再來韓石泉，他是醫生，由於和林獻堂關係很好，所以和蔡培火都有往來，並且參加台灣文化協會、台灣議會設置活動、民眾黨，在這些活動中與林獻堂同進退。

三、蔡培火及其好友

蔡培火日記裡面，記錄出現頻率最高的十四個人，這些人與他的一生關係最為密切，可以藉此描繪出較為完整的蔡培火圖像。我綜合三點來談這十四位與蔡培火的關係，其一，這群人在日治時代都是相當重要的人物，也是友派的人物，即所謂政治上較為溫和穩健持台灣立場的重要人物，主張台灣要自立、要擁有自己的議會，帶出議會政治。第二，除了蔣渭水(1891-1931)，蔡惠如(1881-1929)在日治時期逝世外，最早有林獻堂(1881-1956)跨越了三個時代，其他十一人都跨越了二個政黨時代。在日本時代的活動舞台裡扮演極為重要的角色，到國民黨時代各個所扮演角色開始出現歧異，林獻堂等大部份黃金時期都在日本時代，當時各有所作為，來到國民黨時代後，直到民進黨的時代，他們如何轉變，又有怎樣的看法？都是可以思考的特性。第三，我們可以了解的就是，十四位當中吳三連在1988年逝世，1986則是杜聰明，是十四位中在國民黨時代底下生活較久的。我們可以反省的是，這群長輩對台灣有何貢獻與作為，20年前所扮演的角色為何，在新的時代下，客觀分析他們對今日台灣人的影響，值得我們思考的

是什麼。

這十四個我稍微解釋一下這樣大家比較清楚說這樣怎麼看。先說杜聰明，他是台灣第一位博士(醫學博士)，主要研究鴉片、蛇毒與漢藥三方面，尤其是蛇毒，可說在台灣研究最好的，杜聰明政治上較無作為，因迎娶林獻堂胞弟的女兒，也算是霧峰林家的人，因而與蔡培火有所關係，杜聰明對台灣醫學很有貢獻。杜聰明在日本時代的台灣做官，是配官位最高的。

再過來是吳三連，他與蔡培火是好友，大部分對吳三連印象較好，認為蔡培活言談不夠腳踏實地。吳三連在戰前曾任記者，因此在《台灣民報》、台灣新報是很重要的駐日支局長。戰時他到天津行商，直到日本戰敗，直到二二八事件發生後才回到台灣。曾當選第一屆的民選市長，之後做了省議員，是省議會最重要的一個議員。1959 年後進入自立晚報經營，後來接觸台南幫等鹽分地帶成員，因此自立晚報常接受台南幫出錢贊助，直到吳三連過世。吳三連跟蔡培火很好，蔡培火最尊敬的長輩就是林獻堂，與楊肇嘉、吳三連是最好的朋友，他也相當力挺林獻堂之子林攀龍，在日記中幾乎未見任何批評，反倒是批評其他人之後的蔡培火，仍會心生悔意地向基督懺悔。蔡培火在雲林縣北港出生，一生中主要活動都在台南，因此多數人誤以為他是台南人。

蔡培火，北港出生，後移居台南縣，在總督府示範學校就讀，後來在台南第二公學校教書。1914 年時坂垣退助來台，後來組成同化會，坂垣是日本明治維新時主張民權運動的領導者，引起相當多台灣人士的響應。蔡培火加入後，日本總督府隔年將他解聘，曾留學東京師範學校、東京師範高等學校，回來台灣後，開始參與議會設置活動，聯署時大部分都由蔡培火代表林獻堂到東京聯署，遊說日本的眾議院並提出請願，1923 年時參加台灣文化協會，同年在東京成立期成同盟會，意義是指設立常設機構，可分配這些沒有聯署、沒有運動的時候普通的行政事務，後來在當年 12 月發生治警事件，以違反治安維持法逮捕，1924 年被判刑，判刑四個月，坐牢三個月假釋出獄後，他繼續聯署並參加台灣文化協會，在 1923 至 1925 三年間連續在霧峰林家萊園舉辦夏季學校。1927 年時因左右派分開退出台灣文化協會，才加入蔣渭水的民眾黨，1928 年該黨越向左傾，因此又退出了民眾黨，日記中常見對蔣渭水的批評。直到蔣渭水死後，蔡培火受意於林獻

堂，邀請楊肇嘉回來台灣組成台灣地方自治。

再來說陳炘（1893-1947）年，他是一位相當有錢的企業家，台中縣的大甲人。在 1926 年時與台中地區的大地主成立信託公司，到了 1946 年以後，他就出面組織了一個大公企業公司，在二二八事件時，陳儀認為他有心要與江蘇的財團對立，就以此羅織罪名抓去槍殺。陳炘可說是企業家裡面與蔡培火很好的朋友。陳逢源，台南人，日本時代曾任《《台灣民報》》、《台灣新民報》寫經濟評論的記者，出版過幾本有關台灣經濟書。1945 年以後，大東信託分社成立時任有常務一職，期間陳炘被羅織罪名抓去槍殺時，陳炘的家屬懷疑是遭到陳逢源的出賣，直至今日仍為懸案，陳逢源後來成為華南銀行的大股東，日漸富有。

四、台灣地方自治聯盟

再來說葉榮鐘（1900-1978），他曾是林獻堂的秘書，與蔡培火、林獻堂關係很好，由於中文書寫的文筆也很好在台灣地方自治聯盟裡，是三個最重要人士之一，也可說是楊肇嘉的左右手，是林獻堂重要的幕僚。1945 年以後，可以自己寫作評論，而不需要他人代筆。再來說林攀龍，林攀龍是林獻堂的長子，曾留學日本東京、英國倫敦、法國巴黎，後來到德國。1932 年回台灣組織一新會，在霧峰林家內園舉辦教育家庭婦女、年輕人現代思想，1945 年後到彰化銀行當董事，1948 年把林獻堂的林家花園，建設萊園中學（為今日的明台高中）。可以看出當時有台灣議會設置運動、民眾黨、台灣地方自治聯盟、台灣文化協會的進行，蔡培火就在此場域中與大家互動的。蔣渭水，在 1930 成立台灣地方自治聯盟，隔年逝世。因此，地方自治聯盟和蔣渭水的關係就斷絕了。除了這十四個人裡面，除了連溫卿和第五個蔣渭水以外，差不多都是和林獻堂有關係的人，和蔡培火有關係，所以日記裡面都有出現，經由以上簡單說明後，可有助於了解他們與蔡培火之間的關係。

再來說林金祿，是一個記者，當然那個時候是日本，《台灣青年雜誌》《《台灣民報》》、《台灣新民報》，都做編輯長，日本時代發展很好，直到國民黨時代時，無法獲得更好的發展。林金祿在日本讀書時，他主張六三法不能撤廢，六三法使台灣總督在台灣把持相當有力的行政權、立法權，當時如果廢掉六三法，台灣人就能享受日本帝國憲法中人民所應有的權利，

林金祿認為，如果廢除就承認台灣人是日本人，台灣是日本的土地，反觀就表示台灣是一個特殊的存在、台灣和日本不同，台灣是日本的殖民地，台灣人就是殖民地上的老百姓，台灣人才有當家作主的權利。這樣的主張深深影響了 1920 到 1930 年間關鍵性的各項運動。蔣渭水（1891-1931），在大稻埕大安醫院主張運動，其中最重要的就是台灣文化協會 1921 年 10 月 17 日成立，2001 年以後阿扁就建議訂該日為台灣文化節。他認為台灣生病了，如果要與日本人平起平坐，就應該提昇臺灣人的文化水平，需要透過閱讀來修養文化內涵。1927 年成立台灣民眾黨，這是一個台灣本土政黨，1931 年蔣渭水過世，因此，他並未見到台灣政治運動後期的發展。

再來就是楊肇嘉（1892-1972），他的台灣歷史評價上風評不錯，日本時代他最重要的是台灣地方自治聯盟，曾任第一任的清水街街長，由於參與台灣文化協會運動，聯署台灣議會設置運動而無法連任，後來到日本早稻田唸書，期間與林獻堂、蔡培火關係愈好，因此 1930 年時組成台灣自治聯盟後，多由楊肇嘉傾家盪產地為政治運動出錢出力。戰後，1937 年戰爭發生時他跑到上海，1946 年二二八事件發生後，他才回到台灣。楊肇嘉回來以後，國民黨政府來到台灣，為了對美國交代，因此在吳國禎任台灣省主席時，請楊肇嘉當省府委員兼民政廳的廳長。1953 年吳國禎離開台灣，楊肇嘉轉任國策顧問。他最重要的就是在 1911 年到 1953 年戰後期間推行土地改革，而台灣自立第一屆的民選縣市長和鄉、鎮長都是從他開始主張、推動的。在 1950 年時候由楊肇嘉做民眾黨黨長，由於聲望極高，在他未任國民黨時代的官職後，轉而支持台灣民主運動、獨立運動，暗中表示關心與支持，因此楊肇嘉的歷史評價度比蔡培火好。

五、《台灣民報》

蔡培火在 1930 年開始支持台灣地方自治，先前在 1920 年《台灣青年》創刊，他做發行人兼編輯，後來由林金祿擔任該職。蔡培火之所對林金祿不滿，原因在於他認為林金祿編得不好。原先《台灣民報》發行場域都在日本，1929 年時他回到台灣，便將《台灣民報》引入台灣做日刊，將週刊形式的《台灣民報》，改為三日刊，這些都是蔡培火的運動。1932 年元月 1 日起，正式改成日刊，成立公司經營，並擔任董事，以及由林獻堂出錢贊助。這是蔡培火的《台灣民報》的系統。

在政治運動方面，1937 年時地方自治宣布解散，當時他認為戰爭氛圍逐漸濃厚，因此到日本經營台灣料理店。1942 年時跑到上海，直到戰後 1945 年日本宣布投降才回台灣。蔡培火當時經友人介紹見到蔣介石，成為台灣第一個中國國民黨黨籍的台灣人。他當時認為新的時代來臨，做國民黨黨員可能對他日後的人生發展較好，1948 年時，他當選第一屆中華民國第一屆立法委員，1952 年陳誠任行政院長，他就任職行政院委員、政務委員，1965 年後卸任，國民黨聘他做總統府國策顧問。這當中他曾經做過紅十字會的副會長和台灣分會的會長，也創辦今日的真理大學、淡水工商專科學校。

六、白話字

蔡培火主張白話語運動，他認為要保留台灣話。從日本時代到國民黨時代始終如一，極力主張說台語運動。鼓勵用台語白話字創作音樂，在日本時代時曾用日語拼出台語音，到了國民黨時代，則用ㄅㄆㄇ來拼出台語。由於他是一個基督教會的人，因此用羅馬字寫有十個短籤，他也主張說用 auA 來拼台語，也主張用ㄅㄆㄇ來改，這是他對於台語文相當重要的貢獻之一。另外一項是組織美台團，到東京購得許多黑白記錄片回到台灣播放，並製作成歌曲。

七、日記的內心世界及其珍貴性

我認為日記可以顯示出內心一種感情的展現，公開場合無法說的話，通常會在日記裡書寫出他內心的想法。然而日記的書寫未必能完全反映書寫者本身，那只是他自我的看法。在日記中，可看到幾點特色，第一，凡是蔡培火接觸這一群人與他意見相左時他會在日記中批評。第二，與他相同意見者他也會批評。唯一令他佩服而未加批評的，僅僅楊肇嘉、吳三連而已。所以導讀他的日記，大家可以了解說到底他在台灣的地位身分是什麼。

今日凡提到白話字的活動或主張，都必定提到他不可。書中的年表是經過日記與其他史料匯集，其詳細是史前無例的。他的一生中政治運動、報社、媒體、教會、白話字、美台團宣揚的力量，日本時代蔡培火主張台灣可做為日本與中國的媒介、橋梁，可以促進東亞和平，這是他的看法，日本人也有這樣的想法。一部分的日本人認為日本應與中共聯合，對抗美、

英、荷、法、德等這些北極以南的帝國主義，1945 年時，與蔡培火這樣的主張相當接近，當然他有台灣主義，蔡培火認為台灣是中間橋梁，日本和中國要互相和平、提攜，當時不論日本、滿州國，或是在華北地區、汪精衛政權都愛任用台灣人。對於戰後選舉的事情他也十分熱絡的參與。但今天就介紹到戰前。

總結提出，當時代喜愛任用台灣人的主要原因在於日本長期統治的結果，由於台灣人很了解日本，也受日本重視，這是第一點。第二點在於，長期的統治結果，將來日本若離開台灣，台灣將能因此成爲一個最好、最優秀。這段時間我們在日記裡面看的出來，那時代的苦悶，那時代的人在做什麼、想什麼，想法是什麼。所以用這個角度來看時，這很有意思。讀書會後的回應中，從國民政府時代所施行的政策切入，依據蔡培火當時的地位，他的主張與國民黨之間微妙的關係。其次，從當時多數的知識分子有意識地連結與中國、或是中國文化的直接關聯性來切入蔡培火，尤其是蔡培火在日治時期到國民政府時期所主張拼音方式轉變，以及使用的拼音語言系統的討論。

第三場 吳新榮日記全集

主讀人：張良澤教授

一、前言

當時蔡培火、林獻堂都是舞台的大人物，他們的日記較屬上層、偏向政治的史料價值。吳新榮是一個台南海邊鹽分地帶的鄉下醫生，醫生是他的本業，文學是他的愛人，從文學家的角度來看吳新榮日記，有些日記內容甚至比小說來得吸引人。日記中的情節反映他生活的片段，為了將來寫回憶錄，經常構思可參考的生活情節，如此而養成每天寫日記的習慣，不過日記中有逾時補寫的日記內容，原則上他是不想遺漏的。若談及該日記的價值，我認為應該要看個人如何應用。

二、從家庭背景看吳新榮日記與其文學作品的關係

我稍微舉個研究時的重點：當時吳新榮 36 歲，妻毛雪芬 32 歲，兩人育有五子。日記第六冊紀錄吳新榮的愛妻毛雪芬，在三月二十七日前起了爭論，由於毛雪芬是六甲毛家望族的大千金，嫁入吳新榮醫生家裡，因此，雙方家族都是大家庭，婆媳相處加上身為長兄的吳新榮仍需撫養其他幾位胞弟，而逐漸產生問題。此外，吳新榮父親吳宣草（名為傳統漢詩人也不作詩）時常邀集漢詩人們來家中宴飲，出入頻繁，而吳新榮母親又十分囉唆，雖然家中雇有傭人協助，毛雪芬在心裡總是不太舒服。日記中還常忠實反映了他對母親的看法、互動關係，舉如日記中吳新榮起初站在母親的立場還批評毛雪芬的不是，認為妻子對母親不盡孝道，晚年反而常與母親爭吵，甚至整段說他母親有神經病。

吳新榮是醫生又是文學家，一天到晚時常和文學家應酬喝酒、打麻將，晚上，從北部、中部的文友每次來訪，都必定上酒家，叫酒女陪酒，因此毛雪芬時常不高興，而吳新榮也很生氣妻子對他的不諒解。其中一日吳新榮接到電話說毛雪芬疾病很急，等他趕到毛雪芬的娘家時，毛雪芬只聽他一兩句話就斷氣了，對他產生極大的衝擊，直到妻子死後，才開始發現妻子對他的真情相待，回想起初戀當時與五個孩子，失去才知道妻子的寶貴。

因此日記中就開始回憶他們的過去，此處毛雪芬的種種不是已經化作雲煙。後來吳新榮將它整理成〈亡妻記〉發表在《台灣文學》，在當時台灣文壇盛傳。黃得時評為該篇是台灣的浮生六記，是當時讀書人必讀的著名文章，讀者莫不涕

淚淋漓。所以透過日記也印證了他那篇作品的真實程度。該篇以日文書寫的首度發表由我翻譯，刊登在早期的《聯合報副刊》。近期我又再翻譯一次，每翻一處，就不禁令我幾近落淚。在 248 頁，4 月 14 日中說到：

雪啊，想起昨天載南圖去看妳墓時，(這個南圖是他第三個兒子，才一歲多。)可愛的南圖把他的小手握在把手內側，以他乳臭的話語和這個爸爸對話。『爸爸，要到山上去對不對？』『是啊。』『爸爸，山上有媽媽的墓，對嗎？』『是啊，阿圖喜歡媽媽嗎？』『喜歡媽媽，好喜歡。』『阿圖，想不想見媽媽？』『好想啊，不過，媽媽不是死了嗎？』『媽媽死了，已不回來了？』『但不是還在墳墓中嗎？』

該段對話的翻譯，雖仍未完整傳承日語原文的韻味(尤其與兒童對話的口氣)，透過父子親情來追懷死去的妻子，此種文學手法相當高明。見四月二十八日次段：

「從神社回來後，換裝準備回六甲的阿梅慌慌張張地說：『姐夫，剛剛我們供上水果時，姊姊的照片卻倒了下來，一定是姊姊在生氣吧。』『妳阿姊爲什麼要生氣？』『因爲我們就要回去了。』」

描寫出她們的姊妹之情(阿梅是毛雪芬的大妹，毛雪芬去世後，娘家兩個妹妹、毛雪芬的母親，以及她們兄弟姊妹時常來看吳新榮夫妻的孩子，此時阿梅已準備回六甲。)，如果以小說來看這是極佳的伏筆方式，此處就會發現阿梅又再變成另外一個情節的發展，那都是吳新榮有意安排，後來他愛上阿梅，但是阿梅嫁給了吳新榮的學弟王金和。讀完日記後，會發現在他們之間，雖然疼愛學弟，卻又不願將心愛的妻妹嫁給他的矛盾。日記裡還能探索一些私人關係，不一定要什麼國家大事，十分有趣。

三、吳新榮日記的價值：戰時台灣與日本的第一手史料

(一) 台灣民生生活方面

再來看第七冊 431、432 頁，8 月 31 日：

與此關連的，太平洋戰線亦漸接近決定性的關頭時刻，敵國美、英似乎已決定下一個目標不是攻略台灣，就是奪回菲島。如此一來，台灣正是決定東亞命運之要路，故當局呼喊「全島要塞化」，事實上已在營構之中。我等深處此命運的時代中，還怕什麼？吾必

須有此覺悟。

日記從這裡開始，台灣變成戰場，成為轟炸的目標，當時還未確定美國登陸的地方，後來跳過台灣登入琉球，那這是戰爭末期，日本開始決定將要輸還不願輸的情況，九月一號第二行：

劉淪老阿伯因黑市牛肉而被告發，連帶地我家也被視為吃的是黑市食物。

從這個一小行，可以看出當時台灣人要吃肉是很困難的，那時所有的民生物品都是配給的，你如果想吃肉，就要偷買黑市的。我（1939-）印象中在1944年左右，日本政府對於私人拳養的牲畜都有管制，由村公所獸醫負責登記，獸醫都有管理家畜的戶口名簿，由於我的父親是獸醫，因此要吃肉還有特權。日本政府管制的原因在於，戰爭期間民間需配合與支持軍方的徵用，即是軍方開出徵用家畜明細命令給村公所後，村公所獸醫就要公布所點到徵用村民的家畜種類，並予以薄酬。村民多數擔心被徵用，因此看到獸醫就像看到皇帝。

我的意思是說，研究日記可藉由掌握的部份主題去大做文章，根據調查當時相關的情形就可以大寫論文，例如我剛所說到村民百姓見到獸醫如同見到皇帝，就是根據我父親親自告訴我的。那時候地方上最有勢力的是大人，台灣人如果母親和小孩說大人來了，小孩馬上安靜每個都不敢再繼續哭鬧，如果農夫喊獸醫來了，大家都會趕緊捧茶出來。當時我親眼看過鄰村農家的農民半夜要偷殺豬的情況，由於怕打昏豬隻時豬隻哀號，因此將牠壓進水裡淹死。首先把豬趕到池邊，接由四五人把牠壓進水裡，雖然牠仍在水裡吱叫掙扎，但是水上面聽不到聲音，趕緊殺完之後，大家就都買一點買一點，只要聽到可能買到黑市的，大家都會相報。

（二）戰爭期間台灣總督的應變措施方面：皇民化運動「改姓名」

同樣是九月一號，第二行：

今天早上九時半到街役場接受表彰狀，皇民奉公會中央本部長齊藤樹以「率先挺身國語普及運動，對奉民奉公運動貢獻良多」為由，對我表揚。

這個又可大做文章，當年皇民奉公會普及國語運動，是各地方的大業，由中央本部部長親自頒獎，透過這個方式收買人心。此處齊藤樹應做「齋藤樹」，齋藤樹當年是台灣總督下的總督長官，如今日行政院長，就是代理總督，當時總督

是長谷川欽，當時大官來到佳里的鄉下地方頒獎，由於改日本名制度外，也推行有國語化家庭、改成日本姓名。

在日記裡面好幾次提到改姓名的問題，甚至還考證了祖先吳家新的年齡。第441頁，10月4日第二段記錄：

最近的兩三次集會中，提到改姓名的問題。我已經做好心理準備了，但如果變成是強迫性的，我就會變得消極。如果有好的機會，當然我會提出獨創性的名號。

改姓名的事情他已準備一兩年的時間，此處可證明，日本人以其意識形態，鼓勵台灣人更改姓名、甚至從軍，的標準，並非，常常都是不管事實怎樣，就是日本人怎麼樣強迫台灣人啊，強迫台灣人去當兵、改姓名，其實這個都不是強迫，這個是鼓勵你改姓名，但是有條件的鼓勵，不是說任何人都可以，阿貓阿狗你要改日本名日本人還不歡迎你咧，你看連這個有拿到皇民奉公會獎狀的人都還不敢對他強迫，都對他很客氣沒有說特別來找他，是在皇民奉公會的座談會，等於說是國民黨的小組會議，經常就是鼓勵大家改姓名，就是他到最後沒有被強迫，而且他也沒有找到好的機會，所以他沒有改，依當年的醫生很多人都改姓名，他最後還是沒有改。

（三）戰爭後期人民疏散記載方面與《民俗台灣》

9月5日最後一段：

從琉球疎散到台灣的疎開民有兩百多人分配到佳里地區來，聽說明天將會來報到。給一般民眾的衝擊，是讓人深刻地感受到戰局已相當不妙。

我們讀這一段好像沒有什麼，但是他的日記裡面，提到這個琉球就是沖繩，而提到到台灣的疎開民，就是指疏散。當時台灣各地區都有規定強迫疏散的地區，以免受到轟炸，整部日記中僅此處記錄了從琉球群島的居民兩百人，被迫疏散到台灣佳里地區。於是我將此部份影印寄給一個日本專家，這個專家是在琉球當記者的日本人，他是到琉球後才發現有過戰爭，當地因美軍的登陸後受到戰爭的災害很大，直到今日琉球居民的悲劇，每年8月15日，日本全國電視台都會放映美軍登陸的淒慘場面，卻沒人知道當時日本政府竟將兩個最靠近台灣的兩個島的兩萬名居民，除卻壯丁被徵調外，全數移居疏散到台灣，稱做琉球群島疎開民。過去台灣與日本的歷史上並未被記載下來。

這位記者採訪島上的居民外，戰後又回到日本。後來來台到麻豆鎮上調查麻豆公學校的位置，詢問當地是否曾有琉球居民移民，麻豆的居民請他找我(張良澤)，他查出幾位麻豆的日本疏散民外，每年的追蹤報導中的連載，併且透過我提供的此篇文獻線索，一同回到佳里採訪吳新榮後代，其子說明過去的防空壕，並且提到在美軍轟炸時吳新榮曾提供一個防空壕這二三十人的琉球人躲避。日記中此事僅此處提及外，這位日本記者曾從他的鄰居寫作一篇「由吳新榮日記看沖繩人的疏散體驗」的報導。

再看9月11日，吳新榮在空襲時代，他採訪「蕭壟剿姓邱故事」並寫成故事，並在九月時投稿到《民俗台灣》，他說：

九月份尚未發行，時局如此緊張，此類雜誌或許不能出刊，反正寄出去看看。

從日記中可知在戰局非常艱苦雖然無法按期出刊，但《民俗台灣》是很重要的一本雜誌。這篇作品則在該年十一月出版（《民俗台灣》第41期），隔年1945年2月為期44期的《民俗台灣》結束，所以他發表是在結束前的兩期。

（四）戰爭期間義勇報國隊與戰爭消息方面

有關戰爭期間台灣總督的應變措施，該日記提供許多材料，如440頁，10月2日提到「義勇報國隊」，就是集結當時所有青年團、壯年團歸納的隊伍。

當時沒有當兵的這些中年人，多是超過徵兵年齡的後備軍人，他們都參加義勇報國隊。第八冊128頁，4月28日記載：「柏林終於被赤軍佔領了。」赤軍就是指蘇聯，這在舊金山會議之前，此時等於德國已經投降，剩下就是東方日本的戰爭，此處寫說：「而沖繩的美軍尚陷於苦戰之中。」那再來看4月29日的日記：

歐洲的戰事以近落幕。回想一下這幾年來，發生了各種戲劇性的場面。列舉如下：……史達林格勒的奇蹟、諾曼第登陸、柏林的悲劇，

柏林的悲劇就是指被蘇聯佔領，有關此次戰爭的人物、地方，吳新榮歸納於這六項中，這是歐洲戰爭的悲劇大事是沒有問題。他得到的消息來源都是靠每天聽收音機的方式，吳新榮是鄉下醫生，當時收音機收聽效果有時不夠清楚，其次從當時報紙雜誌，無法得到真正的消息。他聽的是日本官方的廣播，不管如何，日本官方廣播怎樣也不敢造假，何況是德國被佔領，日本也不敢不報導，所以這些事實吳新榮知道已慢了幾天，日本本島大約慢了一週才發布消息，然而問題在

於：

而太平洋戰爭方面有何戲劇性的場面呢？目前可列舉如下：汪精衛的逃亡、甘地的絕食、羅斯福的遽逝、夏威夷的偷襲、B29的東京大轟炸、廣島的原子彈轟炸。

在這裡有沒有發現一個很大的問題？有次演講我提到此事時，那名日本記者對於廣島的原子彈轟炸感到疑惑，經過討論才記起這是4月29日的日記，而廣島的原子彈轟炸是在該年的8月6日投下第一顆原子彈，第二顆原子彈是在8月7日的長崎，之後日本投降。吳新榮卻在日記的4月29日記下，甚至當年日本政府並未說這是原子彈，實際上8月6日轟炸以後，由於日本還想抵抗外，日本不敢宣布是原子彈，就聲稱那是新型炸彈。吳新榮比日本官方提早將近三個多月知道那是原子彈，嚴重的是，為何吳新榮4月29日就預言日本廣島原子彈的轟炸？那是因為日記中他常做很多預言推測，如提到美軍、德國攻打的地區位置，或者下一步將進攻何處，他買了一張世界地圖掛在書房裡，根據每日的報導，在日記中紀錄並且推測下一戰的進攻路線，這個日記很有趣，這些預言我想正確率應當是50%，然而嚴重的是，「廣島原子彈轟炸」這個預言實在太嚴重。

四、結論：戰後的台灣政局

我在李登輝學校中，日本一些知識份子提出上述疑問，我將問題留待他們研究。我們只能用合理的推測吳新榮何以在此時寫出此論點，看日本投降後，日本統治台灣的最後一天8月15日，吳新榮聽到日本投降有何反應，171頁第二段說：

從下營歸途中，遇到謝得宜君，告訴我說中午有重大事件廣播。回到家要開收音機，卻沒電。到晚上，鄭國津君倉惶而來，告訴我重大廣播的內容。恰中我先前告訴徐清吉、黃朝篇兩人的預言，（可見吳新榮已經預告了，預告日本會投降，但是來的太快。）連我自己都嚇了一跳。於是，和鄭君一起去找在疎開地的鄭國滇、謝得宜兩人談話。

然而他的心情如何呢？次日待他情緒稍微冷靜後，8月16日開始以漢文書寫，因此這本日記直到1945年8月15日之前全是日文書寫，日記開始的第一冊1933年直到1935年的時間都是使用漢文書寫。由於他不會中文(北京話)，因此他使用台灣話用漢字寫，加上台灣話有話無字，他自己發明漢字外，時常刪除不順之處，後來認為太辛苦而改以日文書寫。閱讀他的漢文日記無法用北京話的邏

輯方式來唸，可用台灣話來念他的漢文日記最好。日記 8 月 16 日，他約四個朋友去魚塢，說：

四人各脫衣裝，跳下溪中，洗落十年來的戰塵及五十年來的苦汗。起了岸，各人向海面大聲絕叫：自今日起吾人要開新生命啦！此處猶似說看我啦，看我天下。當天最後他已冷靜過來說，

噫，悲壯呼，歷史的大轉換是一日之中，是一時之間。

這句話很重要，一個歷史的大轉換，都是在無意之中，一剎那之間，一個歷史就大轉變了，如同今日的政論家們提出中共來統一台灣的日子預測，都是無意義的，在你睡醒的一剎那，你才驚覺國旗已經換成五星旗了，歷史的大轉換了真的就在那一剎那當中。因此吳新榮說，「必須要再努力、勉勵，……此數日中要謹慎，而靜觀世界之大勢。」要自己還是再稍微謹慎些，然而他以下的日記就按捺不住地高興找朋友，由於他參加三民主義青年團，結果就被抓走了。

因此這本日記直到 1945 年 8 月 15 日之前全是日文書寫，日記開始的第一冊 1933 年直到 1935 年的時間都是使用漢文書寫。由於他不會中文(北京話)，因此他使用台灣話用漢字寫，加上台灣話有話無字，他自己發明漢字外，時常刪除不順之處，後來認為太辛苦而改以日文書寫。閱讀他的漢文日記無法用北京話的邏輯方式來唸，可用台灣話來念他的漢文日記最好。日記 8 月 16 日，他約四個朋友去魚塢，說：

四人各脫衣裝，跳下溪中，洗落十年來的戰塵及五十年來的苦汗。起了岸，各人向海面大聲絕叫：自今日起吾人要開新生命啦！此處猶似說看我啦，看我天下。當天最後他已冷靜過來說，

噫，悲壯呼，歷史的大轉換是一日之中，是一時之間。

這句話很重要，一個歷史的大轉換，都是在無意之中，一剎那之間，一個歷史就大轉變了，如同今日的政論家們提出中共來統一台灣的日子預測，都是無意義的，在你睡醒的一剎那，你才驚覺國旗已經換成五星旗了，歷史的大轉換了真的就在那一剎那當中。因此吳新榮說，「必須要再努力、勉勵，……此數日中要謹慎，而靜觀世界之大勢。」要自己還是再稍微謹慎些，然而他以下的日記就按捺不住地高興找朋友，由於他參加三民主義青年團，結果就被抓走了。對於戰後選舉的事情他也十分熱絡的參與。但今天就介紹到戰前。

第四場 雷震日記

主讀人：張炎憲教授

一、雷震的介紹

他的一生總共有三個妻子，有九個孩子，陳水扁當選總統時，女兒雷美琳爭取還他清白，但是由於牽扯事情繁多，政府就開始收集他的日記及其相關資料，也發現了許多片段的資料。今日主要談的是雷震與自由民主。

首先，雷震全集共有 47 冊，雷震是在 1979 年去世，由桂冠在 1989 年時所出版，傅正歷經 10 年的時間，將雷震的資料全數出版完畢，一共有 43 冊。第二方面，國史館在 2002 年或 2003 年出版 4 本。陳水扁上任後隔年 2001 年 2 月，雷震之女雷美琳向阿扁提出希望能將國防部所有有關雷震的料彙整公開，使雷震案的過去真相能夠大白。在此就涉及他在獄中 10 年的時間寫作一生的文章，在 1970 年雷震出獄前，要求出獄時一併交還給他。然而獄方僅只給他部分的文章，1987 年 7 月 15 號解除戒嚴後，隔年雷震的太太宋英(任監察委員)，向政府要求監獄方面軍方歸還所沒收雷震在獄中所寫的回憶錄，因此提出反而全數遭到燒毀。燒毀之前，警衛總部認為做為可以銷毀雷震資料的一員，一定要將對蔣介石、蔣經國、國民黨不利的文章銷毀。2001 年雷美琳的提出後，國防部長湯曜明立即下令部屬三個月內，將有關雷震在軍方裡所有資料檔案歸製，因此當年 5 月完成，曾經召開記者會表示雷案相關資調都已歸制，並且捐給國史館，我們用 2 年的時間，將它編輯出版，一共四冊。出版後，發覺王傑是當時的警備總部的司令長、總司令，而王傑留下日記曾寫及雷震問題，因此便向軍方借閱王世傑日記中載有關雷震案的相關內容，以及當時軍方裡面要銷毀雷震回憶錄時的來往中人、與當時留下來的片段資料，也隨後整理出版。

第三方面《雷震家書》、《新黨運動的黑皮書》二書，遠流在 2000、2003 年出版。《雷震家書》要說明的是，雷震有三位太太。除了宋英之外，在雷震去日本讀書前曾指腹為婚的對象，其次，在他求學階段認識了宋英，第三位就是項筠。宋英後來任為監察委員，生有兩男一女，項筠則生有五子。項筠跟雷震在一起時，雷震也和宋英在一起，後來雷震與第二位太太（指腹為婚那位）宣告離婚，所以說，雷震往來兩個地方，由於宋英比較有名，大家都比較知道宋英。那雷美玲是項筠的女兒，由於雷震生前很疼愛雷美玲，向陳水扁要求後出的書，都是項筠這一房的。大房兒女在雷震還未被捕入獄前就移民美國了，生活上也比較安逸，因

此雷震與大房子女也就較疏遠。由於雷震、項筠的兒女當時還在台灣，後來陸續出國時也多遭遇到國民黨阻撓，透過許多關係才出了國，因此家人的感情也最要好，他們都能感受到父親被抓的情況。諸多原因下，像現在說的這些出版文獻都屬二房的。國編館出版的資料，訪問對象也都是項筠這房。

《新黨運動的黑皮書》是雷震寫完後，不知何人偷偷帶給到美國的郭雨新，直到雷美玲與郭雨新聊天，才知道雷震這本書，於是才將書帶回台灣出版。郭雨新是在台期間國民黨的政治操弄與當時國民黨黨外省議員的恐嚇，一氣之下跑到美國。因此提到此書時在台灣必須推一下郭雨新。再來說明《我的母親》，這是雷震出獄後寫的，大概 55 萬字左右，這次他不再冠上台灣，雖然回憶裡還是會說到兩蔣。因此托人帶到日本，後來展轉被帶到香港，最近發現在七〇年代曾被出版過。明年 3 月 10 日前，還會重新出版雷震《我的母親》的手稿。雷震所以寫的《新黨運動黑皮書》、《我的母親》，應當歸為一路，當時都被他託人帶往海外，可見縱使七〇年代雷震的出獄，仍舊讓他感受到國民黨無時無刻的監視，以上是雷震資料的概說。可以有助於了解雷震為什麼在白色恐怖時代會發生雷震案，而且雷震出獄後的遭遇問題。

二、中國時期

雷震日記的意義或是重要性，我們可從日記中看出什麼。第一，雷震與蔣介石的關係。雷震早期在日本留學，後來加入中國國民黨，接著又與王世傑任職的高升有關，最後，雷震當了蔣介石的左右手，負責與當時非國民黨的第三勢力、民社黨、或中國親民黨、或其他共產黨、非黨籍人士的溝通談判，尤其在 1945 年國民黨、共產黨與第三勢力的談判。因此雷震日記常出現蔣介石。

第二，雷震與現在所稱的自由主義的知識份子的關係。所謂自由主義既非國民黨，也非共產黨，他們堅持民主、自由的概念。這些人有胡適，王世傑則傾向國民黨、還有傅正、夏濤聲、齊世英。這一群人尤其胡適，常出現在雷震日記中。這些人都跟雷震有關係，所以要了解自由主義，就要了解雷震日記跟他們的關係。

第三，雷震與《自由中國》主撰者的關係。先前所提到的這些人中，是《自由中國》裡的撰稿人中批判國民黨的健將，其中胡適較少寫做文章，所以胡適我們把它歸到自由中國撰稿群這類，例如，台灣本地這些政治級、領導級的人物，如吳三連、郭雨新、李萬居、高玉樹等當時這些人號稱黨外人士，當時這些人在台灣地方或參與競選，或有公職，且是在地方有權者。這些台灣政論的黨外人士，

在雷震 1979 年 3 月逝世前的日記中都會出現，當時還沒發生美麗島事件。

所以這些人物我認為有部分是中國現代史重要國民黨的人物，部分則是台灣史上這些事件的重要人物。因此如何來看雷震呢？我想雷震到日本讀書，後來加入國民黨，再回到中國，由於和王世傑有關係，而逐漸受到重視，最重要的應該是 1945 年到 1949 年之間，這階段他負責跟第三勢力交談的政治協商工作。從日記當中先看出雷震和蔣介石的關係是很密切的，之後他又成為自由主義的知識份子的其中一員，後來也被國民黨開除黨籍，出獄後，還有有跟少許的黨外人士接觸。

三、《自由中國》雜誌

雷震人際關係極佳，擅於協調的能力，因此受到蔣介石重視。像國家參議會的參議員、參議會的參政會的副祕書長，或是黨政協商室副室長等等，都有他的影子。在 1949 年，由於大部分的協商失敗，當時的共產黨勢力逐漸擴大，國民黨節節敗退，因此胡適等人在上海私議討論成立一個自由中國的雜誌，標榜自由中國，而稱《自由中國》。顧名思義，這些都是支持中華民國、或國民黨的反共人士。沒想到國民黨撤退台灣，而創刊號在台灣發行的，發行後獲得不少回響，發行後主張當然是要擁蔣反共，蔣介石對於雷震發行《自由中國》表示贊同與相當的肯定。

在國民黨重要的幹部裡，或軍隊裡，也會寫信給雷震表示肯定與認同，並且希望雷震寄該雜誌到他們的單位或軍隊中，這些在日記裡面都有寫到。王世傑就是要求寄雜誌的其中一位，後來王世傑在審判時，站在國民黨的立場上主持雷案審判的負責人。弔詭的是，雷震日記才因此留了下來，而王世傑也才會在日記中留下雷震案的問題。早期以《自由中國》標榜台灣是自由中國，中國大陸是屬於共產中國，並非自由國家。加上國民黨撤退台灣需要標榜自由民主，才能取得美國支持，因此 1949 年 12 月底以後，任命吳國禎當台灣省主席，也當過上海市市長，加上他有留美經驗，美國以此認定具有民主作風。高玉樹，就端派為第一屆民選台北市市長，民選時的國民黨勸退，或恐嚇國民黨籍的人出線競選，用此向美國證明。以表示台灣是實行自由民主的。

一方面當然是重視孫立人的，當時他任職為陸軍總司令，雷震是自由中國，因此當時國民黨很多佈局，主要將台灣視是自由民主的國家，對抗共產黨。由於美國的支持，後來逐漸慢改變，因素在於自由中國寫出一篇批判蔣經國在中學設

立反共軍團、中國青年反共軍團，認為學校怎能由教官來控制學生思想，雷震也批判軍隊裡也不可以有「政風」，二點皆是蔣經國成立，因此蔣經國非常不高興，後來孫立人被冠以知情不報的罪名被抓走。

一方面，蔣介石 70 大壽時，希望大家都不要恭賀他，若要向他祝賀，需用以文章厲言提供意見作為恭賀，因此就有很多文章寫來批判他，提供應當如何改變，其中最重要的文章就是〈反共文化論〉，雷震認為反共復國已非可能，應該要在台灣貫徹民主，力行選舉。在此之前，雷震時常批判國民黨，已被國民黨開除黨籍，加上該篇兩蔣一看，更加重罪行，1957 年之後雷震又發表文章，討論當前法官、司法、裁判不中立，官員貪污腐敗等問題，高談選舉應當全面改選，或提出政治新革、蔣介石不該連任、尊重憲法的說法。

四、從擁蔣反共到批蔣反共

雷震從擁蔣反共變成批蔣反共的過程和原因中，被捕的最大原因，應當要回溯到 1950、1960 年，雷震從擁蔣反共，到後來的批蔣反共，雷震自始自終都力行反共。但是改變的是從擁蔣到批蔣的過程，他認為台灣要力行自由、民主，但是雷震看到蔣介石雖然在台力行民主，卻因蔣介石一心想將權力轉給兒子蔣經國，替他層層護航，加上陳誠與蔣經國的權力鬥爭問題。蔣經國是特務頭子，他將台灣各種不同的特務系統完全掌握，如果蔣經國要繼承蔣介石，陳誠則將是他最大的絆腳石，一方面陳誠有軍隊，又有八年實戰經驗，在立法院中又有支持者，在整個國民黨的部隊中輩份聲望又高，整體說來，蔣經國總不是他的對手，但是蔣介石是蔣經國的父親，因此兩方面都有相當的權利與矛盾存在。

按雷震日記所提，我判斷雷震應該不喜歡小蔣，他說這是小蔣的陰謀，當時這種情況下，《自由中國》可以生存。實際上，國民黨裏部份人士支持雷震的，這種矛盾之中，雖然雷震被開除黨籍，過去總是老朋友，只是現在想法不太一樣。而雷震被捕的最主要原因，應當是他想要與台灣本土菁英結合，1959 年時，曾舉行過選舉座談的討論會，選舉的結果發現了國民黨作弊外，且打壓黨外人士，如高玉樹、吳三連、李萬居、郭雨新等人，後來這些人逐漸和雷震靠攏，開始舉行地方的選舉座談會，要求國民黨應當公開選舉且不該作弊，並倡導司法獨立。使得國民黨相當感冒，雷震《自由中國》的撰稿者都是外省人。

由於當時本省人一方面漢文素養不足，其次當時讀文法的台灣人相當少，就算有使用中文書寫也無法流暢自如，甚至無法書寫。就算是台大教授也受到監

視，因此能寫的只有外省人，外省人多來自中國大陸，有些跟國民黨高層也有朋友關係，因此常看在朋友份上容忍了下來，但是外省人和台灣人靠攏之後就發生矛盾，這些雷震日記裡都有紀錄。因此有人勸雷震不能與本省結合，一旦結合本省人勢力壯大後，外省人就會遭殃。連雷震裡面的自由中國的撰稿人(我們都用自由主義份子稱呼)，都曾經向雷震提出建議，說「你不要跟本省人太接近，太接近對你不好，國民黨會生氣」。第二，大多數的外省人認為本省人有權後，外省人就會遭殃，雷震認為台灣本省人居多，外省人絕對不能永遠是掌權者，應當接受現實，並說服了這些同僚。日記中提到外省人與本省人的問題，跨越這種情況，那麼台灣民主才能落實，在 1960 年代，這些人雖然是為了疼愛雷震而接受，但是感情上是不能接受的，即便理智上認為應當如此，這是相當不容易。

五、「中國民主黨」組黨

《自由中國》當中寫到很多如何反對黨，所以國民黨就要對雷震下手，但他們還沒下手前雷震就自己宣布退黨了。雷震的想法是要將所有外省人驅逐，就是變成本省人政權。國民黨之後用了知匪不報和煽動言論這兩個罪嫌逮捕他入獄。

當時雷震想接觸本省人是相當困難的，而且一定會遭到國民黨逮捕。就在他宣布退黨後，1969 年 9 月 4 日遭逮捕，原因是他在 9 月下旬將要組織中國民主黨，因此《自由中國》曾經發表過很多文章，說明反對黨外，還說明如何成立反對黨，並且主張國民黨外應當有有忠誠的反對黨存在，並非說要取代執政，因為國民黨非常龐大，雷震只是純粹認為反對黨的成立，台灣才有辦法做為自由民主的國家，國民黨才方法改善改進，避免退化。

現在看來這樣的理論似乎也不算多有基礎的自由民主，但已非容易。我們應該這麼肯定他，他進一步就想要組黨，他認為說只有黨員與本省結合是不夠的，台灣若真要邁向表裡如一的自由民主，就必須要有反對黨。因此他就組了「中國民主黨」，成員中裡面最重要的就高玉樹、李萬居與雷震三人，在協商過程中遭遇很多問題。此情況下殷海光這些人也提出了反對，再度就外省與本省，以及成立新黨後的問題提出討論，雷震提出某些機制解決中央委員會裡的省籍比例。1960 年外省人恐懼開放政權，將為外省人帶來隱憂，因此雷震被捕。如何使本省人重新立足呢？如何破除省籍觀念，或者說政治參與、自由民主的發展階段，不同時代相互比較下，可以發現很有趣的問題。

由於國民黨認為他要在 9 月 4 日退黨，準備月底重組新黨，而將他逮捕入獄，

由於他已對外宣布 9 月底要重新組黨，後來國民黨以二項因素逮捕他：一、知匪不報，因為劉子英在自由中國是匪諜，雷震居然讓匪諜在自由中國工作。二、自由中國的煽動言論，詆毀元首，動搖國本。故而判刑十年，並一同抓劉子英、傅正、馬之肅四人各自判刑八年入監服獄。雷震被判十年的原因，除了以上說到的兩個因素外，加上王世傑負責審判過程，該過程曾經是說，剛剛說的那兩個因素，那雷震被抓之後，當然就組成一個審判團，王傑負責。那在審判過程，蔣介石曾經批公文指示說，雷震至少要判十年，結果雷震被真的判十年。這份公文我們也曾出版在國編版中。直到雷震出獄，整個時代物換星移，中國民主黨就失蹤了。

六、救亡圖存獻議

雷震 1971 年出獄，剛好是中華民國退出聯合國。因此他又寫了一個「救亡圖存獻議」，在 1972 年的 1 月底年初時發表。當時他已 76 歲，向總統蔣介石、行政院長顏家淦、副行政院長蔣經國、國安會的國家安全會議的秘書長黃紹府等五個人看，總共列出十項建議。

第一，成立中華台灣民主國，制定新憲法，就宣布獨立，這第一條，非常有名。他認為支持中華民國的人，有中華這兩個字，可能就不會排斥，因此主張台灣的人，他也會同意，所以用中華台灣四字統合當時支持中華民國的自由台灣的人，而且也讓中華民國跟台灣結合，符合中文國統治的區域，凸顯台獨是個國家。而且中華民國憲法應該廢掉了，重新制定適合台灣的一套憲法，第三個最重要。強調主權獨立，人民是台灣人民，土地是台灣，認為這是國家構成要素。第二，要求蔣介石(時年歲 86)不再連任，應讓位年輕人了。這使得蔣介石非常爆怒，過去在 1960 年時曾經發動整個報紙圍剿他，到 1972 年他又提出此說，說明讓位給年輕人，國民黨才有希望。接著又談起教官退出校園，與 1960 時的建言幾乎相同。並且主張總統應由全民選出，改為內閣制。還說台灣應該要獨立了，不認清這個的話，將來很麻煩。

比較 1960 年，組中國民主黨，到現在變成國家的名字要改變，中華民國憲法要廢掉，而且要制定新憲法。像雷震這個人，最初就說擁蔣反共，擁蔣當然是擁護國民黨才能擁蔣嘛，這已經連在一起了，後來批判國民黨，批判蔣介石，蔣經國，到反共，主張自由民主。自由民主之後，他認為說還一定要結合台灣的領導菁英，組成一個政黨叫做中國民主黨，台灣才有辦法變成自由民主的國家而因此入獄。出獄後他又繼續主張台灣獨立，這次連國名叫中華台灣民主國都提出來

了，並且還說到憲法應重新制定。從現在來看，他的一生到 76 歲都堅持這樣的理想、鬥志，我覺得相當不容易。

這份驚人的主張出來後，隔兩年，外國也跟出來「救亡圖存獻議」，當時他只有點這五個人，但突然間外面的雜誌都出現了，因此雷震受到很多人攻擊，就像今日所說的，如監察委員、立法委員等，在雷震日記裡記錄著當時他們攻擊他的內容，說他要背叛國家，背祖忘宗，怎麼可以主張獨立，怎麼可以……，他在日記裡面有紀錄，並且一一反駁。後來他和當時跟台灣政論到中立社到黨外人士都有接觸，那 1979 年就去世了，當時還沒發生美麗島事件。隨著雷震全集的陸續出版，今日大部分人偏向研究他的民主政治，他所主張的組黨問題，即指雷中案《自由中國》雜誌的言論與中國民主黨組黨問題，這兩個是他被判刑的原因。大部分都圍繞這個，我們從另外一個角度，說這些人際關係，或者看出他當時國民黨內部的問題，派系問題，或者說看出說當時國民黨內部領導菁英的想法，或者對台灣的認同的想法，蠻有意思。

第五場 林獻堂灌園主人日記

主讀人：廖振富教授

一、林獻堂日記之多重研究價值

總和眾多史料後，可以發現林獻堂一生非常重視櫟社，這就要談到他背後非常深刻而複雜的心理因素。林獻堂對於詩社，有他的文學理想存在，雖然鮮少人以文學家或作家來稱呼她，但實際上，他對文學、藝術極為看重與講究，時常鼓勵，也以經費贊助許多台灣藝術家、文學家，或者台灣青年到日本留學。從史料中知道，林獻堂曾向社友分享在英國旅遊的感觸，提到英國人對於文學家、藝術家的重視，四處為這些文藝家們設立紀念館，保存下許多文物，反觀台灣人實在短視近利。因此 1930 年代回到台灣之後，馬上為 1915 年逝世的櫟社創辦人林癡仙出版詩集。目前的原版的詩集分作兩本，收入今日的賴和紀念館中，足見他對文學、藝術的重視程度，使後學研究獲益良多。

二、櫟社之活動內容之正、反觀察，及其與台灣新舊文學之關係

林獻堂本身常有政治活動，在日記中曾提到櫟社創辦 30 周年紀念會，當時的規模很大，是一場極具有時代意義的詩社活動，然而日記中也紀錄了林獻堂對活動已有正反兩面的想法了，正面意義在於這些傳統文人透過集體寫詩的集會活動，彼此交流情感，一方面也保存漢文化，而負面的批評則是由於末期的詩社活動已流於膚淺，毫無意義可言，尤其將詩作當成了交際應酬的工具，只會對日本政府歌功頌德。現場有許多都不是文學系的學生，日據時期的詩社活動，就是以集體寫詩比賽為主，稱為擊鉢吟。擊鉢吟的活動基本上的比賽規則在於參賽的詩人在同時間、同空間、同一題目、體裁寫下詩作，交由兩位裁判評斷優劣排出名次。這是模仿古代科舉時代的一個名目，由於限制極多，因此大部份詩作頗多雷同，難有新意。

日據時期的詩社活動在後期流於交際應酬，除了精神上的名次，還常有實質獎品，結束後詩社活動常有兩天以上的豪華聚餐，失去原先創辦詩社的原本用意。最後受到新舊文學論戰的攻擊，根據所知，櫟社在這樣的一個情形是比較為特例的，他們堅持一定的立場、品質，雖然擊鉢吟一開始是由他們所熱衷提倡的，但是，他們仍在當時還有一定的堅持。在新舊

文學論戰之後，林幼春曾經對擊鉢吟提出反思，認為寫詩應言情志，林獻堂則說，櫟社現在能夠辦到 30 周年，可是我們不敢辦太大，因為時勢已經不容許，加上日本官方的即將進入戰前的動員階段。他說，詩人的交情沒有利害關係，所以才能夠淡而持久，因為真正對文學保有熱情與理想，應該要彼此相互勉勵。根據多年觀察，我感覺林獻堂的文學性與理想性是較高的。

1931 年日據時代的台灣，值蔣渭水逝世，過去一年他創辦了台灣民眾黨，早先林獻堂與他是同志關係，最後雖然以立場相左而分道揚鑣，但林獻堂對蔣渭水還是有一定程度的肯定的。日記中他也談到張麗俊，說張麗俊平時水平普通，今日參加櫟社已 20 年，第一次被選為第一名，就十分喜出望外，可見擊鉢吟的寫詩活動，很容易讓人滿足。

三、林獻堂與蔡惠如

林獻堂日記中曾經記載，楊肇嘉從台北發電報通知林獻堂蔡惠如病重的消息，並詢問他是否過去慰問蔡惠如，後來蔡惠如在 1929 年 5 月 20 日過世，林獻堂日記所紀錄的，我們可以知道他只是如實地紀錄，語氣十分平淡，沒有任何主觀情感，不似紀錄林幼春逝世這件事情對他的打擊很大。日記中說到蔡惠如過世後三天，蔡培火來和林獻堂談到此事，因此二人去找林階堂提到包給蔡惠如家中的奠儀，林獻堂說，他勸他(林階堂)多少出一點奠儀，他絕對不許。應當不是吝嗇花錢，而是暗示他有過過節或很不愉快的事情。

我根據史料的觀察結果，蔡惠如曾經罵過林獻堂，他認為 1922 年時林獻堂在請願運動初期的立場不夠堅定，甚至有所退怯，當蔡惠如與蔣渭水在日本時曾經聊到，後來也有人寫作小說批判了林獻堂的退縮。林獻堂其實曾受到蔡惠如攻擊的，然而林獻堂仍努力證明，他沒有真正的退縮，還是繼續不斷投入心力。因此，他對蔡惠如在感情上是不可能有多親密的。總之，他是政治運動退出以後，想到歐美見識，開拓視野。

四、環球遊記

蔡惠如是櫟社成員之一，日記中也說到他和林獻堂的關係。如 1929 年時，林獻堂準備出國環球旅遊，蔡惠如勸說那太花錢，不如將錢省下像先前一樣拿來辦報紙。當時台灣有四大報，其他三大報都是由日本人出資的，

林獻堂等所辦的報刊從台灣留日的青年學生創辦開始，直到變成日刊的《台灣新民報》，他們稱自己為台灣唯一的言論機關，唯一代表台灣立場。其實林獻堂跟蔡惠如，這個記載有兩個意義，其一說明了蔡惠如他對報紙有很高的期待跟理想，所以他勸林獻堂拿這一筆錢出來辦報，其二，林獻堂在日記中說道，他不願意，他認為辦報紙是個無底洞，其次，環球旅遊是他一二十年以來的夢想，他無法放棄實踐，也無人能擋住他實踐的機會。因此，可知林獻堂與蔡惠如的理念是有所不同的。

在他的環球遊記中具有很多方面的研究價值，現在學界很熱門，他寫了很多他去這些歐美國家旅遊，看到的異文化，他有產生什麼樣的衝擊，對台灣的命運產生什麼思考，紀錄得非常詳細，當時登出來時反應很熱烈，因為這是第一本在報上連載臺灣人寫的旅外遊記。林獻堂當時曾有意出版，但因重新刊載時惹來很大的風波，徐顯基寫過一篇研究論文談及此事，他斷語說明林獻堂當時應當惹來日本官方打壓。總之那個風波延續了很久，在 1942 年的五六月之間，到最後一直到六月底，他甚至想辭去總督府的評議員一職。最後總督奉命他作文表態，說明他支持國家政策，才稍微平息了此件事情。

五、林獻堂晚年離台的生活與心境

1949 年以後，據推測林獻堂戰後對時局的看法，他在 1949 年 9 月離開台灣，來到日本，直至 1956 年逝世，蔣介石曾派出蔡培火、連震東等人到日本遊說林獻堂回台，林獻堂一直並未答應，我在寫作博士論文時，解讀林獻堂的詩作，我認為他其實並非在離開台灣時就下定決心絕對不回來，最後他選擇不回來台灣的原因，可能是他曾重重的批評蔣介石，危邦不入，亂邦不居，他說「非僅危亂而已，蓋無法律，一任蔣氏之生殺魚肚，這個蔣氏當然就是蔣介石，我若歸去，無異籠中之雞，…」。

晚年林獻堂在日本過得非常寂寞、困苦，雖然經濟條件不差，但是內心卻是非常孤獨的，1952 年左右，他寫道他與葉榮鐘在日本感觸極深，「異國江山堪小住，故園花草有誰憐」，可見他想家想得厲害，可是回不來。中研院歷史學者周婉瑤女士，當年就寫過一篇文章探討林獻堂晚年心境，她認為林獻堂的一生可能也是台灣近代悲劇的一個縮影。

其實林獻堂人生很豐富的，廖振富教授總結提出，閱讀日記文獻，假

若僅僅單獨閱讀日記，恐怕無法對日記與著作者在時代氛圍有更深刻的理解。因此，在閱讀這樣的文獻資料時，倘若能先建立基本的先行知識背景，透過一些線索串聯，就能繪製出更為立體的時代價值與意義。在研究文獻時，若能擁有完整的電子檔資料，就能夠透過關鍵字的搜尋，立即找出屬於該論題的相關文獻。

第六場 張麗俊·水竹居主人日記

主讀人：廖振富教授

一、前言

張麗俊《水竹居主人日記》是近年新出土的一批珍貴史料，從 1906 年 1 月 24 日到 1937 年 2 月 4 日，維持了長達 32 年的書寫習慣，為日治時期的台灣文學與社會留下珍貴的第一手史料。根據許雪姬的研究，其內容涵蓋家族史、宗教活動、地方產業、生活史（庶民生活與休閒娛樂）、公共衛生史、民變史、對日本統治的看法等不同面向；至於其史料價值，許教授更分別從（1）政治運動史資料（2）保甲制度相關資料（3）文學史資料等三個角度，作了初步介紹。關於《水竹居主人日記》中的文學史料，除許教授〈張麗俊先生《水竹居主人日記》的史料價值〉一文曾作介紹之外，迄今僅見施懿琳教授〈從張麗俊日記看日治時期中部傳統文人的文學活動與角色扮演〉發表。施懿琳教授一文，主要集中討論張麗俊的「文學活動與文學團體」、「角色扮演與身分認同」兩大議題，大抵是偏向文學史外緣問題的研究。

我對於張麗俊日記所保存大量漢文創作格外好奇，因此將以張麗俊的漢文書寫作品為討論對象，試圖融合文學的「外緣探討」與「內在研究」，將焦點鎖定在幾個議題：就外緣角度，探討張麗俊漢文書寫的寫作動機。其次，從作品的外在特徵，舉例說明張麗俊漢文書寫有哪些作品類型。其三，屬於作品內涵的挖掘，筆者分別從庶民社會、政治態度、文化思潮、個人生活等不同層面，探討張麗俊漢文書寫所呈現的多重面向。其四，從文本的藝術分析著手，針對張麗俊漢文作品的寫作特質，就其得失加以評價。其五，歸納數點，彰顯張麗俊漢文書寫的文化意涵。由於相關作品數量龐大，本文只能作鳥瞰式的初步探討。

本文為了集中論點只專注於日記中抄錄保存的詩、文、詩鐘、對聯、信函等作品。至於標舉「日常生活」一詞，是為了凸顯張麗俊這類作品與常民生活的密切關係，無論是偏向吟詠個人情懷、文學意味較強的詩歌創作，或以實用功能為取向的對聯、信函、文章，都具有相當濃厚的現實投影，呈現生動多元的社會風貌，既能反映文學普及化、社會化的意義，也可看出漢文寫作與當時台灣庶民生活的緊密連結。

二、張麗俊的漢學背景、生平簡歷及其對推動漢文的努力

(一) 張麗俊的漢學背景與生平簡歷

張麗俊（1868~1941），字升三，台中豐原人，是張達朝的後裔。他從13歲（1880年）起到28歲日本領台的1895年為止，共接受長達15年的傳統漢學教育。日本領台後，張麗俊自1899年7月起擔任下南坑第一保保正，1912年起同時也擔任葫蘆墩十九保聯合會議長，至1918年因官司而身陷囹圄才結束這兩項職務，共擔任基層保正將近19年。1926年他又被豐原街長任命為豐原街協議員，這是日本官方樣板下有名而無實權的職位，他雖不得不接受，卻在日記中數度批評「街協議員」的角色功能，反映出他對日本統治當局有所不滿。在經濟活動方面，他本人擁有土地資產十餘甲四萬員，致力於農業生產。1914年起擔任葫蘆墩興產信用組合的常務理事，到1919年6月因被判刑十個月而被改選取代。1922年葫蘆墩興產信用組合改稱豐原信用組合，張麗俊在1925年3月又被選為組合理事。1920年富春信託株式會社成立，他擔任常務理事，並被選為經理。1930年該會社設立「富春製冰會社」，張麗俊任監事。此外，他還擔任豐原水利組合之組合員，在1930年遞補為該組合之評議員。

張麗俊一生致力最多的公益活動，應該是豐原慈濟宮的修繕工作。他在1916年被推選為慈濟宮修理之正總理，從此為慈濟宮之整修工作積極奔走將近20年，包括開會、募款、營建整修、籌畫各種儀式慶典、撰寫相關對聯與文章，他幾乎無不參與，一直到1936年1月10日重修工程才大功告成。在文化與文學活動方面，他是台灣著名詩社櫟社的社員，櫟社成員多半是中部地區的士紳階層，他頗以加入此一組織為榮，對參與該社活動十分熱中。此外，他也是豐原在地詩社「豐原吟社」的主要領導人，日記中記錄參加櫟社與其他詩社活動的資料極多。

(二) 張麗俊對推動漢文的努力

張麗俊對推動漢文的努力，表現在以下兩個層面：其一是數度擔任民間的漢學教育工作，其二是在現實生活中創作大量的漢文作品。他對於推動漢文的努力，除致力於民間漢文夜學教育之外，更具體而普遍的實踐行動，則是在現實生活中一方面密集而頻繁的創作以實用為取向的應用文書、詩文，一方面以「漢詩」作為記錄生活見聞、寄託個人感懷的最佳工

具。這兩者雖功能有別，卻同屬漢文書寫的範疇，也都是源自張麗俊年輕時代所受的漢學訓練背景，支撐他在現實生活中持續不懈的創作。漢文書寫的內容，除含蓋除政治活動、文化思潮等層面之外，更遍及民俗信仰、店家開業、疾病醫療、婚喪喜慶、文人往來、個人生活史等形形色色，不一而足，真可謂洋洋大觀，令人嘆為觀止，這些作品因此呈現出相當豐富多元的面向與意涵，深具研究價值。以下從寫作動機、作品類型、藝術評價、內涵的多元面向、寫作特徵與文化意涵等不同角度，加以追蹤剖析。

三、張麗俊漢文作品的寫作動機

對他而言，漢文書寫既是與外在世界建立密切互動的社交工具，也是與內在自我進行心靈對話不可或缺的媒介。

（一）職務所需

張麗俊曾擔任保正與慈濟宮整修總理兩個地方基層職務，這兩項工作常需要漢文書寫。1、保正職務：如（1）民眾遭巡查補刁難侮辱，張麗俊向支廳長出具證明書，指斥巡查補之惡行，為民申冤。（2）葫蘆墩發生鼠疫，地方商請台北名醫黃玉階、葉鍊金來墩治療，費用是向諸殷商募款分攤，張麗俊為募款簿作敘。（3）張麗俊為地方節婦蔡氏寫履歷表，供官方表揚。（4）張麗俊以保正身份向官府建言陳情。2、慈濟宮修繕會正總理：張麗俊於大正五年 11 月 21 日被推舉為慈濟宮修繕會正總理，為慈濟宮修繕募捐之「緣金簿」作敘，題為〈葫蘆墩慈濟宮修繕會敘〉。其後為修繕慈濟宮，他寫過相關的漢文作品，包括募款書信、慈濟宮楹聯、壁面文章，乃至祭祀神祇的相關文章，數量之多，難以枚舉。

（二）受人委託

由於張麗俊是豐原地區具有漢學素養的士紳，他常接受個人或團體委託，撰寫對聯、文稿、書信、弔輓文章等。其中受託而作者，總數相當可觀，可能和他以個人名義撰寫的作品不相上下。而他代筆的對象從長輩、家人、朋友，乃至販夫走卒的庶民眾，甚至有不相識而主動登門請託者。受長輩之託，如代葫蘆墩區長廖乾三、老師謝頌臣、為女婿袁錦昌。至於受朋友之託，更是常見，如受託為友人商店開業撰寫對聯、新居落成或安堂號對聯、乃至墓碑柱聯，更是時時有之。受一般庶民大眾之託，如代周水龜、藍阿乞兩人撰寫感謝稻江名醫林垂青之醫匾，代石匠陳昆元寫溪湖

永安宮聖母廟石柱聯。也有為不相識而主動登門請託之例，如陳仁修為其三教領袖林良鳳之逝，懇求代作誄文。可見他在地方上經常代人撰寫對聯、及應用詩文、信函，可謂聲名遠播。

（三）人際酬酢

張麗俊以個人名義撰寫的實用漢文，主要動機則是為了人際酬酢，包括應酬書信、與詩友往來的贈詩、和詩、賀詩（賀壽、新居落成，結婚生子等），致贈親友的祝壽詩、聯，乃至弔祭文、輓聯、輓詩等，若逢豐原本地人士、往來密切之親友去世，張麗俊不但是喪禮籌備的指導顧問，更是撰寫誄文、弔詞的不二人選。這類寫作，最能反映具有傳統漢學背景的地方士紳，擅長以其漢學素養作為交際應酬的工具，這既是當時漢人社會人際往來不可或缺的禮俗儀式，也彰顯傳統士紳在舊日社會的角色功能。

（四）抒情詠懷

張麗俊 1907 年加入櫟社，在詩友相互激勵之下，寫詩已成為日常生活中的習慣，也是抒發情感不可或缺的工具。他以詩寄情，不論是耕讀生涯的自得、疾病纏身的苦惱、家庭風波的無奈、島內島外的旅遊見聞、乃至晚年有意娶妾的猶豫，都藉由吟詩一吐衷曲。尤其 1918~1919 年間被誣陷入獄，更有大量抒發悲憤的詩作，為廚川白村所說「文學是苦悶的象徵」一語作了最佳見證。

四、張麗俊漢文書寫的作品類型

就形式區分，張麗俊漢文書寫的作品類型包括：對聯、書信、文章、詩與詩鐘等。其中對聯、書信、文章多屬實用性質，詩有偏向實用的祝賀、弔輓詩，也有寄託個人情懷的抒情詠懷詩。至於詩鐘，大抵都是詩會活動時的創作，以競賽觀摩、切磋創作技巧為目的，帶有文學遊戲的性質，盛行於日治時期台灣詩社活動中。

（一）對聯

這是張麗俊漢文作品數量最多的類型，如果以功能區分，主要有喜聯、輓聯、寺廟楹聯三大類。從形式上區分，則包括單句聯、雙句聯、長句聯等。以下試舉例說明。

1. 喜聯：如祝壽、新婚、新居落成、開業等喜事隻對聯均屬之。
2. 輓聯：是張麗俊日常實用對聯中寫得最多的一種，《水竹居主人日記》

中實例甚多。不論是至親摯友、詩壇交遊、地方賢達、左鄰右舍之本人或其父母、祖父母等尊長去世，張麗俊必定不忘親自撰寫輓聯表達弔唁之意。

3.楹聯：寺廟、墳墓等楹柱對聯。

(二) 書信

張麗俊日記中保存的書信，以社交應酬為大宗，書信中也有頗能表現真情者，如張麗俊終生密友徐氏妹曾罹患乳癌，本擬赴彰化醫館（今彰化基督教醫院）求助於英醫師蘭大衛，不料正巧蘭大衛醫師回英國，幸好偶然在彰化經一位人力車夫指點，轉往鹿港接受四方醫院院長施瑞呈、施江東、施江西父子治療，終於在住院一個多月後痊癒。出院後第二天，張麗俊立刻寫信向院長施瑞呈父子道謝。

另外，收信對象也包括女婿、情人（考慮納為小星的劉柿）等關係親密者，此類書信更能看出張麗俊在私人生活領域的真情。如女婿袁錦昌赴上海準備開業行醫，因資金不足而寫信向岳父求助二千餘元，張麗俊回信極力表白無力代他籌足全額的鬱悶。文辭不多作修飾，卻句句真心，一方面能體諒女婿創業的艱難，又頗為其狀況擔心，一方面不免感嘆「居遊與共者多，休戚相關者少」籌錢不易，信末更殷切加以鼓勵，期待他能重振家風。後來他還是盡力和數位親友湊齊八百元，匯去上海應急。

(三) 文章

- 1、 記事：如〈小東山別墅落成記〉〈葫蘆墩開討伐太魯閣番人夫慰安會〉〈解纏足會祝辭〉〈慶饗老典文〉〈觀月會短引〉
- 2、 哀祭：如〈誄張乾三文〉、〈吊方玉榮哀詞〉
- 3、 祭神：〈祭聖母祝文〉
- 4、 論述：〈重族親權以防子弟〉、〈定用埤埤以保水利〉、〈廢共同秧籍以便農民〉、〈人心世道論〉。

(四) 詩與詩鐘

櫟社詩人中，張麗俊的詩，從形式來看大多屬於近體詩中的律詩、絕句兩種，絕少長篇古體之作，這可能是日治時期台灣盛行擊鉢吟詩會造成的書寫習慣有關，但也反映張麗俊沈穩謙和的個性特質，他並非浪盪不羈的文人（如賴紹堯、林癡仙），因此較不擅長寫作以鋪張揚厲、易於表現豪邁氣勢的古體詩。從寫作功能而論，張麗俊詩作大致上可分成抒情詠懷詩

（感懷詩、獄中詩、紀遊詩）與慶弔與應酬詩（賀詩、輓詩、唱和、擊鉢吟）兩大類。「詩鐘」在日治時期成為詩會活動時具有競賽性質的一種特殊體裁。就形式而言，詩鐘其實與對聯同樣都是屬於講究平仄、對仗的聯句。但詩鐘因各種特殊要求而有甚多變體，諸如嵌字格、分詠格、合詠格、籠紗格等。

五、張麗俊漢文書寫呈現的多重面向

（一）社會面向：漢文化圈籠罩下的台灣庶民生活

由於張麗俊傳統士紳的角色，他常參與地方的各種活動，透過張麗俊的作品，我們可以看出當時台灣庶民生活的縮影。如 1、婚禮中的飲茶習俗。2、民間信仰活動。3、疾病醫療：鼠疫蔓延。4、地方社交活動。

（二）政治面向：對日本統治的態度

張麗俊以地方士紳身分，又曾擔任基層保正，和日本統治當局必然有頻繁的接觸。究竟他對日本統治台灣抱持何種觀感與態度，其漢文作品曾透露出端倪，筆者歸納為三點：1、無奈接受日本領台之事實。2、對日本統治有所批評。3、因應現實環境，不免有歌頌日本統治之文字。我們發現：其實這是日本官方刻意以各種儀式、慶典籠絡台灣傳統士紳，甚至要求台灣士紳階層必須表態。張麗俊對日本政府統治台灣的態度，反映的可能是具有漢學背景的傳統士紳的共同趨向：他們並非採取強烈抗日姿態的民族運動者，即使對日本統治之諸多作為有所不滿，也只能無奈接受這個殖民新政權，雖然他們對本土政治啓蒙運動有一定的同情與支持，然而在現實處境中，卻常常面臨被日本官方要求以詩文表態的壓力，不免在字裡行間對日本統治歌功頌德一番。

（三）文化面向：新舊文化思潮激盪下的思想特徵

基本上張麗俊是一位思想較為保守而守舊的傳統文人，生活在 19 世紀末期到 20 世紀前期的台灣，跟隨殖民政權所帶來現代性文明，使他無可避免也必須面新時代文化思潮的衝擊，而他個人根基於漢族文化傳統的思想意識，因此也面臨前所未有的挑戰。一方面他相當堅持傳統文化中的道德信念，對新時代的文明改革，起先不免心存抗拒，後來不得已才被動的接受。另一方面他雖然對全新的報紙傳播媒體與物質文明表現出贊嘆和接納，然而在兩性關係層面，卻又對男女關係解放之後的時髦交際行為極度

排斥。

這些複雜現象，反映出新舊時代交替下文化思潮相互激盪下帶給傳統文人諸多矛盾與困惑。因此從其作品中，可見到他 1、根深蒂固的傳統思想。2、對現代文明的接納，但仍不足以證明張麗俊已經擁有男女兩性平等的新思想。3、新與舊的對立衝突：如傳統詩會與現代男女交際舞會，詩會沿襲台灣詩會活動「盛饌午宴，雛妓侑酒」之舊慣，不知同時代詩人已經對此陋習發出反省改革之聲。傳統文人習慣在詩會有妓女陪侍勸酒，卻無法接受年輕男女學西方人互相擁抱起舞，顯然未脫離男尊女卑之觀念，而其感嘆「長此以進，男女不近於禽獸者幾希」，也就顯得格外突兀而不合時宜了。

（四）文學面向：個人悲歡與文學生活

「詩」與張麗俊的日常生活，確實具有不可分離的關係，心境閒適愉悅時常藉吟詩以寄情，心情苦悶、寂寞，甚至遭遇重大打擊時，更須以吟詩來自我療傷止痛。1、被誣陷入獄的悲憤。最鮮明的事例是在 1918 年~1919 年間，他因被誣陷而兩度入獄，被囚禁將近七個月之久，曾作獄中作詩數十首。2、家庭風波的苦惱，除入獄經驗的悲痛，晚年最讓他最感到苦惱的，則是家中幾個兒子因分家產所衍生的風波，他在日記中詳細描述相關事件之餘，也作詩抒發無奈苦悶之情。

3、娶妾難成的無奈，相較於以上的痛苦心情，以下這封寫給曾認真考慮納為小星的對象劉柿的「情書」，筆下則透露出「思念情深，美事難諧」的無奈。張麗俊與劉柿大約認識於 1931 年初，當時即有納為小星之意，原本雙方都有意願，但因聘金問題談不攏，但彼此仍維持往來，並進行長達一年多的磋商，最終還是因無法達成協議而作罷，後來劉柿終於在 1932 年底另嫁他人為妾，讓他深感無奈。

六、張麗俊漢文書寫的藝術評價

整體而言，從張麗俊的漢文作品中，我們可以看出他具備嫺熟的漢文書寫能力，反映傳統文人深厚的漢學素養。不論是詩、文、對聯、信函哪一種作品類型，他都能掌握文類特徵與寫作重點，暢情達意，言所欲言。不論是應邀代筆或個人自抒懷抱，也都能作到意到筆隨，手無拘礙。不過大量的實用書寫，不免有時流於為文造情，或襲用陳辭套語，獨創性不足之弊。以下試分別從優、缺點兩方面略作探討。（一）優點：1.語出肺腑，

真情感人。2.文筆優雅，詞采斐然。3.因人因事制宜，貼切不浮。4.通曉人情，擅長說理。(二)缺點：1.應酬性高的作品，不免有為文造情之弊。2、常見襲用陳詞套語，獨創性稍弱。這類寫作常大量利襲用陳詞套語，重複出現，未能完全針對不同書寫對象突顯特質，因而削弱了文學的獨創性與適切性。

七、張麗俊漢文書寫所彰顯的文化意涵

以上筆者分別從寫作動機、作品類型、以及作品呈現之各種面向、作品之藝術評價等多重角度，加以分析。全文之末，擬再從「文學社會學」的角度觀察，嘗試將張麗俊漢文書寫所彰顯的文化意涵，歸納成以下三點：(一)強烈的實用導向，彰顯漢文書寫的工具性意義。(二)與庶民階層互動緊密，是「菁英文化」與「庶民文化」的中介者。(三)漢文使用的常民化，台灣社會深受漢文化影響的表徵。

透過廖振富教授以寫作藝術的觀點總結張麗俊日記。他認為對張麗俊漢文創作略作評價。就優點而言，(1)語出肺腑，真情感人(2)文筆優雅，詞采斐然(3)因人因事制宜，貼切不浮(4)通曉人情，擅長說理。就缺點而言，約有二端(1)應酬性高的作品，不免有為文造情之弊。(2)常見襲用陳詞套語，獨創性稍弱。最後論張麗俊漢文書寫所彰顯的文化意涵，歸納為三點：(一)強烈的實用導向，彰顯漢文書寫的工具性意義。(二)與庶民階層互動緊密，是「菁英文化」與「庶民文化」的中介者。(三)漢文使用的常民化，是台灣社會深受漢文化影響的表徵。

第七場 楊基振日記附書簡·詩文

主讀人：何鳳嬌纂修

今天是我们上半年度的最後一場的讀書會。邀請到國史館的纂修何鳳嬌纂修來為我們導讀楊基振日記。

因為工作因素，我閱讀過幾次楊基振日記，以及接觸到尚未出版的手稿部分，以下先就楊基振的個人背景按時間先後做介紹，再繼續今天的導讀。

一、楊基振的生平簡介

楊基振的感情十分豐富，在日記中常露骨地寫下了他好幾段的轟轟烈烈的感情，直到今日以現代人的角度來看，他可算相當新潮的一位。日記充滿個人、私密性的一種書寫方式，因此日記本身就是一個以個人為主體的一個精神世界、人際網絡，與一個屬於他的世界觀。反映了當代人記錄當代事，直接的呈現對現況的記憶，因此從歷史學的研究來講，他就是第一手資料，比起轉載的，或是二手史料更具價值。

楊基振是 1911 年出生在台中清水，就讀過清水公學校、台中師範學校。在中師時目睹日台差別待遇後，由於他是一個滿有正義感的台灣人，受不了這種差別待遇就退學，跑到日本留學。起初在日本的生活並不順利，他先在補習班補習，再投考第一高校，最後進入早稻田的高等學院就讀，並以第一名畢業於 1934 年的早稻田政治經濟學系，畢業後他考了幾間日本大企業，選擇南鐵滿州株式會社工作，當時日本正在侵略中國東北的一個據點，因此他就在滿州擔任火車運輸的助手，他可說是台灣人第一個進入滿鐵工作的人。後來轉到華北交通公司任職，該公司也是滿鐵的一個附屬機關，是整個日本在中國整個經濟擴展的據點，從 1934 至 1946 年回台之前，有十多年的中國經驗，也升到參事、副廠長的職位。

二、楊基振日記介紹

(一)日記的重要性

楊基振，他一生跨越了兩個日本、中國國民黨時代，足跡遍佈台灣、日本、中國、美國，因此一生共有三個國籍。透過以上介紹，楊基振之所受到重視，是首先是因為他有豐富的中國經驗，其次他親自經歷二二八事件，次之，他參與地方選舉，第四個，他參加了組黨運動。楊基振日記當然是以楊基振為主體，以他周遭的人物來陳述當時的活動，所記載的都是一手的史料，除了記載當時他的看法、經歷，當時事實如何等，就能讓後人從頭檢視或是解決某一些歷史問題。因

此日記的重要價值，在於能夠彌補官方檔案史料記載的不足，能夠發掘出各個方面，如政治史、經濟、社會，甚至是生活史等方面的多元化面向，提供我們這些各個面向的第一手史料。

(二)日記的大致內容

1.日記的特色

年輕時受到台中師範學校的前輩林來旺的影響，因此兩人到日本去留學，在日本時候林來旺爲了共產主義的主張，被日本警察逮捕，最後犧牲了。這件事情，對楊基振的刺激與影響很大，因而決定未來他走入地下運動、且事情還未成功前絕不曝光的原則，所以我們可看到他所參與的很多事，包括他參加營救白色恐怖的人、許邱昌案、林恩奎案，或者是協調台灣省的人事問題，如當時楊肇嘉出任民政廳長。他所經歷的一些事情，幾乎都沒有太成功，包括他的競選、參選、組黨，所以也就沒有很詳細地把參與的事情的始末寫下來，只是稍微談到，較令人感到可惜，他認爲爲政治犧牲不值得，一直擔心害怕爲政治犧牲。我認爲在還沒有了解他的日記、利用他的日記可以做哪些研究之前，先報告一下楊基振日記的特色：

第一，楊基振的生長環境和生長年代。他出生在殖民地、外來政權支配的年代，注定他無法成爲歷史的主角，日記當中看不到豐功偉業，也看不到重要的國家決策，也對很重要的人事變動沒有興趣，有的只是他與台灣人交往的情況，或是一些生活情趣的記載，尤其楊基振是一個滿新潮的人，很喜歡追逐流行，如跳舞、看電影。從他年輕時代的日記當中可知他還投資過電影公司，他看電影的次數頻繁，一個月至少看四五部片，並在觀賞完後，不論電影、藝文活動、話劇、跳舞舞蹈表演，都會用短短幾句話將感想心得寫在日記上。當時楊基振對文化人的生活品味書寫。如他們在茶餘飯後的娛樂之一就是通宵打麻將，當時身處在華北環境下，日本人凌駕中國人上，雖然台灣是日本國籍，但是仍受日本統治，無法發揮才能，因此感到苦悶壓抑，這群人如洪炎秋、吳三連、或是張深切，當然他也時常反省打麻將會耽誤正事，而且並非很好的娛樂方式，不只傷身又傷財，以後一定要戒除。可是沒多久他又全心全意的投入麻將的生活。回到台灣也是如此，由於有志難伸，他的工作只是一個無權的視察，上級也不易交付重任，對他也有排斥的情況，在日記中說到他在華北時手下已經有一兩百人了，回到台灣，他要自己草擬公文給人家批，還要和他人合用一間辦公室辦公，實在是有點酸、

有點悲切的心情描寫。

第二，楊基振日記描寫感情方面是赤裸裸，充滿熱情的。目前出版的書裡為顧及家屬看法，因此將情色方面做刪節處理。楊基振日記、張麗俊日記的書寫上雖然都有情色方面的顧慮，但是不同的是，張麗俊日記的閱讀群必須具備深厚的中文底子才能讀懂，但反觀楊基振日記，由於他十分赤裸的描寫，加上出版該書時他的第二任妻子張碧蓮還出席，雖然時空背景轉移，在當時戰後初年是很大膽前進的。

第三，我提出的是楊基振他對台灣的政局、前途是時時刻刻關注的。他常在關鍵時刻，他曾經對台灣的前途抱滿悲觀的態度，認為台灣會被對岸中國共產黨所統治，因為國民黨都已經和對岸商量與協調好了，台灣就可能等著被接收，然後再更換主人統治，這是他根據接收到的訊息所描寫出的看法。如老蔣下野的1949年1月，他都會在日記中陳述一些他對台灣政局會走向哪個方向做描寫。老蔣下野時候他表示，老蔣1950年3月逝世時，正值他任有總統職權時，他表示包括1950年韓戰爆發時，或是麥克阿瑟下野時，他都對這些會影響到台灣前途或是未來發展的關鍵時刻，在日記上有所描述，也會記載他內心的一些看法。

2. 日記材料的價值及其侷限性

從使用日記材料來看，日記即便有其價值存在，但在使用上仍有侷限性。我認為使用楊基振日記有兩項較大的侷限性：

第一，他寫的很少，最少可能只有一句話，除卻一些情況較為特殊的事件之外，平均大概五六行，這些特殊情況較多是他工作去面見很多人，或討論一些事情，有時因為事情太忙，因此沒有每天寫日記，多數把半個月或甚至兩三個月的事情綜合記載，如母親過世時，或他從中國回到台灣的期間，用綜述把寫成像一篇長篇文章。一般他的篇幅都不多，也有空缺的，他的日記從1944年10月1號至1990年都有存在。因此單從日記是無法知道整件事的始末，必須找相關人做佐證。

第二，楊基振日記書寫只記人名不記其姓，或用了同音字表示其人，由於本身僅為了自己參考用，並未考量日後日記會被出版或被看到，因此常有同名同姓的人研究楊基振日記需要考察、判讀資料，很難確認。另外他在日記中常會有主觀的評斷，例如他對一些人物的批駁，或者在日記他常對吳三連、包括他的堂哥楊肇嘉，因此我們就不能以此認定原來吳三連跟楊肇嘉那麼壞，例如吳三連出任

台北市長時，他曾向他要求擔任局長，或者要求鐵路局出任重要職務，楊肇嘉跟吳三連都會拒絕他，他只好寫在日記中。

(三)研究主題介紹：台灣人的旅外經驗、二二八事件、白色恐怖、地方參選經驗與組黨運動等等。

我們利用這一套日記可以做哪些研究主題，每個人學識基礎、關懷點、關懷面都不一同，舉如楊基振在電影藝文方面的文獻資料十分的多，若對文化藝術方面感興趣，就能做這方面的研究來了解當時電影院文藝片、武俠片的流行趨勢。中心希望我談的議題內容可以偏向二二八、白色恐怖這一方面。

1.台灣人的旅外經驗

第一個主題，先談國共關係的問題，曾在日記當中有相當詳細的描寫，加上他在早稻田大學時，對共產主義的鑽研滿深，他曾經看完馬克斯全集，在戰後他親自和國共雙方面接觸後，他認為共產黨有付諸實踐的一個熱誠、正義，是維持正義的，反倒是認為當時身為副廠長的他為了保護啓新水泥工廠不受威脅，在與國民黨軍交涉時，卻受到國民黨的辦交換利益式的威脅。日記中記載當時華北的局勢中在工廠就能聽到砲聲隆隆響起，由於整個雙方勢力的一個角力，包括他思考怎麼讓日軍撤出、排出在工廠中的日軍勢力，包括警衛隊、顧問、經營人才，又怎樣將中方勢力引進。

第二個主題，探討台胞在中國的經驗問題、同鄉會問題以及戰後探討漢奸、戰犯的處理方式，包括台灣人在當地如何的生活面貌、如何去經營事業、如何往來，然後包括他戰勝後怎麼回來？怎樣組織同鄉會等有型的組織。在整個同鄉會的問題方面，當他回到台灣，同鄉會的組織仍從華北、東北回到台灣後都仍有聚會活動。在 1947 年代左右，到華北、東北地區的台灣人陸續回到台灣後，楊基振過去在 1947 年 3 月就組成華北東北聯合會，有固定時間的聚會或活動，尤其在有人回來、榮陞、或外派出國之類。活動方式除了彼此交換近日的生活經驗狀況，甚至會舉辦運動會或才藝表演，像楊基振的孩子楊瑪莉、楊璃莉就曾上台做音樂演奏或跳舞，參與的不只是個人，他就曾帶他的老婆一塊去出席，活動都會在每個地方輪流舉辦。戰後探討漢奸、戰犯的處理方式上，這方面說許雪姬老師在此方面已鑽研多年，因此，在資料上、在時間上必須超越許老師，才能走出一條大道。

第三個主題，就是戰後旅外台灣人的財產處理問題。因為起初國民政府將台

灣人跟韓國人併在一塊（包含財產），先接收了以後，自己舉例說明是否曾協助日本人，或是靠日本人勢力賺錢欺負中國人，才能要回自己的財產。這個法令一公布就被台灣人抗議，國民政府的行政院才做修正，1946年1月時，他將台灣人財產處理的問題與朝鮮人通過，台灣人就是屬於自己中國了，只是說他的財產受到保護，在這個過程當中，台灣人受到很大的傷害，當時的財產可能就被一些中國人給強佔了，或者是無法處理，例如楊基振在戰後，急著要處理工廠問題，可是因為被冠上漢奸的身分，而使他損失了好多財產。還可以探討戰後初期台灣的地下錢莊遇到通貨膨脹的問題與經濟狀況。在楊基振日記當中，戰後他就透過這些人脈關向公立的金融體系借錢，再轉投資地下錢莊的情形，直到1949年6月的經濟改革，大力掃蕩地下錢莊，讓他損失慘重，差點跳票，只好出售房子調錢來還公家的借款，很值得探討。另外當時中小企業商業經營的發展問題。

第四個主題是，台人旅外回台後的互動問題。這些擁有中國經驗的人如張深切、吳三連、洪炎秋、吳金川等，在1950年吳三連出任台北市長時，由於彼此熟悉度較高，因此曾大量採用這群人任為公職，像李輕飄任為台北市公用事業管理處處長，楊蘭州任為建設局長，我們能見到當中存在的人際脈絡。因此擁有中國經驗的團體在台灣的彼此互動，也可以探討。

2.二二八事件

1946年5月回台後，親身經歷二二八事件的狀況，當天他和姊夫在台北的華南銀行，據他的描述，他只看到外省人被打但尚未有被殺的狀況，隔幾天後(約3月3、4日左右)，混亂狀況已近平息，但卻整個爆發，使得國民政府派軍攻入台灣，此後事情越演越嚴重。楊基振在日記上提出對二二八的看法，他認為捐了六百五十萬稻米，陳儀長官一年多來的腐敗，腐敗政治的一反抗一個爆發，並非有計畫性的，也非政府所講的是少數共產黨、民進黨與少數南方來的排擠日本地等連鎖爆發出來。實則是一年多台灣島民的積憤所致，這是反映整個陳儀政府的弊病。我們在power point也看到整個事件，台灣人是處在暴政之下呻吟，由此可見他對整個228事件的看法。同年五月，他又聽到林茂生、陳炘等七十多位二二八事件的受害者竟然都被槍殺，他認為這簡直就是20世紀最野蠻無理的事情，更可見到他對這件事情的看法、對陳儀的批判。

他本身是在台北看到整個事件的狀況，當然他也懂台灣各地的狀況並不一樣，例如他與朋友往來時間閒聊到事件前後台灣各地的狀況，與上海對此事件的反

應。透過與廖史豪談到在上海的情況，才曉得他自己寫的文章竟然在上海的前鋒雜誌上刊登出來，甚至對當地台灣人團體造成影響，因此當地的台灣人才稍稍瞭解到整個事件的情形。其次，他本身的個人經歷，除了他在台北營救他未來丈人的經歷之外，我們看到張旭生之女張碧蓮在營救父親的過程中，也碰到較惡質的司法人員要求財色的交換條件，當時張碧蓮已與楊基振熱戀，楊基振認為中國司法人員如此惡劣、不堪，由於楊基振透過許多人大力的在台南地方法院活動，終於將未來丈人張旭生釋出，最後與張碧蓮結了婚，這是他的第二段婚姻，也是他因二二八事件獲益的地方。

3. 白色恐怖

關於白色恐怖我認為從他的日記中有幾個案件可談。我們知道白色恐怖之所以爆發就是韓戰以後解救台灣的一個地位，打破台灣的一個國際孤立的狀況，除此，美元也不斷進來，就正式地位把主權鞏固下來，國民黨是以蔣中正為中心的主權領導。從戰後 1945-1950 年以前即便發生二二八事件，台灣大致還算自由，在戒嚴之前，我們所知當時的報章雜誌的發刊仍舊大鳴大放，可見人民的言論自由的品質，直到白色恐怖期間足見收斂。

關於這段期間楊基振日記仍未出版，就我所知未出版的部份，談 1960 年左右的組黨，舉出三個案件來談。如廖史豪台獨案，中國四月時發布通緝令，對在上海組織台灣解放聯盟再從香港跑到日本，1960 年組織台灣共和國，召開臨時會議，廖史豪回來了，廖史豪是擔當廖文毅在台灣據點，吸收一些台獨的人士如邱永漢，這些人都曾到香港、日本與廖文毅會合，由於國民政府爲了要抓廖文毅，因此在 1950 年將廖史豪判刑以作要脅，當時連他的母親廖蔡秀巒也曾被抓，後來由楊基振保釋出來。日記中我們可以看到廖蔡秀巒與楊基振對於此案的處理過程，如如何營救，或者了解楊基振與外省的司法人員的人際關係如何頻繁的互動之類的，甚至會延請台籍大老一同商討如何解救台灣人。

另外，台中楊俊龍的案子中，有人爲了要學好北京話而參加外省人組織的讀書會，卻沒想到這個外省人是有共產嫌疑的楊俊龍，因此就被逮捕槍殺了。日記中紀錄楊俊龍之父楊文明與楊基振四處奔走，剛開始時提錢來談者多沒有問題就會被釋放，到最後錢沒命也丟了。楊俊龍就是一例。此案延及許秋昌，他只是與楊俊龍是好友關係，由楊基振幫他做保寫完自新書，因此才消案。

最後就是林恩達案，他進台南小學校就讀，除了因爲他買到女生的運動服而

被嘲笑外，之後他到東京醫學部留學肄業，因戰事到台大繼續他完成學業，畢業後擔任學生自治委員會委員。因此在二二八事件時，1950 年被抓，獲判七年的過程。林恩達妻子高雪珍也曾託楊基振幫忙。此三個白色恐怖的案子在他的日記中頻繁的出現，但由於楊基振書寫日記的習慣，我們無法得知他們究竟談了些什麼內容，較為可惜。

4. 地方參選經驗與組黨運動

戰後 1945 年 12 月，由於楊基振太熱情歡迎祖國的軍隊從重慶回來，因此開放他的工廠讓中國軍隊進駐，中國軍官眼紅，以為他是隻肥羊，而設計誣陷他是漢奸，使他幾近家破人亡，逃到北京。他的妻子留在唐山死於肺結核，令他十分傷心。1946 年 5 月回台，隔年經歷二二八事件，然後透過高雄市的省府委員陳啓清介紹，進入台灣省交通處擔任視察，他曾經最高職位是總務處的副處長，我估計他有三個月的副處長的任命，之後的職務都較偏向閒差的視察職務，後來到省營交通處火車局隸屬的部門工作，所以之後他常搭著自家單位的交通工具到處視察或驗收工程，由於在工作上無法發揮所長，顯得有點落落寡歡，1957 年時，他對政治燃起了關注熱情，引導開放地方的選舉，當時他投稿《自由中國》，談及從競選中得到失敗的智識，說明他如何失敗，包括參與競選時，他的參選資格問題成為國民黨阻撓他的說法，國民黨提出他遷入戶籍太晚而無法競選，可是經由省府去運作後，他還是符合那個條件，讓他參選 1957 年時的第三屆台中縣縣長選舉，最後國民黨對手做票而告失敗。

例如在選舉過程中，不斷對楊基振進行抹黑，包括台中縣址將要搬遷至靠山的鄉鎮，從豐原遷到清水，或者是說用警察、鄉民來支持投票給楊基振，我們可以看到選舉的手段，並無他親身的經驗，我們所看到的都是一個書面報導，才了解國民黨以前做票手段。雖然競選失敗，他還是一直持續關注台灣政情，參與在野黨(非國民黨)，他也是無黨無派但有組織，地方選舉改善座談會，在各地一些民主人士如瞿士英、吳三連、雷震這些人是他們的朋友，由於時常聚會聊時局問題，或是聊對國民黨、或是對目前政局的狀況。1960 年他們決定第四屆地方選舉結束後舉辦一場改善座談會，討論國民黨一直不重視在野黨的覆議(指選舉過程讓在野黨派人在投票所監視，但是遭到拒絕，讓這些在野人士很生氣。

雷震在 1960 年 5 月 17 日擔任座談會主席，他站在台灣民主立場提出若以個人力量覆議國民黨讓出一些民主政治的權力是不可能的，他認為只有透過組織反

對黨，提議黨名為「台灣民主黨」，可是主席雷震他認為當時政治情況不足以讓台灣出頭，然而台灣人還是無法扛下反對黨的推動，直到提出組織反對黨的提議後，馬上遭到國民黨封殺，緊接著雷震就被抓入獄。楊基振日記中也提到雷震及其人事被捕之事，他在日記中為雷震的被捕，提出冤獄的看法，認為日後必能平反。

第九場 葉榮鐘日記

主讀人：廖振富老師

一、 引言:葉榮鐘的社會角色及其意義

(一) 社會角色

記者、政治運動參與者、作家、林獻堂秘書

(二) 意義

文筆素養佳、知識涵養豐富、具知識份子之風骨、批判性強、台灣意識強烈、台灣近代歷史與文學發展之見證

二、 《葉榮鐘日記》概述

(一) 日據時代(1931-1942)：又分兩部分

1. 第一部 自治聯盟時代:1931~1934 皆非完整日記
2. 第二部《新民報》時代:1936~1942 仍是斷斷續續

如葉芸芸〈關於父親的日記〉的說法：

1931 至 1942 年間，「這批日記是片斷的，大半是新年立志要寫日記，未久即無疾而終，的確可以了解他何以自嘆沒有恆心。不過這段時期他熱情活躍於政治社會文化運動，無暇抑或是無心寫日記也是可以想像的。」(P1212)

1967 至 1978 年間，「也就是晚年退休以後專心讀書寫作的生涯，三部有關日據下政治社會運動史的重要著作都是在這段時期完成的。這批日記相當完整，除了 1977 年的下半年因食道癌動手術住院治療，即 1978 年 11 月 2 日去世之前的一個多月病情惡化再度住院，這兩段空白沒有日記外，幾乎每天都有日記，很少欠缺。」(P1212)

(二) 國民政府時代（1946、1966~1978）

戰後日記中斷 20 年的原因:政治壓抑

如葉芸芸〈關於父親的日記〉：

「父親的日記的故事，說明的不外是專制政治之下，知識分子的自我抑鬱，這在人類歷史上是恆久不變的悲劇。……

…每一次再讀的時候我總會這麼想：父親一生中最為幸運的事，大概莫過於找到他自己的安身立命之道。人生而處亂世，

固然非己所願，卻超乎個人抉擇的範疇；能不能找到安身立命之道？則端賴個人的智慧與毅力。」(P1213)

三、《葉榮鐘日記》1931年日記中的愛情與人生理想

(一) 婚姻與愛情

1. 婚前的準備與溝通

不跟妻子家族同住、關於婚禮的排場

1/16

「晚上九點多，江東〔施江東〕君來中央書局找我，兩人相偕去大正軒喝紅茶。他轉達爾錫先生對我們結婚的意見：希望盡量簡化。看爾錫氏是希望我能通過織進言她的母親。簡單固然很好，但好像不完全為純樸而是為減輕他自己的負擔。他認為我不必去整修我自己的房子，婚後跟她同住在一家就可以。但我不能接受這個建議。」(第一部 P23)

1/17

「肇嘉兄今夜從臺中回故鄉清水，預定由該地直接上京。冒著雨，搭五點的火車回鹿港看她。沒人在時我即將昨晚江東氏所說的話轉告她。當然她也同意我不能去住她家。她說一旦住進她這樣的家就不知何時才能走出來。談到十時半才回家睡覺。」(第一部 P23)

1/18

「昨晚太冷了，不能好好地睡覺。九時起床，十時上街。先到郭乞君家親親地勸他在信組〔信用合作社〕開總會時，不要有太輕率的行動。接著到錫金君家，十一時到崑圍。午餐後跟她母親談起結婚事。她對伯父主張簡單化乙事表示反對。經我的勸說，她才多少表示妥協的意思，但還不能完全接受。主要是因她想給中傷她的人一些顏色。為證明此點，她提出維志君令弟之事。織聞後流淚，為使她振作精神，我請她去台中看少女歌劇。作三點的火車去臺中，在性〔莊垂勝，字遂性〕兄家吃晚飯。飯後跟性兄夫婦和其表妹某氏一行三人去臺中座。九點半離臺中座後坐時點的火車回鹿港，又談了一小時後就寢。」

(第一部 P24)

3/8 (岳母注重婚禮排場)

「跟岳伯去江東家，託他將結婚日期正式通知織的家長。織六時由彰化回來，這是看到她穿洋裝最合身的一次。她母親很掛意社會上的種種議論，使我傷心，妾伯母的企圖尤其不中聽。雖然這種程度的批評是預料得到，但總是不愉快。岳母對世俗的批評很在意。當然她是母親，有什麼辦法，但還好她也沒強要我，好在織一直支持我。」(第一部 P33)

3/10

「正午在性兄處碰見獻堂先生，又問起織來霧峰之事，使我感到很扭怩。去內田訂鞋子，本想去杉山買訂婚指環，但沒有時間，改天再去買。買了二月號的《新潮》，看了北村關於劇曲，和中村關於小說的論文。

寫信給織，關照她不要受世俗和慣例所支配。」(第一部 P34)

2. 愛情的喜悅

熱烈親吻 2/28

「今晚頭一次吻她。很長且吻了幾次，我們都很興奮，兩人幾乎都融化了。啊!上帝讓我們的愛有幸福的結果，守護我們兩人的心永遠保持接吻瞬間的純潔與真摯。……」(第一部 P31)

行爲自制 3/1

「中午去她家，她一點鐘左右由學校回來。中飯後除了去江西〔施江西，江東的二弟〕君家訪問外，整天在她家，在她二樓的房間看完《中央公論》。傍晚日斜時想開電燈，但不亮，點蠟〔蠟〕燭。在幽暗的光線下，我們擁抱親嘴，我們沒有話可講，也不想講，我們彼此都能意會。她像小羊那麼柔軟。肉欲的惡魔在我的身中發揮猛威，但終沒有讓它得勝。我至今還不知這樣的自制對不對？形式究竟是那麼重要嗎？但我卻知道一個事實：一個貞淑的處女，患了戀愛症時，很容易將她所有的一切獻給對方。」(第一部 P31)

3/7(親暱動作)

「下午回鹿港。利用織去夜校時，寫信給老冉〔洪炎秋〕雨沛然〔吳沛然〕。我們倆單獨時，我就親她的嘴。又作小動作戲弄困窘她。」「有你強烈的愛就夠了」(第一部 P32)

3/12

「織來信，內容真摯，讀了令人落淚。「有你強烈的愛就夠了」這句話實在令我感動。馬上給她回信。...」(第一部 P34)

3. 思念

希望並肩散步 2/2

「著手起稿《月報》原稿，但不能成文。大概因為思想枯竭的原〔緣〕故，對我來說，這是件嚴重的事，需要加倍努力。晚上跟性兄夫婦、煥珪〔張煥珪〕兄四人去公園散步。月亮是圓圓的，像八月中秋。想起織之事----希望能早點跟她並肩散步在此月夜。臺灣的大地太狹窄、太困窘，對戀愛中的年輕人缺少理解。」(第一部 P27)

沒有辜負未婚妻的期望 2/26

「從台北回到台中。這次旅行忘了很多事情，但能從種種的誘惑逃出來，沒有辜負織的期望，實在是很心安的事情。去找東周〔郭東周〕氏受診，整天休息。」(第一部 P31)

心疼其身世 3/2

「受菜園二姑壘〔懇〕切的要求，整天為她的愛女參加一場無聊的應酬。不知幾時開始我竟具備做裝飾品的價值了。據說因為我的參加，結婚典禮變成非常光彩，一家人很高興。

晚上去崑圃，她因準備音樂會的預習，十一時才回來。其間從二孀〔葉氏岳母〕聽到她的身世，不禁一掬同情之淚。對大家族制度下的種種弊害，有深刻的印象。

織回來，談起此事，啜泣不止，據說因想起她母親的辛苦，不覺淚下。他勸我住一夜，但我沒接受，冒著雨回來，全身都濕透了。」(第一部 P32)

伊人浮上心頭 3/3

「作十時的火車回臺中，工作一下子，下午二時去洗澡後就去

睡覺。身心都感到非常疲倦，織的事浮現在心上。」(第一部 P32)

寫信「是唯一的安慰」 3/4

「…起稿二月號的《月報》，以〈談台北支部的設立〉為題寫了五張。下午讀《文學時代》後睡了。結婚費用的事開始煩惱我。寫信給織，這是唯一的安慰。」(第一部 P32)

生活甜蜜 3/5

「…好久沒跟張梗君寫信了。向他報告我的近況，因我最近的生活是以織為中心，當然寫得非常甜蜜〔蜜〕。張君看了，大概會覺得好笑罷。」(第一部 P32)

4. 愛情的猜忌與化解，從懷疑到更加堅固，彼此真心告白

4/4

「下午跟陸龍等坐汽車去鹿港。

從她的抽屜中的手提袋拿出若松某給她的信。我的頭像驚嵐似的翻轉着。我把它帶回病在絕望中看完它。但內容倒沒什麼。我雖然有些洩氣，但仍抱一點疑問。我再度碰到她時，抱著這種轉變了的心態，這是如何痛苦的事。我很不應該懷疑她和若松的關係。啊!嫉妒心是多麼罪惡的事呀！」(第一部 P32)

4/5

「我不知是否應該寫出我跟她交涉的結果，因為這是一件偉大而深刻的事情。我們之間發生的糾紛釋明了，而我們的愛已經到了最高潮。我們的愛是淚與血所培養的。

她含淚所說的一句話—請你相信我—我想我一生中不會忘記這句話，這是不能忘的一句話。

我們互相擁抱而哭。我雖沒流出淚來，但為她、為我自己不知內心流了多少眼淚。

這樣我們的愛情更堅固了。我從心底相信她的話。」(第一部 P37)

5. 情慾想像

最近喜歡看情色書籍 3/11

「最近很喜歡看 erotic 的書，不知是因為春天或因為是獨身。」

(第一部 P34)

(二) 自勵

1. 1/22 在莊垂勝處整天打麻將

「下午雲龍君來訪，跟他和性兄去公園散步。晚上在性兄處打麻將，同伴是盤石〔呂盤石，靈石的大哥〕、萬成〔吳萬成〕、性兄三人。…」(第一部 P25)

2/1 決心不再打麻將。

「從今天起決心不再打麻將了，它不但浪費時間，而且消磨精神。為挽回墮落的生活，整天看《改造》與《公論》。晚上寫信給織，說明星期天沒回去的理由。」(第一部 P27)

2. 勤於閱讀與寫作

1/20

「…從現在開始我應恢復東京留學時代的讀書習慣才行。自從參加「自治聯盟」後確實趕到學力退步，應利用現在安定而有餘力時，多讀一點，多寫一點。」(第一部 P25)

3/15~3/16

「從下午一直在織的房間寫稿子。…晚飯後來了很多客人，聊天至九時多，我只茫然地聽他們的談話，真是無聊之極。受織的勸誘，盡量逃入二樓寫稿，十時寫完二千五百字的論文。」

(第一部 P35)

3/17

「…修正原稿後脫稿。晚上拜訪性兄，但他尚未從霧峰回來。去拜訪聘三，請他看原稿，修正了兩、三處。看完室伏氏的《街頭社會學》。晚上睡不著，織的事常常浮現腦海裡。」(第一部

P35)

3. 規勸莊垂勝勿失去鬥志 1/20

「…在性兄處吃晚飯，飯後跟他們夫婦大約聊了一小時。對性兄近來的作風表示不客氣的意見，他對失去鬥志乙事加以否認，他說不是沒有鬥志，只是要發揮鬥志的時機還沒到。我願

意相信他的話，但他的體力很顯然地在衰退中，不知如何是好?...」(第一部 P24)

4. 拜訪陳虛谷，感嘆自己說話缺乏熱情與力量 1/30

「...修正原稿後脫稿。晚上拜訪性兄，但他尚未從霧峰回來。去拜訪聘三，請他看原稿，修正了兩、三處。看完室伏氏的《街頭社會學》。晚上睡不著，織的事常常浮現腦海裡。」(第一部 P35)

(三) 政治

1. 相關人物

謝春木寄書 1/21

「靈石〔呂靈石〕來信，寫信給謝春木。...謝春木君寄來他的著作《台灣人の要求》。」(第一部 P25)

與陳逢源及陳忻出遊 2/8

「跟織坐計程車去臺中。...歸路在巴吃點心後去性兄家。剛好煥珪、逢源〔陳逢源〕兩兄來到，即介紹織給他們。不久忻嫂〔陳忻夫人〕、逢源嫂、霞小姐也到，也介紹給她們。」(第一部 P28)

與蔡式毅、蔣渭水談解散民眾黨 2/22、與蔣渭水、林獻堂晤談 3/30

「...晚上在鐵道飯店跟獻堂先生一起吃晚餐。忻〔陳忻〕兄、羅〔羅萬俔〕氏同伴。八時多蔣渭水來訪獻翁。跟忻兄四人以新黨組織問題為中心，展開一場理論鬥爭。」(第一部 P36)

2. 政治改革案

1/23

「起稿<改革案>發表時要附帶發表的<聲明書>。到晚上十時多才完成一千多字。...」(第一部 P25)

1/24

「下午歸省、耀東〔謝耀東〕君派人來說:今晚要在他家開支部幹部會議，討論鹿港街協議會的對策，請我出席去。...」(第一部 P26)

1/27

「早上跟洪〔洪元煌〕氏一同去州廳建內務部長及警務部長，並提出改革案。歸途去「臺灣新聞」社見日高主筆，拜託將此事見報。」(第一部 P26)

(四) 文學

1. 拜訪林幼春，與林獻堂、陳逢源共同品評梁啓超《萊園題詩》
3/6

「爲蔡添丁君的問題跟逢源兄和蔡君同去霧峰拜訪獻堂先生。請他明天親自向臺中州當局提出抗議。跟蔡君一起去拜訪又春先生，而後在萊園五桂樓會晤獻堂先生。閒談中我說任公〔梁啓超〕《萊園雜詠》中的〈木棉橋〉的「誰遣蜀魂啼不了，淚痕紅上木棉橋」一首爲白眉。獻翁認爲〈搗衣澗〉的「出山原似在山清。」、逢源認爲〈夕佳亭晚眺〉的「最是夕陽無限好，殘紅蒼莽接中原」一首最好。」(第一部 P33)

2. 爲洪元煌作對聯 2/12

「…爲洪元煌做春聯:何年不覺春風到;幾石爭得自由來。」(第一部 P29)

四、《葉榮鐘日記》1977-1978 日記中的晚年生活

(一) 閱讀寫作

1. 寫詩:

1977/1/2、1/9、

「…〈東埔溫泉〉四絕幼岳只改東埔之埔字係仄韻潭用做平，其餘未改一字而大加讚揚使我對於詩作頗獲自信。…」(第二部 P1131)

1978/6/8(夫妻深情感人之作)

「…吳登貴命旭兒帶回凍頂茶葉一斤來贈。修改「病後」七掘兩首。

病後

病後扶持感老妻。起居動作賴提攜。老來竟學時麾態。把臂並肩過路西。

其二

貧賤夫妻亦夙緣。相親相敬更相憐。即今華髮垂垂老，恩愛未應讓少年。」(第二部 P1189)

2. 閱讀：

1978/5/1 《柏楊專欄單行本》

1977/4/2、4/5 讀黃永武《中國詩學》

1978/2/24 讀《三百年來臺灣作家與作品》

1978/2/26 抄林獻堂詩

1978/5/14 《中華雜誌》、《夏潮》

3. 翻譯：1/2、1/4

4. 寫稿：寫介紹賴和文章 5/16

(二) 人際往來

1. 訪友與聚會：1/6 「散人會」

2. 接待訪客：(文學文化圈、政界黨外人士)

(1) 楊貴(楊達)介紹林瑞明來訪 1978/1/5

在戒嚴時代葉榮鐘屬於較為敢發出異議者，另外他與黨外人士的往來關係密切。在人際往來方面，有幾種類型，如葉榮鐘家屬所捐給清華大學的資料中，曾見有葉榮鐘與中部地區的文化人有定期集會的團體，這是否為散人會則須待考察，由哪些人所組成則目前仍不清楚，就所知，包括當時的本土知識份子、及外省來台的學者，較為明顯的東海大學的徐復觀、戴君仁、孫克觀。早年東海大學外省籍學者，與中部地區知識份子互動較頻繁，如楊貴、莊垂勝、葉榮鐘。

日記中提及，1978年1月5日

「…今日天氣放晴但仍甚寒冷，傍午貴兄來電話告謂有林姓青年要來討教，約他下午二~三時來會。

三時許，林瑞明者持楊君名片來訪，稍後又有其同伴吳姓青年來會談移時，將近六時辭去林君借去日文書四冊及《三民主義》…」(第二部 P1132)

楊貴與葉榮鐘說有一年輕人(林瑞明)欲意來訪(林瑞明是

早年研究賴和較有成就的學者，是台灣文學館第一任館長、中正大學歷史系教授，目前身體狀況不佳。我與許雪姬老師合作的『櫟社百年研討會』介紹葉榮鐘文學時，他在該篇短文中曾預言未來葉榮鐘研究的重要。曾與楊貴生活過一段時間，是此時代台灣文學中較早期研究者。)

(2) 王世勛、吳乃德來訪，受鍾肇政之託，擬編蔡惠如傳記專書
2/20

又舉如 1977 年 2 月 20 日日記，也記錄了王世勛，是民進黨籍立委、也是作家出身，當時為中國時報記者，與吳生(吳乃德，純學者，吳乃仁之弟)「鍾肇政受託為國史館編蔡惠如先生傳」，以極簡短之語中透漏台灣近代歷史文學中背後複雜的訊息—後續續以記錄因他對王世勛對日治時期台灣文學運動幾近一無所知，因此請王世勛先讀台灣民族運動史，然而，在此為何是國史館請鍾肇政編寫蔡惠如先生傳記？後來，王世勛並未寫成該書，我只看到一位名為白子挑寫成，不知是否有誤，是近代中國出版社出版，是國民黨外圍機關，該書內容將蔡惠如先生的傳記有如小說般。該訊息分析，從國史館需要編寫蔡惠如傳記的原因來看，其原因在於，蔡惠如是台灣較為明顯具有祖國認同強烈的、祖國派的、民族運動的參與者、領導者之一，以其祖國認同強烈，即便早逝(我先前在林獻堂日記也有提及)，但是顯然符合了國民黨連結台灣與中國之間的論述，因此有意為他編寫傳記，同樣的又以翁倩玉之祖父翁俊明，或羅福星等人為例，都是較符合國民黨的政治需求，因此皆列在編寫傳記的名單中。

然而，王世勛可能當時並未流露其黨外色彩吧？然而為何是鍾肇政呢？以我所知的推測，鍾肇政早年編輯本省作家選集時，他一心想避開直接挑戰國民黨的統治，又能爭取台灣文學作家的出版、發表空間，時常致力耕耘此之間可被容許的關係之下，去爭取台灣作家生存發表的機會，此可從鍾肇政與葉榮鐘的往來書信了解。以上皆可證明王世勛、甚至當時代的年輕世

代們並不知曉日治時代台灣的民族運動、社會運動及當時知識分子的活動情況，此一歷史斷層顯然可從此證之，台灣本土的後人逐漸意識到，而直到有意識主動追尋者，如林瑞明、吳乃德。

- (3) 林載爵借《南音》歸還，1978/4/16。李南衡來訪 4/18(李南衡於葉氏去世後，接受其家人委託，將葉氏相關文章編輯成《臺灣人物群像》一書。)

林載爵長期擔任聯經出版社的總編輯，在〈台灣文學的兩種精神：比較楊逵與鍾理和〉的追尋，是一篇開創性論點的代表，他標舉楊逵所具有的抗議、衝撞的精神、與鍾理和一種隱忍的精神，忍耐壓抑之下所蘊藏的堅韌力量，由於標舉此二人的精神，因而被羅織入獄。

另外，李南衡也曾在葉榮鐘過世後，接受家書委託，替他編成《台灣人物群像》，(他與楊牧同為 29 年次，皆為東海大學社會系)，他對台灣文學最明顯的貢獻之一，是最早在 1970 年代發願出錢出力拜訪南北台灣前輩作家、文化人、知識分子，收集口述調查訪談資料，並將成果編成套書一日據下台灣文學全集，其中一本則為賴和全集，是後輩學者在研究上必讀的文獻資料，最後他還因此成立了明潭出版社。

- (4) 康寧祥來訪 1977/1/1，與姚嘉文、王拓同來，續見 1978/5/5

現在的張良澤、康寧祥、林瑞明、姚嘉文、王拓等都與葉榮鐘曾經直接接觸過，該時期恰巧是台灣左翼右翼一起抵抗國民黨的時代，因此有些黨外雜誌特別具有批判與抵抗的色彩，然而，葉榮鐘的立場如何，必須透過文本仔細的研究後才能知道，當他們共同痛恨國民黨時，他們是可以合作的對象。

從其詩作來說，我提出一個觀察點，若不直接說他有台獨思想，或許可說至少他對台灣的主體意識已經很強了，如該首美麗島詩是較為明顯的例子，猶如林獻堂晚年在日本時與台獨份子有所往來，雖然他無法直接參與，但是可以知道他對台獨份子是同情的，並不視為洪水猛獸，或因國民黨的監視而斷絕

彼此的往來關係。若能找到他的立場，那麼就能確立致使一個祖國派者轉折的要因。

(三) 政治關懷與批判

1. 省議長選舉買票，一票 300 萬。1978/2/20
2. 大罵蔣介石父子，稍洩滿腹惡氣。1978/4/27
3. 美國宣布國務卿將於 5/20 訪問中共。1978/4/29
4. 中央日報社論之陰謀。1978/5/10
5. 政府查禁「黨外雜誌」。1978/5/16

過去我在博士論文時，曾經以櫟社中的詩人作品為論証，探討臺灣人百年來祖國情節的演變，我舉證林獻堂、傅錫旗、葉榮鐘三人之作在戰後皆對國民黨來台感到幻滅，傅錫旗更在二二八前已作詩批判國民黨，而林獻堂與葉榮鐘則參加過台灣光復致敬團，該團組織的原因在於表達台人熱烈國民黨的熱情，做為一種表態。然而，對於國民黨來說，台灣人不無論如何表達對祖國的熱烈態度，仍無法取信於國民黨政府，尤其表現在文學論爭上，而二二八的發生更是關鍵，在此之後，國民黨貪污等各種惡行惡狀、台灣經濟環境蕭條等，加上對幾十年來日人高壓統治的壓抑，台人已不免感到槁木死灰。

二二八發生之後，林獻堂死在日本，政治界、文化界的文化青年、知識青年對過去也開始感到好奇，政治上的政黨終於有人站出來公開與國民黨唱反調，直到他從美國旅遊回來，感嘆台灣自由民主的黯淡，做一組詩命為感事。我認為這反國民黨思想在古典詩創作中，當代是很少見到直接而犀利批判的作品，尤其在大量歌功頌德蔣公的時代，然而，這並不是指只有存在古典詩作中，當時也有愛國朗誦詩的推行，新詩創作也有相同的內容出現。

(四) 家庭生活

1. 過年前後
1977/2/16 看管孫兒
2/17 除夕、2/18 過年

2. 信仰

1977/4/3 全家回鹿港拜媽祖還願、掃墓。

1978/2/14 拜天公。

3. 子女、兒孫

1978/5/28、5/30(女兒在美國產子)

第十場 鍾理和日記

主讀人：張良澤老師

一、前言



鍾理和全集早在民國 65 年(1976)出版(如左照)，為當時我(張良澤老師)正於成大教書，由學生許素蘭等多位協助抄寫原本，目前該版本以為絕版，是台灣文學史上首本個人全集，亦可能是台灣文學在戰後受到注目的開始，因此具有收藏價值。該書在當年國內外的發行極廣，加上報刊媒體的宣傳，更獲極高的廣告效益，然若欲以該版本作為研究，則易陷入危險、陷阱之中。民國 81 年亦有高雄春暉出版，編者為鍾鐵民，為第二版本，相同版本，不同的發行者，有財團法人春暉、高雄縣立文化中心出資出版(1997)。2003 年再由春暉出版社重新出版，跨 20 餘年才又再版，補足了初版的不足，近期所出版的第三版(新版)，動員鍾鐵民全家人所編集，不僅補足了前面二版的不足，還加入了插畫，是最能夠提供研究者當作研究文本，因此研究文本當以第三版本最為齊全。

二、從版本看鍾理和日記的時代氛圍

討論鍾理和日記裡的思想、及當時的社會情形，從當年我編輯該本日記時遺漏了哪些部份？為何遺漏？有意遺漏？或是無意的遺漏？若是有意筆誤，在當時代的社會環境，編者何以將如此重要的部分遺漏？就非常值得研究了。編此書所冒的風險，淺則禁書，重則入獄服監，考量自身安全、圖書內容的出版標準下，考慮出版內容的程度。過去警備總司令部管制言論思想，並未明言規定，人民需要自己依據其他禁書的情況、被禁原因等來摸索言論底線。

因此，我重新對照下，不知是自己的訛漏，或是許素蘭的，但總歸這是無意的遺漏，如該版本內容民國 34 年 10 月 24 日記為：

「想起來，寫日記於此既有四次矣，然前此之三次，則已焚毀無存。

念江河之收復，吾當更愛惜自己的日記。」(P34)




以下則遺漏了：


「即有此小小一點而觀，國家的存亡，於此存亡的意義如何可貴，可迫切感覺到。」

「勉江河之收復，吾當更愛惜自己的日記」

鍾理和日記之所以有其價值的原因，在於他雖並未說自己何以寫作日記，但卻記錄自己在民國 34 年 9 月 9 日是他第一次寫作日記，而這次 10 月 24 日是他第四次寫日記。往回追溯該年 8 月 15 日日本投降時，鍾理和並未馬上寫日記，直至 9 月 9 日才開始寫作日記。前面三次日記的內容，鍾理和自言已「焚毀無存」，這是指他自己親自燒毀、抑或是受何因素燒去皆並未交代，然而，從後一句推論可知他的日記可能是受到動亂而遭人燒去。因此記錄此第四次寫日記的當下，更應愛惜自己的日記，相信自己的日記應當不會再被燒毀了。以上，是我無意的訛誤。

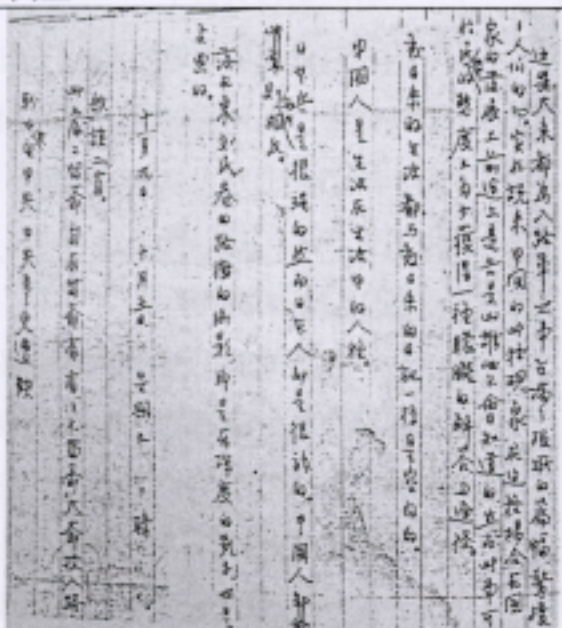
談到欲研究作家日記，經由編輯出版的圖書屬於第二手資料，若要研究其日記當以原稿為本最重要，以下就部分原稿討論。原稿的保存情況良好，但仍有部分破損嚴重。

舉例剪貼			說明摘要	
例一	例二	例三		
			例一	<p>原文[10月19日第一段]</p> <p>我遺漏了第一段：</p> <p>「今天是我民族的戰士魯迅先生逝世九週年紀念，…魯迅的文章而提供了很大的篇幅..」</p> <p>為何刪去呢?是由於文中提到「我們的民族的戰士魯迅先生..」，提到魯迅逝世九周年後北平各報追悼魯迅，這樣的內容事不宜公開的，會引起問題的部分。</p>
			例二	<p>原文[10月22日第二段]</p> <p>「魯迅先生的敵人……他早已不把阿Q當作唯一的戰鬥對手了。…他常常鼓勵年輕人做種種工事…全上。」</p> <p>這是他在報上所談的文章，</p>

			<p>鐘理和將抄於日記中，此乃讚美魯迅對中國人的阿 Q，我也並未刊出。</p>
		<p>例三</p>	<p>原文[10月24日第一段]</p> <p>「中國的土匪和學校一樣，私立的既氣高八尺而官立的更是十二分的勢吞六合」</p> <p>在寫當時中國戰後勝利，但當時社會、各地的情況與學校相同土匪仍然很多，氣勢非常盛，也並未刊出，擔心得罪官方。</p>
<p>例四</p>		<p>例四</p>	<p>原文[10月28日第段]</p> <p>「魯迅的路子—。魯迅的路子在現在是行不通的，他太激烈太徹底了，把這法子通用於現在那是傻子甘願做奴才，聰明人是不走這條路子的……又一個魯迅的路子—。…他以為想要教中國捨文學無地而立是最快的方法…」</p> <p>以上，並未刪除。</p> <p>我認為這次鍾理和表面上譏笑魯迅聰明一世，卻懵懂一時，但實際上點出了魯迅的精神，讚美只有魯迅這樣的人才能改革中國社會。早年在仙台學醫的魯迅對既貧又窮的中國紀錄片得到反省，因此轉而關注中國的國家問</p>

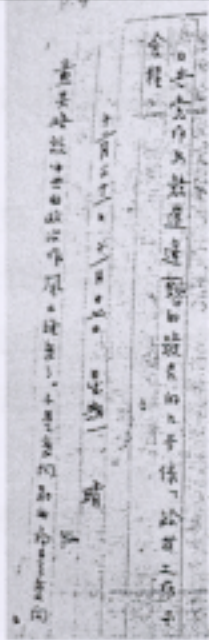
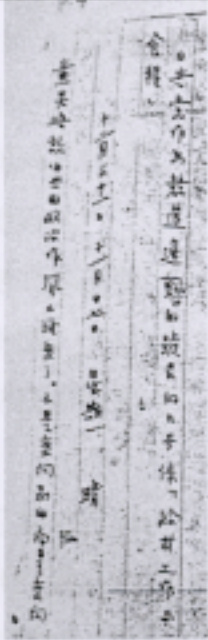
<p>……</p>	<p>題，以次文學救中國。當時我認為警備總部應無法辨識出其中內涵，因而考慮將整段引出，後來果真未被官方察覺。</p>
-----------	--

(表一)

舉例剪貼	說明摘要
<p>例五</p> 	<p>例五 原文[11月7日第四段]</p> <p>「日本兵是很強的，然而日本人却是很弱的。中國人則與此相反。」</p> <p>以上刪去。</p> <p>日本人的民族性使他們在團體行動時能更為團結，單獨行動時則無法顯現其強悍的能力。中國人則相反。鍾理和所言「日本兵很強」雖然無誤，但我不敢取用。</p> <p>原文[11月9日第一段]</p> <p>「歌謠二首。</p> <p>此處不留爺，自有留爺處，處處不留爺，大爺投八路。</p> <p>盼中央望中央，中央來了更遭殃。」</p> <p>前首「八路」並非指公車第八路，而是指共產黨軍「八路軍」。當時的歌謠在中國流傳的時間正在日本投降不久，意指此處</p>

		<p>以上，說蔣介石言論不為人取信，又將蔣說成是皇帝，也恐怕會有問題，因此也並未取用。</p>
--	--	---

(表二)

舉例剪貼		說明摘要	
例八	例九		
		<p>例八</p> <p>原文[12月26日]</p> <p>「日共黨作為競選運動的號召的機會係「給我工作與食糧」」</p> <p>日本戰前日共黨是非法的地下組織，日本戰敗後，加上美國統領之下，此黨得到自由，他們的競選口號即是給我工作給我糧食，在日本戰後成為執政黨，雖為日本共產黨，我也不敢取用，尤其臺灣絕不容許共產黨。</p>	
		<p>例九</p> <p>原文[12月31日]</p> <p>「黃炎培說中共的政治作風已經變了。不是變向別的，而是變向平凡，而此平凡大概可以對他的談話來解釋。即打倒主觀主義和宗派主義，向老百姓學習，工農份子的知識有時倒比知識分子多一點，..」</p> <p>這是馬克思主義的理論，也是在當時的背景無法取用的內容。</p>	

(表三)

三、鍾理和的精神思想--「誠」字探討

原稿內文

[民國 35 年第一行]

「誠——那是落花生莢，是野草的小而沉著的根」

被圈選處的「誠」字，可能是我自己因無法辨識而圈記的直至今日才辨識出此字因此版本中並無此字，一方面也認為此字無關緊要。後段，我認為十分有詩意，現在我才發現誠字是非常的重要的，那是當時鍾理和看到中國社會之後，發現「誠」字已猶如落花生的莢，吃過即丟，上半部批判中國人已拋棄了誠。然而，下半部又肯定誠字，雖非開得極美的花朵，卻是野草下方的根。這是討論鍾理和的最重要的精神——對誠字的看法。

初版日記⁷

[民國 34 年]

頁 9

「戰勝與戰敗而今已鬧了一個多月，然吾尚未由此獲得清楚、而且實在的意義、感覺與態度，是不是吾於「誠」字尚欠程度，即是否自己未曾完全把自己推進汹汹的現實裡面，抑或因為時局變得很快，並且太過超越了想像而使自己追隨不上。需要反省。」

這是日記中首次提到「誠」字的部份。何以提出「誠」字？他面對自己的「誠」感到質疑。

10月4日

「用「誠」字之難及達「誠」字之難。惟誠可成，不誠無物，一個人的成敗皆繫於其對誠字所下功夫的程度之上。」

以上更可見鍾理和其中精神。

回到我在原稿中遺漏「誠」字的部份來說，在第二版中也仍未將此字校正回去，而第三版本中也是如此。因此，判讀應為「誠」字在該句「誠——那是落花生莢，是野草的小而沉著的根」當中，是研究鍾理和重要的精神之處，是不可遺漏的關鍵。

⁷ 張良澤編，《鍾理和全集-卷 8 日記》，台北：遠景，民 65，初版一刷，頁 9。

第十一場 簡吉獄中日記

主讀人：許進發老師

一、日本時代農民運動

今天根據從一個大陸背景到簡吉日記的核心來導讀簡吉日記，以幾個要點來談：

1. 農民運動的起源

簡吉的農民運動與日記，提供後人何種可觀的重點面貌，一般人對簡吉的認知中，只知他曾是一位因白色恐怖而消跡匿聲許久的一個人物，直到近十年、或者說在更早十幾年前開始有人注意日本時代社會運動裡其中的農民運動時，簡吉才又被提出討論。

(1) 文化思潮

早期農民運動的出版品，關於文化行爲最多，亦就是在政治運動最爲普遍，而左翼運動幾乎是個禁忌，當時基本上是沒人敢隨意談論的。在八〇年代末、九〇年代初起，台灣的農民運動逐漸醞釀而生，以致我們必須重新反觀日本時期的農民運動又是怎麼一回事？與今天也因同樣問題而數次發生諸如農民的街頭抗爭等等事件。

關於日本時代的農民運動，可簡略從一個時代背景、或他的歷史因緣來談，譬如說在時代背景裡，台灣對殖民政府的抗爭活動，可以 1915 年西來庵事件做一個結點，這是宣告一個武裝抗日的一個結束，二〇年代進入了所謂的文化抗爭，以不流血的抗爭方式出現，二〇年代由文化協會舉辦各式各樣的啓蒙活動，使得一般的大眾對於自身的處境，以及殖民政府的作爲能有較深刻的認識。而農民運動也就是在此一時代風潮因應而生。相較於一般性的文化抗爭，它具有更深義的歷史因緣。

(2) 土地所有權

日本時代台灣的產業政策以農業爲本，尤其蔗糖是爲大宗。當時強調產值是以農業產品爲主，而在台的職業人口結構裡農民所佔是最大的比例。在此情況下，日本殖民政府初來台灣所做各種調查，就是爲了近代產業的所做的一些基礎建設，當中與農民最有關係的，就是土地調查活動、林野調查活動。

土地調查活動(1899-1903)主要是調查平地地區的田地，以確定土地所有權人，這是易於以往在清朝時期，表面上土地是大地主所有，而實際耕種權卻在佃農身上，之外，大地主以其利益關係，亦有隱報田地的情況，經過調查後，不僅日本總督府消費大租權支援小租權，也可向土地使用者直接收稅，甚至還能清查

出清朝時期隱田不報的田地範圍，為日治初期的財政增加收入。過程中地主一旦無法拿出所有權，土地就一律將收歸國有，因此所謂的確立了所有權，是近代的台灣產業的一個象徵，如近代製糖廠的出現，是由農民購買他們土地，設立工場，此一所有權與製糖業的建設可說是息息相關的。

林野調查(1910-1914)，主要調查近山地區土地的所有人，日本使用近代測量法重新再確認所有權的調查過程，都涉及到引發後來農民的抗爭運動，例如，台灣的士林事件，導因在林野調查過程中，舉凡無法提出土地所有的證據即為收歸國有，農民所賴以維生的土地，瞬間國有化，需要向殖民政府承租、繳稅的規定，引發農民憤恨不平的原因在於他們沒有所有權。以上，這是農民運動的起源之一。

(3) 限定原料採集區域、收購價格

而農民運動發生的起源，一逕地指向製糖業。早期的農作物以甘蔗、米為主要兩大產業，然而二者收購價格米高於糖，然而在台灣，並非每個地區的土質都能種植甘蔗、稻米。例如嘉南平原在嘉南大圳(工業發展前)，因水源不足而無法種米，只能種植甘蔗，受制於地區的先天條件。然而，反觀適合種米的中部地區，雖然能收得好價錢，卻因一旦種植了甘蔗，殖民政府所屬的製糖業規範也隨之而來，該地區農民必須依據製糖業所創設的原料採集區域制度，也就是，農地假若被劃分入某一製糖會社所屬區域時，農民種植的甘蔗就只能歸該製糖會社所有，不能越區賣給其他的製糖會社。農民雖然也能種植其他農作物，然而問題在於此處只能被迫種植甘蔗，並賣給該一製糖會社，農民沒有選擇售價、好顧客的機會，原料採集區域制度曾引發農民抗爭，造成嚴重的影響，這是其一。

(4) 土地放領

從文化思潮、土地所有權制度、或者是原料收購價錢的制度來看，這都是促成農民運動發起的起源。除此，在1924年台灣總督府的行政整理，免掉許多官員職務，但是為了保障這些官員的生活，而施行土地放領制度，將國有地放領給這些官員自行耕作、或租給當地人耕作皆可，以確保這些被免除官職者有固定的生活收入。而農民土地爭議也與土地放領制度有密切的關係。1924年的行政管理到1926年的農民運動的抗爭也就逐漸引爆。農民運動的起因有如上四點。

2. 農民運動的變奏

各地農民運動的組合產生，可以歸類為六個地區，其中彰化二林的農民組合是台灣最早誕生的，他們也是農民運動抗爭史上爆發的第一件事件。較有趣的是

他們所抗爭的對象，並非不日本人開設製糖會社，而是以台灣人為股東的製糖會社，然而，在此有一疑問，為何抗爭的對象會是台灣人的製糖會社？早期的農民運動抗爭以台灣人的製糖會社為主，譬如說二林的日本人製糖會社，或是說，鳳山地區的新興製糖會社，由於台灣人的製糖會社資本額較小，匯率不高，日本人的資本額多，匯率較高，加上匯率差異時，台灣人會將收購價成本降低，然而成本降低首先就需要將收購甘蔗的價格降低。

因此，二林、鳳山的農民組合的抗爭，對象都是台灣人資本所有的製糖會社，原因就在於，同樣都是所謂製糖會社的土地，台灣人製糖會社收購價比日本人更低，他們的匯率比日本製糖會社更低，為了降低成本，只好把甘蔗收購價格壓得更低，這就何以台灣人的製糖會社會較容易產生抗爭的原因。鳳山並非沒有農民抗爭的問題，只是相較於二林事件下得到合宜的協調結果。此外，早期大甲、曾文、虎尾、竹崎都有設立。而大甲、虎尾則與土地放領較有關係。這裡提到的大甲，是在現在大肚地區大肚溪沿岸一過去的一片河谷新生地，曾被河水淹沒過，

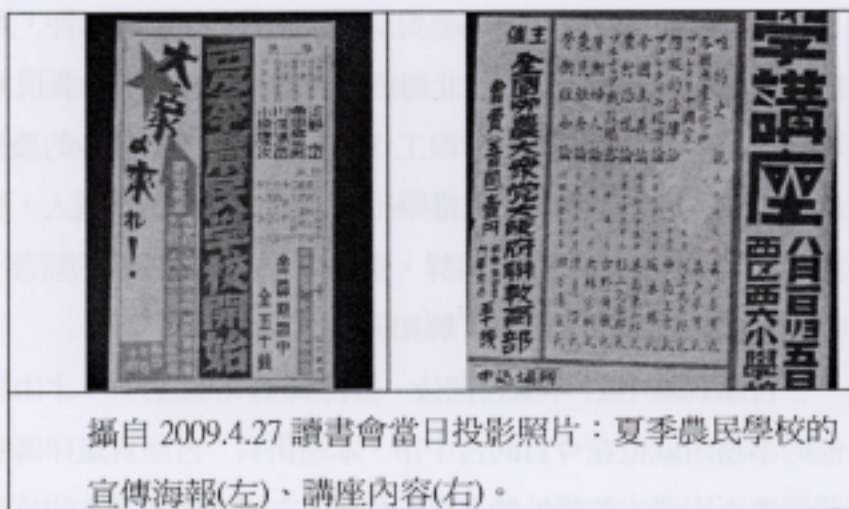
經農民開墾後，希望能奠定了賴以生存的工具，然而政府並不承認農民的私人土地所有權，將之視為官有地，並放領給這些官員，導致農民組合起而抗爭，像虎尾以其為濱海地區，本身就已不易生產農作，也有土地放領以後產生的同樣問題。

竹崎，是發生竹林事件的地區，早期的竹崎或是靠近竹山的地區，有數十萬甲的竹林地，當時並無田地可供耕種，農民僅只能依賴竹林做製尺、抽籐等產品的工作，以此外銷。在林野調查下，農民無法拿出契約證明開墾的憑據，土地就只能歸入公有。殖民政府為了增加台灣產業，曾在嘉義地區設立模範紙廠，紙廠的來源，就是依靠嘉義山區的竹林供給，交由三菱會社經營模範紙廠，最後終究是失敗收場，將原因歸諸於匯率不高，或品質不良等造成虧本，總督府也不把竹林讓給農民整頓，而全交給三菱會社，因而在 1925 年爆發了農民抗爭。這些早期成立農民組合的地區，或以涉及甘蔗收購價格、或以土地所有權、土地放領、竹林所有權等的問題，也催促各地方農民組合集合力量，藉由簡吉等代表去和新商會社負責交涉、要求，因此有了成功的抗爭經驗。



攝自 2009.4.27 讀書會當日投影照片：禁止進入的標語。

1926年簡吉跟黃石順等成立一個農民組合單位，由於早期他們與各地農民組合的關係密切，因此被選為重要幹部。早期的抗爭活動都是以請願的方式進行交涉，希望藉而有助於提高農民收入，因此，農民運動的活動，就是一種抗爭行動，相較於今日是較為溫和的社會團體，此點可依據農民組合的綱領得知。綱領第一點著重於農民知識養成、技術專員的德行涵養，希望農村生活響應的狀況等，其次，著重於農民的相互扶持，提高農村生活，第三點希望農民以穩健踏實的步



伐，以合理合法為方法，達成共同理想，避免暴力抗爭等，這是他們的綱領，主要以期交易的合理化，確立全台灣的農民組合，訓練台灣自治，培養人民自治觀。並且為了發展農民教育，亦即教育不識字、或因貧困無法上學的農民，定點開放農村化，都是早期的發展重點。

我們可發現在農民組合發展過程中，組織龐大就必須有人掌舵，以上這是抗爭方式的改變。最重要一點是，簡吉、趙帆兩人與農民組合在1927年3月向日本國會請願，此次土地放領向國會請願的訴求，並未成功，然而他們也就跟日本各地方的社會運動團體，尤其與農民運動團體互相聯繫，由於他們看過日本社會運動的一個現象，因而將這套社會運動戰術帶回台灣。所以我們發現農民組合早期溫和的請願方式一倘若不成立也就算了，已經有些新的步驟產生，如法律常識，譬如他們找一個人頭，將一大片田地轉賣給他，假若法庭裁決農民的土地需扣押給製糖會社時，因土地所有的債權人已扣押給他者，製糖會社就無法扣押這塊土地。

他們展示了當時如何宣傳、動員，一方面人民如何運用法律常識面對殖民政府，一方面從一些製糖會社要申請扣押時運用法律常識。對農民來說，如果不種田就沒了收入，因此，這些活動最重要的就是針對扣押、納稅、禁止監獄的抗爭活動。在稻穗還未收割時，假若稻穗遭到視察扣押，農民哪來收入。一入禁就是

說禁止農民進入田地耕種，農民不耕種，生活依據又進入不平穩的時期。會社雖可聘請臨時工耕作，然而原租地的農民就會失去一年的收入，當時農民運動中最為抗爭的就是此點。製糖會社也玩法律常識，農民抗爭運動的領導者也就必須了解一些法律常識。

如右圖可見，他們提出絕對反對禁止進入、稻穗扣押，然後將土地還給農民的訴求標語。日本去東北、北海道時曾尋求奧援，勞動農民黨，就是勞工跟農民聯合的政黨，主張勞工食物跟工作，希望對於努力勤儉的農民，給予土地保障、農民自由，這時勞動農民黨推舉出一個國會議員的候選人，從此可看出，勞農民黨的基本主張是針對農工族群。當時以人道主義關懷的辯護士(律師)古屋真雄曾經來台協助農民，使農民了解如何運用法律常識抗爭。

古屋真雄 1927 年來台灣後，直待到 1946 或 1947，才由日本政府遣回日本，他的事務所就位在今日的台中市，本還掛有「古屋真雄律師事務所」的牌子，目前還查不出過去的舊址於今日的位置。古屋真雄將日本的抗爭戰術帶到台灣，進而改變了早期訴求溫和的農民運動變得非常活潑，舉凡請願無效者，就用法律戰術，達到提高甘蔗收購價格、或是確保土地所有權等的目標，但對於農民運動比較傷害的，還是他們一個面對運動目標的改變。這已牽涉到說農民運動馬克思主義化。因此，農民運動主要是以經濟因素為最初的訴求。

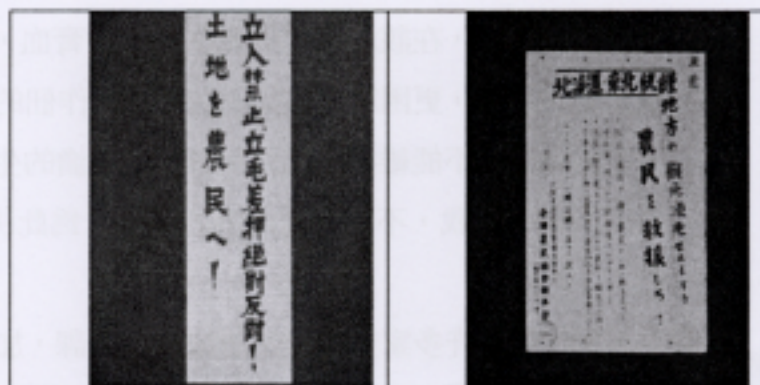


台灣這些農民運動領導者就跟文化運動領導者一樣，因為本身就受社會主義薰陶，所以也就逐漸左傾。簡吉，後來也加入台灣共產黨，台灣共產黨屬於第三國際所有，口號是依照第三國際的指示，不注重個別地區的差異，因此，1927 年底，在台灣民主國第一次全國代表大會時，其中有些口號其實就是台灣共產黨類似的口號，這是因為他們要組成一個聯合戰線，就勞工彼此支援，但是就跟農民無關了。另外八小時工作的訴求，也跟農民無關，那是屬於勞工的，馬克思主義化過程中，日本也懼怕共產黨的勢力擴張，在 1928 年時就發生三一五事件，

就是針對共產黨所進行的逮捕大活動。隔年，台灣農民組合的逐漸左傾，形成台灣共產黨的模式，日本政府因此在該年2月12日對「台灣農民組合」發動大逮捕，史稱二一二戴愛美事件，也因此有了簡吉這本獄中日記的產生。二一二戴愛美事件的主要人物皆被抓入獄，並未被逮捕者，私底下仍然繼續發動抗爭活動，直到簡吉出獄後，已無法進行公開活動，因此轉而採取地下活動，經由決議而支持台灣共產黨，因此部分幹部加入了台灣共產黨，成為台灣共產黨的外圍組織，而後的抗爭活動，其實也已經與農民運動最早先的訴求無關了。

3. 農民運動的遺響

在政府高壓統治之下，原先以經濟因素而發聲的農民運動，已不再訴求經濟問題的解決，原先農民組合的成員多達兩萬多人，到了二一二事件時，減少變成九千多人。我們會發現，農民組合從二一二事件以後要重新建設這些農業制度時，只有曾文、屏東大約一兩百個人維持活動，其他幾乎幾進停止。此一狀況下，農民組合發起的運動，範圍都是以在中埔、南部地區為



攝自 2009.4.27 讀書會當日投影照片：禁止進入的標語(左)

主，北部地區就只限於新竹、苗栗。而新竹苗栗地區，算是台地地形，部分土地較為貧脊。直到了農民轉變為外圍組織以後，相較於1929年二一二事件外，該年日本總督府又展開了台共大逮捕，此次逮捕的對象，主要就是台共、或是農民組合的成員。1931年逮捕後判決至1934年止，此段期間簡吉還判了十年，因此他大約是在1941~42年左右出獄。1931年的台共大逮捕，可說是台灣政治的社會運動就結束了。

在日本時代較為激烈的抗爭活動結束是指台共，但是問題是農民主義化留有餘緒。當時採取台共的武裝暴動方式，加上1931年九一八滿州事變的刺激，為了響應滿州事變，強調革命抗爭，因此在台南地區籌備發起，不料出師未捷，反倒苗栗地區，因山區隱密性高不易發現，所以活動了一段時間，當時原在大湖的劉松頂移往永和三芝部，想繼續組織同志進行抗爭活動，最後被日本警察察覺，

1934年以前就被逮捕。以上為整個農民組合的發展概述。

二、簡吉的活動歷程

簡吉，在1903年出生，鳳山公民學校畢業後，就到台南師範學校唸書，畢業後，回到在鳳山公學校當老師。

1. 日本時代

法院當時詢問參加農民組合的原因，簡吉的說法是：

「因為我在村庄做教員的時候，生徒們概由學校歸家，都要再出田園勞動，因為過勞所致，以致這樣的兒童，雖有往學校就學，而教習效果便失其大半，為此我想在那裡當教員，確是月俸盜賊，為這樣的原因，而辭去教員之職，又鳳山地方於明治卅九年的時候，台灣總督府為設模範的農園，強制買收該地民有地。又台灣製糖後壁寮工地，在該地極端榨取蔗農們的膏血，故此該地的住民，概是赤貧如洗，更困窮的，莫如在會社自作佃的貸銀勞動者，一日勞動的報酬，不能維持家族的生計，其慘澹的生活，時常目擊，在這周圍過日的我，不覺感著無限的傷心，為此決心加入農組奮鬥的。」

身為教師，見到許多家貧的學生無法到校上課，加上生活困苦，因此加入農民運動，希望為他們爭取、提高他們的生活待遇。鳳山的黃石順曾經組織農民組合，因此簡吉、黃石順兩人就成立一個鳳山農民組合，成立之後，就在鳳山一帶，開始就農民做文化、知識與自身自覺的啓蒙教育。由於簡吉積極的參加農民組合的活動，而成為領導人物之一，逐漸有很多抗日活動、請願活動，或是到各地成立農民組合提供建議或指導的活動機會，可知他當時地位的重要。農民組合的分裂，與簡吉也有關係，當時楊達也曾參加農民組合，由於抗爭路線之爭也產生分裂，簡吉則較傾向於溫和改革的抗爭方式。當時農民組合的抗爭活動，基本上也反映了簡吉當時的活動情形。

2. 戰後及二二八事變時期

1931年簡吉因台共事件被關十年以後，由官方安排回到鳳山地區的老會社擔任職員，一方面提供他穩定的工作與生活，一方面也就近固定監視。此種情況，直到1945一戰結束後，簡吉與過去農民組合的同志們協商成立農民協會，因官方制約而成立不成，簡吉改由參加三民主義青年團。在他的經歷中，也當過高雄分團的幹事，在當中較為高階者多數偏向溫和派，他與實際執行活動者吳興發

(1931 年台共事件的人物之一)，這些三民主義青年團高雄分團，都被這些親黨份子所掌握，主要幹部就是吳興發與簡吉二人，一方面是因為他們是舊台共，一方面是劉啓光逃至中國，(後由中國回台後曾任新竹縣縣長)。農民組合受到刑求而死的先輩，後人成立遺珠救委會，在桃園地區的忠烈祠，也還在祭拜這些農民組合的先烈。

由於農民學院無法成立，因此緊急的主要活動就放在三民主義青年團隊分團，過去台灣革命先烈的遺珠救委會，在此一公開活動到 1947 年二二八事件發生後，情況就有所改觀，「1 月 1 日三民主義青年團中央直屬的台灣區團高雄分團部正式成立，簡吉擔任第一屆幹事會之幹事」，「8 月簡吉將吳敦仁、李萬福、李器聰三人編為一組，成為支部」，於是，簡吉從此成為地下活動的人物。據說官方檔案的資料顯示，二二八事件發生時簡吉逃到嘉義地區，參與張志忠的部隊，當時做了哪些事情，目前仍無法清楚知道，我們僅能猜測當時可能有一些抗爭活動。然而在二二八事件時，何以選擇簡吉去桃園地？原因是過去桃園地區有簡吉在日本時代組合時的人脈關係，因此，簡吉透過以往的人脈關係，與當時桃園某鄉長林原之等地方有力人士，出勤這些地方地下組織活動。

3. 白色恐怖時期

1948 年，為了台灣省水利委員會的成立，「2 月簡吉經蔡孝乾介紹加入共產黨，先後接受張志忠、蔡孝乾領導。」，簡吉依據過去經驗在該會議中已經看成未來的工作方向，認為 1948 年 6 月國共內戰期間，國民黨與共產黨相護相容情勢已有所轉變，可說是共產黨是解嚴順利，共產黨認為未來解放台灣是有希望的，因此就配給新的工作，主要任務在與原住民的聯繫上，1949 年，「7 月卓中民經簡吉介紹，加入共產黨，由簡吉領導，擔任高山族宣傳工作，並負責發展高山族青年學生工作」，「9 月成立山地工作委員會，簡吉任書記，負責北部工作」。

簡吉在此所擔任的只是政策的擬定者，實際執行者則由他人執行，在此山地工作委員會中，他們致力於拉攏有力的原住民，林瑞昌、高澤照等人曾經在他們的聯繫名單當中，此外原住民也希望藉由他們整頓組織，然而，原住民有自己的立場。1950 年 4 月 25 日簡吉被逮捕，隔年 1 月 8 日判刑，3 月即在台北市馬場町刑場被槍決。後來官方以匪邪貪污的罪名，將林瑞昌、高澤照、高一生等人槍斃。簡吉到山地工作委員會時，我就發現很巧妙事情—原住民與農民並無關係，可是，一方面以前導性的聲望，二方面就是說簡吉、陳顯富、高一生三人都是台

南師範學校前後期的畢業生。

三、日記的解析

如何看待簡吉的這本日記？我們可從兩點來看：

1. 書籍閱讀

在他的書籍閱讀經驗中，可得知當時所關注的問題。在獄中的簡吉，時常注意幾本書一六法全書、四技與學習的書籍，次之則是世界文化大系，此外，就是一般性的常識、或是起源的歷史、或是大陸漂移論，或是一些自然科學的書刊。我較為注意的是獄中刊發行刊物的人。就三本六法全書來說，據知日本時代從事社會運動者都需熟悉法律，簡吉常提到在六法全書裡並未包含最新的民事訴訟法、治安維持法，由於時代政局因素，而治安維持法又是與社會運動最有關係的法律依據，因此，當時代的知識分子為何關注此項是想而知可的。

舉例來說，當時台灣民眾黨出版的刊物中，內容的前半篇幅強調自我主張，後半篇幅則全都有關於社會運動的法律條文。過去曾聽說過從事社會運動者被逮捕後最長的、沒有判刑的羈押期限頂多九年，然而一旦認定你有犯罪，也僅只需 29 天則可免去牢獄之災就是。因此，社會運動者必須清楚法律的底限、以及何種情況下會觸法，這樣才能受到保障。才能決定所要採取的是何種型態的抗爭活動。可以說是台灣走獄活動，所有社會運動份子幾乎都要學習世界語，「世界語」是由 19 世紀時波蘭醫生創立的，台灣的 20 年代（1910 年）起，在台北市的萬華就曾經成立這樣的單位。

簡吉參與了社會運動，也曾想要學習這種語言，以便透過世界語和各國的知識分子通信，二一二事件發生後，在獄中的他也希望能閱讀到世界語的教科書。我們發現他也曾希望能閱讀世界語的教科書外，他閱讀過大量的在文化史方面較廣泛的知識。因此，書籍閱讀經驗大部分就以此三本為主的。另外，他也相當注意時事，有時會摘錄時事，表達出他仍然對外面世界的動向的關心。

2. 獄政

進入台北監獄時，信中曾經提起過獄中對外通信情況，內容仍多注意社會運動。到了台中監獄，他所關心的就偏家事較多，這樣的轉變，可以說跟整個獄中管理有關，受刑人每天所寫日記都要給獄中管理員檢查外，對外的信件，也必須有此管理，因此，獄中所提及的就只限於家書，所以我們會發覺他日記中也無形的記錄出台北監獄、台中監獄管理情況，可見到二地的監獄審查標準不太相同，

在台北監獄時的審查對受刑者尚能保持寬鬆，到了台中監獄就大不相同，反倒較為嚴格了。簡吉日記與書信作一對照之後，也有一定的討論空間，那在此我們就先談到日記為止，他的日記不只於這本，另外在他因台中事件被逮捕時，還曾留有 1936、1937 年的部分筆記，在楊渡的簡吉傳記有所記錄，可以提供參照⁸。

推薦網頁：

蔡文輝《不悔集：日據時代臺灣社會與農民運動》，台北：簡吉陳何文教基金會出版，1997.2。參見網址：<http://www.fic.org.tw/books/eb/38000.htm>。

⁸ 讀書會補充：楊渡，《簡吉－台灣農民運動史詩》，台北市：南方家園文化事業公司，2009 年。

第十二場 呂赫若日記

主讀人：王惠珍老師

一、前言

《呂赫若日記》(1942~1944)的時間正值太平洋戰爭期間，作者從東京返台準備專心從事他的文學活動，東京代表著摩登、現代化、充滿自我的帝都，而台灣對呂赫若而言，則代表著故鄉、文化的根源處。從摩登的帝都回歸殖民地現場的呂赫若其心境變化，及其文化活動等大致可從他的日記內容窺見一二。本場次讀書會以概括性談論資料的呈現方式進行。就日記本身的研究情況、版本內容來談：

(一) 日記的研究情況

鍾美芳⁹是最早將《呂赫若日記》做為研究材料的研究者，許雪姬〈台灣史上 1945 年 8 月 15 日---日記如是說「終戰」〉¹⁰則是台灣最新日記研究的論文，政大書報第十三期「日記、傳記與精神史研究專輯」亦有多篇以日記為題材為研究對象，如曾士榮的《陳旺城日記》研究、林淑慧對林獻堂 1927 年日記與《環球遊記》的研究等等。將媒體做為研究題材，透過電影為對象，討論日治時期的讀者如何討論電影內容、及其感覺(讀者反應)更是現階段極為熱門的研究議題之一。

(二) 日記的版本內容

版本方面，早期的日記與今日所出版中譯本的《呂赫若日記》(1942~1944)，已無法看出日記在排版、書寫方式的原貌了，因此身為研究者必須尋求原件當作一手資料，原件所呈現的特點，如《呂赫若日記》中可見每年年初時的他，在日記內容中年年重複立志的方向。其次，翻閱後可知他對於書寫日記一事逐漸倦情，因此紀錄的時間顯得零落。其原因，有人猜測是 1944 年受到終戰末期的影響，加上書寫者的毅力所致更是最直接的影響因素。內容方面，該日記紀錄的內容十分瑣碎，如他曾在 1943 年批評葉石濤、西川滿等人所談的白話文文學。

然而，如何討論、如何利用日記呢？在閱讀上，我們可以將日記中的該議題提出製成主題年表，如有關呂氏的閱讀、購書等領域，即可對他的閱讀史、閱讀傾向一目了然。創作上，他也紀錄下創作小說、劇本起稿、脫稿時間，如〈月夜〉、〈財子壽〉等，能夠知道呂赫若的寫作習慣，以及他在翻譯或創作劇本時，甚至有

⁹鍾美芳，〈呂赫若創作歷程初探--從《石榴》到《清秋》〉(1994)、〈呂赫若的創作歷程再探--以「廟庭」、「月夜」為例〉(1995)。

¹⁰許雪姬，〈台灣史上 1945 年 8 月 15 日---日記如是說「終戰」〉(2008)

燒毀自己作品的創作過程等。

根據記載的內容，可知日記主並非有意識要將日記出版以昭世人，因此作家以較無保留的方式將個人所思所感，以簡短扼要的文句將日常生活點滴如實地記錄下來，相較於小說的虛構性，日記更貼近作家的生活現場。就日記內容的量而言，1944年的日記記載量不如前兩年，或許除了作者的書寫倦怠之外，或許與戰時動員有關。隨著其他作家日記如《吳新榮日記》、《劉訥鷗日記》等的相繼出土出版，日記資料將提供後人重新觀察審視戰前世代台灣知識份子精神史的珍貴史料，將有助於我們對戰前台灣社會的理解與想像。以下幾個方面進行閱讀觀察，第一作者的創作活動歷程(鍾美芳論文)。第二作者個人的閱讀活動(王惠珍論文)，第三作者的個人交友關係，第四對同時代的人事物之觀察(許雪姬論文)等。

二、呂赫若的創作歷程

(一) 小說研究

以鍾美芳〈呂赫若創作歷程初探--從《石榴》到《清秋》〉(1994)來看呂赫若日記，可看到幾點：

1.分期

鍾美芳別於前人研究所著重於外顯的分法，而嘗試根據呂赫若內在創作歷程的轉折，分為七期：

期次	內容	時間
一	文學啓蒙習作期(師範學校時期)	1935 以前
二	文學觀建立及實踐期	1935-1937
三	文學視野再拓展的東京時期	1938-1941
四	成熟穩健創作的台灣文學時期	1941-1943
五	戰爭末期內外激盪轉型期	1943-1945
六	戰後中文創作跨越期	1946-1947
七	未完成的生命樂章—長篇的寫作計畫	1947~

(本表 2009.7.6 張淑玲整理自鍾美芳該篇論文頁 3。)

以上，鍾美芳重點在根據呂氏的日記內容，探討戰爭末期呂赫若創作明顯轉型的始末，亦即從〈石榴〉到〈清秋〉的創作歷程，討論呂赫若這樣一個堅持自主性的作家，如何掙扎尋找出路？如何在抗拒強加的時局性的同時也兼顧內在，提

煉並鑄造自己作品的藝術性與民族性？¹¹

2.<石榴>的創作背景

鍾氏認為<石榴>是爲了回應西川滿對《台灣文學》此一雜誌與社群的批判，呂氏爲此開展了重新修正小說創作。其次，呂氏也對糞寫實主義的看法，從時代背景進行說明。鍾氏認為「這篇呂赫若一再改題的<石榴>，在創作過程中主題、表現手法皆曾令他深深困惑與苦惱的轉型之作，在日記中留下歷歷分明的痕跡」。如本以<雙喜>，轉爲<兄弟>，再題爲<血>、題爲<流>，最後才定題爲<石榴>，可清楚的了解到他在此段時間的心路歷程頗爲曲折複雜。此篇論文提醒了我們：日記內容對於作家研究，主要在創作歷程上可提供助益。

(二) 媒體研究

現今研究範疇在媒體研究是極爲重要、流行的趨勢。日治時期最現代化的娛樂研究—電影、影像的研究方面，以影像研究爲例，我們可從作品的類型，以及播放的時間、場域、片名內容等的文獻資料都能唾手可得，然而，卻難以顧及讀者反應的觀後感，除了風月報等報刊外，就是小說家的小說可見端倪，今日日記也是其中一種提供讀者觀後感的文獻，如《吳新榮日記》、《呂赫若日記》就有大量的紀錄，以呂赫若日記來說，德國、奧地利、法國巴黎、柏林等國的電影是最常見的，尤其以德國影片爲多(日德同盟)，其次爲法國影片(日治時期現代化是指歐化)，以上，與台灣接受現代化是有極大的關係的，這樣的訊息，會顛覆原先自認爲常識的知識。

娛樂內容當中的戲劇，呂赫若雖然創作僅只十年，但他橫跨了戲劇、小說領域，1942年日記中紀錄了他爲台灣的殖民地戲劇留下極大貢獻的企圖，東京時期的日記內容紀錄了公演排練的生活等等，闡出了台灣戲劇現代化的藝術類別。從在台灣皇民奉公會時期，他何時所參加的何種宴會，可知他的人脈關係的情況，如日記中常見他對龍瑛宗有直接的批評內容。

三、呂赫若個人交友關係

呂赫若的交友情形，近年在討論有關日據時代台灣文壇史時，會以片段的方式談到，但仍未有專以呂赫若日記中的文壇史關係爲研究對象，是未來可開展的面向。

四、對同時代的人事物之觀察(許雪姬論文)

¹¹鍾美芳，〈呂赫若創作歷程初探--從《石榴》到《清秋》〉(1994)，頁4。

許雪姬論文提供 1945 年 8 月 15 日戰爭結束後，新時代來臨時，台灣人對當天的記憶與感想，或對台灣未來的思考。舉如吳新榮的日記在去年也才完全出版，歷時久外，更跨越了 1933 年至 1967 年日治前、中、後、戰後初期的時間點，可以看到台灣知識分子怎樣觀察體認台灣的時代變遷。而劉訥鷗是電影文學的詩人，創作私生活的記錄，凡研究影像、或台灣知識分子的現代化的體認時，多會提到他。日記代表台灣知識分子對生命、生活的紀錄外，也同時關心當代問題，甚至能看到他的精神史的部分，有助於理解戰時日治台灣的狀況。

五、作者個人的閱讀活動(王惠珍論文)

每位老師對於日記的解讀各有專長，而我在研究日記的解讀方式，則以表格化來整理日記內容。呂赫若用感嘆這時代的苦悶與行動的無助，來述說 1938 年 7 月 15 日中日戰爭初期，台灣知識分子面對此戰事的矛盾、苦悶心情，提供我們理解當時的他們如何看待台灣、中國在民族主義、帝國主義之間，知識分子在此雙重身分底下，倍感無力而矛盾、壓抑，轉而透過閱讀紓解生活困境。

呂赫若個人的閱讀活動，閱讀的書籍以中國文化史、文學史、支那哀怨秘史等，甚至郭沫若、林語堂的著作，也同樣出現在呂赫若、吳新榮等同一時代的知識分子的日記當中。因此，在研究日記內容時，經由作家閱讀經驗中，比對第三者的日記內容的共同點作為佐證，以實證主義、再研究推知台灣知識分子對中國文學的興趣、閱讀面向，如《東洋古代文化史》之類的書籍，鍾美芳的研究，認為當時呂赫若以「回歸東洋」為興趣，故而閱讀大量相關書籍。我則認為當時並不止於呂赫若看過該書，還包含了吳新榮，然而二人為何會共同讀過這一類的書籍呢？

(一) 圖書出版情況

從圖書出版來看，林語堂等人的著作多在 1938 年至 1940、1941 年間出版，從出版的時代相近、出版社出書的方式來推論，再依日本戰時的資料所見日本圖書呈現的文本文化現象，1937 年日本曾經出現中國熱，一方面日本為了侵略支那，需要了解該地社會文化，因此造成市面上大量流通這些偏向中國古典內容性質的圖書。

(二) 同時代第三人的日記記錄

從吳新榮日記的閱讀反推呂赫若日記，證實二人的情況相似度極高，吳新榮以醫生的身分，在日記內容上多偏醫療報導、尤其是支那醫療、文化史，而呂赫

若以對戲劇的興趣，加上閱讀多翻譯中國古典小說、戲劇，種類雖有不同，但共屬同時代點上，反思日本此時的中國圖書出版熱是有其關係的，此為該篇論文的結論。

（三）文化資本再製的問題

首先，論文的問題意識，談日本版圖擴張和台灣讀書市場的關係，再從物質性資源提供殖民台灣知識分子怎樣閱讀文本？其次，閱讀又能夠如何建立出殖民地知識分子個人的知識體系？次之，戰時提供之那相關出版過程中，如何進行個人閱讀、如何取得/收藏書籍？建構出支那知識，建立日治時期知識份子個人閱讀私史，以對抗殖民時期的統治。另外，隨著日本內地「元本」的產量過多，將銷售的平台轉移到殖民地-台灣販賣，這樣的元本所建構的知識體系，使台灣的知識分子在戰後的雜誌、報刊上發表自己的評論時，不因終戰影響而能發展出具有延續性的知識。

六、結論

將吳新榮、呂赫若的閱讀感想作比較，而得出：翻譯在台灣文學史的位置。台灣文學史向來並不重視作家的翻譯，然而，這些翻譯卻是影響台灣知識分子最深的，如葉石濤。文化主體的建構是必要性的，文化具有非封閉的特質，吸收世界文化、促進文化交流，台灣發展主體性建構，如果拿去翻譯文化活動，而成為封閉自我的文學，是較為可惜的。回過頭來說，呂赫若嘗試翻譯中國紅樓夢等古典文學雖並未直接說明動機，但從紅樓夢本身所欲以處理的議題—中國傳統的家族問題來看，呂赫若本身就對台灣傳統家族的家庭問題十分感興趣，因此他的文學創作、翻譯都有其相關性的因素存在。台灣人知識的建構與台灣文化，以主體性來說，台灣一直以來對自身是否跟得上世界潮流是感到焦慮的，因此，特別對於日、中國的收編話題時，就特別強調台灣的特殊性、世界性來消解，卻容易將世界性、特殊性的焦慮，作為面對外來文化的壓抑、對台灣本土文化論述模式/方式的總結。

附錄(二) 各場讀書會成果花絮

(備註：每一行代表一場)



